大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬七千八百九十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
今日出紙三張半　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

第一期K.S.座即日開始預售

綠楊新邨

荃灣地下鐵路總站上蓋

售價每方呎由662元起。
每單位建築面積由511呎至671呎。
第一期K.S.座將於
1982年底完成。
售樓採取申請表及
抽簽方式。

地鐵往來　交通方便

新邨建在地鐵荃灣總站平台上，住客乘搭地下鐵路，除可通沿途各站外，並可在三十分鐘內直達中環。新邨還設有巴士、小巴及的士專用車站和私家車停車場，方便往來港九及新界各地。

空氣清新　鬧中取靜

新邨佔地面積約55萬平方呎，而住宅只佔17.5%(9萬餘方呎)。十七座高層住宅之間的距離頗大，陽光充足，空氣清新。

新邨地勢比青山公路略高，從公路後退一百餘呎，既可橫跨天橋通向荃灣工商業旺盛地區，但又與鬧市和公路保持一定距離，居住環境寧靜。

香港地下鐵路公司委託

僑光置業有限公司　　香港大新有限公司
香港置地有限公司　　怡和洋行有限公司
聯合經營

售樓處：香港中環德輔道中74－76號地下　電話：5-407631　5-407564（星期日售樓處照常營業）
示範單位：荃灣地鐵總站地盤　電話：0-446674

發言人談美台關係難自圓其說

白宮稱台灣當局為「政府」所謂「非官方關係」是花招

新華社指出此舉是「重要倒退」值得注意

【新華社華盛頓七日電】新華社記者報道：白宮發言人斯皮克斯七月六日說，里根政府同「台灣政府」的接觸比上屆政府「更加頻繁，也許更加融洽」。但是，他又說美國不打算改變同「台灣政府」的「非官方關係」。

斯皮克斯說：「自從今年一月二十日以來，（美國政府）同台灣政府、台灣代表有過許多非官方的接觸。我們正在比前屆政府頻繁得多的基礎上繼續這種接觸。如我所說，這種接觸比前屆政府更加頻繁，也許更加融洽。」

斯皮克斯是在評論記者關於美國政府打算使美台關係升級的報道時講這番話的。

這位白宮發言人稱台灣地方當局為「台灣政府」，這是一個重要的倒退。他難道不知道中美建交公報中關於美國承認中華人民共和國政府是中國唯一合法政府的規定嗎？既然是「唯一的」，為什麼又從這位先生口中出來另一個「政府」呢？

斯皮克斯先生的說法是滑稽而笨拙的，既然是兩個「政府」之間的接觸，怎麼又是「非官方關係」呢？難道「政府」不是官方？難道「政」府間的關係不是官方關係？可見，所謂「非官方關係」只是一種為了掩蓋官方關係的外衣而已。例如，保持和增設台灣駐美國的所謂「非官方」機構和人員，而這些機構和人員都實際享有各種外交豁免權，只不過名義上不說是使領館或外交官而已。這種「非官方關係」還包括向台灣提供或出售武器來反對中國中央政府這種已經超越了通常的官方關係，干預中國內政的行動。也就是說，只要由美國安上一個「非官方」的帽子，美國什麼都可以幹，包括侵犯別國的領土和主權。

據說，美國政府對一些問題還沒有作出決定。人們都在密切注視事態的發展。

上半年總額公佈　進口大於出口

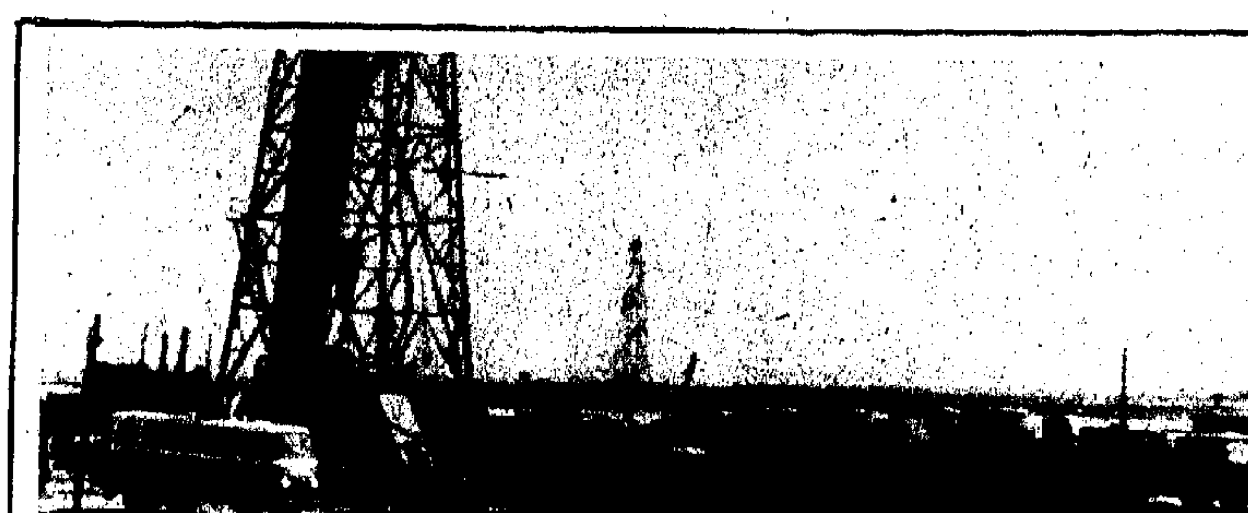
我外貿逆差八億人民幣　對港澳出口有增

由於運輸改善出口商品履約率已提高

【中國新聞社北京八日電】本社記者報道：今年上半年，中國對外貿易進出口總額達人民幣三百零四億元，比去年同期增加了百分之十八點八。其中出口額為人民幣一百四十八億元，增長幅度為百分之十四點九，進口額為人民幣一百五十六億元，增長幅度為百分之二十二點七。進口大於出口。

有關部門提供的統計表明，今年上半年，內地對港澳地區的出口繼續增加，其幅度比去年同期增加了百分之十七。中國對美國、日本、歐洲共同體、東盟國家和海灣石油國家的出口，都有不同程度的增加。

此間外貿界人士分析，今年上半年，中國進出口商品結構發生了明顯的變化。在出口商品中，機械設備比去年同期增長了百分之四十四點九。手工藝品、服裝增加百分之二十一點四，棉布、棉滌綸布、綢緞、針棉織品、自行車、鐘錶等輕紡產品增加百分之十三點五，顯示了國內輕工業和重工業之間的比例調整取得成果。在進口商品中，根據國內市場變化了的需要，化肥、糧食、棉花、化纖、紙張等農業和市場所需要的物資以及輕紡工業原材料比去年同期增長了百分之三十九點五。這些商品佔進口總額的比重由去年同期的百分之四十九點五上升到百分之六十點九，機械設備和儀器則比去年同期下降百分之五十點六。今年上半年中國外貿部門加強了推銷工作，除派出專門推銷小組之外，還舉辦了十六次單項商品小型出口交易會。由於鐵路、港口工作的加強，一些省市自辦外海運輸船隊，大大改進了出口商品的運輸狀況，提高了履約率。



勝利油田開發新油區

這是山東勝利油田正在開發的一個新油區。今年以來，勝利油田加強了地質勘探、鑽井、注水等工作，增加了石油地質儲量，至六月二十九日止，已經完成了今年原油生產任務的一半，超產原油十四萬噸。（新華社照片）

美六大銀行齊加息　昨提升至二十厘半

聯邦儲備局沒有放寬銀根迹象引起反響

【美聯社紐約八日電】美國大部份最大的銀行，星期三把它們的最優惠貸款利率提高半厘，升至二十厘半，配合上周創下的水平，比最高紀錄只差一厘。

美國第二大銀行萬國寶通銀行曾於星期二表示它會把利率保持於二十厘的水平，但星期三卻率先採取行動，加息至二十厘半。接着，漢華實業信託銀行、第四大的摩根保證信託銀行，名列第五的美華銀行，第六的伊利諾斯大陸銀行和第七位的芝加哥信託銀行，也加入它的行列。

【合眾國際社紐約八日電】由於聯邦儲備局並沒有放寬短期銀根成本的任何迹象，美國第二大銀行萬國寶通銀行星期三將優惠利率從二十厘加至二十厘半。第五大銀行摩根保證銀行緊接萬國寶通的後塵。

星洲將在北京設貿易辦事處

【合眾國際社新加坡八日電】新加坡官員星期三說，新加坡將於十一月在中國設立貿易辦事處，促進雙軌貿易。

貿易辦事處將同時處理簽證申請及其他日常領事外交事務。

開設辦事處的決定，是總理李光耀最近對北京訪問的繼續，而且是依照中國與新加坡之間一九七九年十一月簽署的貿易協定辦理的。

預料中國將購買更多樹膠、製成品、機械和建築材料，而新加坡將進口更多中國食品。

去年，新加坡從中國進口了價值六億六千一百萬美元的貨品，出口則價值三億二千六百萬美元。

韓念龍代外長赴美　參加柬埔寨問題國際會

指出議程首要任務促越南撤軍

【新華社北京八日電】以外交部代部長韓念龍為團長的中國政府代表團今天上午乘飛機離開北京，前往紐約參加關於柬埔寨問題的國際會議。

外交部副部長宮達非到機場送行。

韓念龍在機場向新華社記者發表了談話。他說，自從上屆聯合國大會通過關於柬埔寨問題的決議以來，由於越南當局抗拒這項決議，拒不從柬埔寨撤出其侵略軍，致使這一地區的局勢依然緊張，嚴重威脅着東南亞及亞太地區的和平與安全。因此，這次會議首要任務自應是討論和要求越南立即從柬埔寨撤出其全部軍隊，恢復和確保柬埔寨的獨立、中立和不結盟地位，尊重和支持柬埔寨人民行使自決權。

韓念龍指出，鑒於越南頑固堅持其侵略擴張政策，會議還有必要伸張正義，繼續動員國際社會大力支援民主柬埔寨和其他抗越愛國力量的正義鬥爭。

韓念龍說，中國代表團將本着聯合國憲章和國際關係的基本原則以及兩屆聯大關於柬埔寨局勢決議的精神，同與會國代表共同討論，以使越南武力侵佔柬埔寨問題獲得公正合理的解決。他希望這次會議在與會國的共同努力下取得成功。

黃華抱恙未能成行

【法新社北京八日電】外交人士今天在這裏說，中國副總理兼外長黃華再次病倒。

七十歲的黃華，今年五月已在醫院住了幾天，醫治泌尿病。

與此同時，新華社報道，「代外長」韓念龍率領中國政府代表團，今天啟程，參加星期一在紐約開幕的國際柬埔寨問題會議。出席會議的中國代表團，原定由黃華率領。

我工業上半年增產　江浙粵等輕工業增長快

【中國新聞社北京八日電】今年上半年，中國工業總產值以比去年同期增長百分之零點八的速度完成了生產計劃。有四十六種主要工業產品比去年同期增長。商業部門收購的工業品比去年同期增長百分之二點九，商業庫存增加。回籠貨幣比去年同期多回籠十一億多元。

上半年工業生產的突出特點是：輕工業生產大幅度增長，輕工業產值佔全國工業總產值的比重已上升到百分之五十點四。市場急需的消費品，如自行車、縫紉機、錶、電視機、收音機、洗衣機、電風扇、毛線、糖等都增長百分之二十以上，有的增長幾倍或十幾倍。

從地區來看，增長速度較快的是浙江、廣東、江蘇、新疆、天津、湖北，它們的共同特點是輕工業增長快，特別是集體所有制工業發展快。

上半年生產中存在的主要問題是能源欠產、運輸緊張和經濟效果不夠理想。各地工業部門正廣開增產增收門路，進一步把消費品生產搞上去，把重工業促上去，為今年基本實現財政平衡、信貸平衡、物價穩定，做出最大努力。

香港和廣州合作建造經營

花園酒店工程進展順利

本報記者

去年十二月二十六日，記者應邀參加廣州花園酒店奠基典禮以來，不覺已過半年了。這座酒店是由香港知名人士利銘澤先生擔任董事長的香港花園酒店有限公司，與廣州市革委會林西副主任為董事長的廣州嶺南置業公司合作建造和經營的，佔地近五萬平方米，擁有二千二百多個客房，是目前國內規模最大的旅遊飯店。這項工程的進展情況，國內外以及港澳地區各方面人士都十分關注。記者來到花園酒店工地，進行了實地採訪。

整個工地一片繁忙

小別半年，花園工地大不一樣，整個地盤呈現一片繁忙。記者在工地上會晤了廣州嶺南置業公司和總承包該酒店工程的廣州珠江外資建設公司的負責人。根據他們的提議，我們一起來到工地北面的白雲賓館頂樓，由百多米的高空向南鳥瞰，工地情況一覽無遺，盡收眼底。整個五萬多平方米的地盤（五十多萬尺），除西北角一小部分樓房，屬於道路建設用地，暫作工地臨時使用外，已全面鋪開，工作緊張異常。在靠近東邊的東主樓，十一台樁機每日三班二十四小時連續作業，已完成了二百五十多條樁。北邊地下車庫樓土方工程之後，正準備進行緯樁工程。南邊屬於市政工程的永久性馬路即將完成。橫穿環市東路與友誼商店廣場銜接的地下隧道，即將破土動工。西主樓打樁的準備工作已基本就緒，本月內開工。看到這樣大規模的綜合施工，進行得有條不紊，記者對於珠江外資建設公司的施工組織能力深感興趣。但是該公司的負責人謙遜地說，成績歸功於省、市領導的重視，和港方利銘澤先生及有關人士的關心和配合，並有參加這項工程的廣州市建工局、規劃局、建設局、供電局、廣東省水電廳、郊區城建局等許多單位的共同努力和互相配合。

港穗雙方合作融洽

逢着「珠江」、「嶺南」兩公司負責人在場，記者提出了關於花園酒店港穗雙方合作情況的問題。兩公司的負責人都表示，整個花園酒店從開始洽談到簽訂協議，以至目前施工的順利進展，都說明了港穗雙方合作是融洽無間的，工作是有效率的。以穗方負責的徵地拆遷和目前進行的打樁工程為例，在短短幾個月時間內就徵得了近八十畝（五十多萬尺）的農田，安置遷徙了三個國營施工單位和一百幾十戶居民，平整五萬多平方米（五十多萬尺）的施工場地，這樣的速度應該是令人滿意的。他們還說，「花園」東主樓的打樁，自三月份正式開始以來，速度節節上升，多次受到港方讚揚。按照目前進展的趨勢來看，進度是不慢的，雖然穗方沒有表示，但據說港方已估計進度可能要比預定的時間要快。他們還表示：港方的設計工作彼此也是配合得很好，抓得非常緊，整個設計方案在簽訂協議後約六個月時間，就得到國家有關部門的批准。在基礎設計時提供數據，互換圖紙，交流意見，只要穗方提出要求，港方便及時趕到現場，相互合作，採取多種有效措施，使得設計和施工的措施趨於正常。這也是保證工程進度的一個重要因素。

當記者提出這是否施工速度與投資合作方式有關時，他們說，我國政府對引進外資有多種方式，但不論那一種方式，都是建立在平等互惠、友好合作的基礎上的，既對國家四化建設有利，也對投資者有利。因此我們對那一種方式都是一視同仁不分彼此的。至於施工的速度問題，更不能籠統的來說。應當根據具體情況作具體分析。要看工程規模大小，開工先後，施工條件，工序等的區別，很難用某一段期間，某一個工序上的工程進度，來作整個工程快慢的對比。有施工經驗的人都知道，計算工程進度、竣工期限，都要從正負零零以上開始的，否則，說整個工程的快慢，實在是為時過早。

利銘澤處理重大業務

最後「嶺南」、「珠江」兩個公司的負責人都特別向記者指出，香港花園酒店有限公司董事長利銘澤先生，出於對祖國實現「四化」的愛國熱忱，為了早日建成花園酒店，多次奔忙於港穗兩地之間，親自主持洽談及處理此項重大的合作業務，對「花園」工程的進展起了重要的推動作用。對於利先生這種熱心國家實幹無華的精神，國內有關單位亦深表敬佩。

楊得志向法國無名戰士墓獻花圈

正在法國訪問的中國解放軍總參謀長楊得志，七月八日在凱旋門向法國無名戰士墓獻花圈。背立者為法國總參謀長雅諾·拉卡茲。（合眾國際社照片）

套換炒賣港幣八萬餘　穗中行職員囚五年

其父為分行負責人受行政處分

【本報駐廣州記者八日專電】廣州市中級人民法院經濟審判庭七日宣判黃伯強套換港幣投機倒把一案，被告黃伯強被判處有期徒刑五年，查獲的贓款、贓物依法上繳國庫。

被告黃伯強，男，二十三歲，廣州市郊區人，被捕前任中國銀行廣州分行兌換科外匯兌換員。黃伯強自一九七九年六月至一九八〇年二月在中國銀行廣州分行兌換科駐廣州火車站和白雲機場工作期間，利用職務上的便利，串同李×，王××等人為其看風，或乘人不備私自套換港幣進行炒賣，同時被告與社會上炒賣炒賣分子黃×、閻××、郭××（另案處理）相勾結，共炒賣港幣八萬一千九百元，黃伯強非法獲款人民幣八千元，用於揮霍和購買進口樂聲牌二十吋彩色電視機一部，各式進口手表五隻，摩托車一部（已倒賣），雙環牌自動電燙斗二個，還有電飯煲、白鵝牌洗衣機、自行車、衣物等一批。黃伯強作案後又去山東青島活動，案發後被捕法辦。

黃伯強的父親黃臨初是廣州市某銀行的負責人之一。案發時曾涉嫌窩贓包庇兒子黃伯強，受行政處分。

中國觀察員昨離京　出席國際紡品談判

將在會上發言主張貿易國間平等互利

【中國新聞社北京八日電】中國首次派出以中國駐日內瓦常設代表處副代表李志明為首的四名觀察員，出席七月十三日在日內瓦召開的第三個國際紡織品貿易協定談判。

李志明已在日內瓦。其他三名觀察員今天乘飛機離開北京前往瑞士。

為期兩周的這次國際紡織品貿易協定談判，將有世界上主要紡織品進出口四十多個國家和地區參加。其中主要紡織品進口國是歐洲共同市場九國、美國、加拿大、日本等國，主要出口國是巴基斯坦、印度、埃及、墨西哥、巴西、南斯拉夫、羅馬尼亞等發展中國家和香港等地區。中國觀察員將在這次貿易談判會議上發言，陳述中國對國際紡織品貿易協定的見解。

中國的一位觀察員離京前對本社記者發表談話說，一九七四年由紡織品進出口國家協商達成的第一個國際紡織品貿易協定，基本兼顧了雙方的利益，對國際紡織品貿易起了促進作用。一九七七年的第二個協定，對出口紡織品國家和地區並不公平，集中表現在進口國家對發展中出口國家紡織品進行限制，而發達國家之間卻沒有這種限制。

他說，中國尚不是國際紡織品貿易協定的成員。今後是否參加，要視新協定是否合理而定。中國一貫主張在國際貿易中實行平等互利的原則，不同意發達國家在紡織品貿易中對發展中國家進行歧視。

卅二年來築路近三萬公里

我國鐵路佈局改觀

西南西北鐵路里程已佔全國二成四　關內外幹線十二條全國通車里程五萬里

【中國新聞社北京八日電】新中國成立以來，全國新修的鐵路幹線、支線共有一百零三條，二萬九千多公里，平均每年約一千公里，目前全國鐵路通車里程共五萬多公里。

舊中國鐵路網分佈很不均衡，大部份鐵路集中在東北部和東部沿海各省，佔全國土地面積五分之三的西南、西北地區，幾乎沒有鐵路。通過解放後的努力，這一狀況有了很大改變。

現在，西北、西南地區鐵路里程在全國所佔的比重，已由解放初期的百分之五點四，上升到現在的百分之二十四，初步改變了舊中國鐵路佈局不合理的局面。除西藏尚無鐵路外，全國鐵路網骨架已初步形成。

現在，在關內（指山海關），形成了「三橫」「四縱」的鐵路骨架。南北間的四條縱幹線是：京滬線、京廣線、太焦—焦枝—枝柳線（太原—焦作—枝城—柳州）、寶成—成昆線。東西向的三條橫幹線是：京包—包蘭線、隴海—蘭新線、滬杭—浙贛—湘黔—貴昆線。關外的鐵路以濱洲—濱綏線為一橫，哈大線為一縱，形成丁字形骨架。連接關內外的鐵路有三條：京瀋線、京承—錦承線、京通線（昌平—通遼）。

江蘇已出版陶行知文集

【中國新聞社南京八日電】為紀念中國著名教育家陶行知誕辰九十周年，由江蘇省陶行知教育思想研究會、南京曉莊師範學校聯合編輯的《陶行知文集》，已交江蘇省人民出版社出版，向國內外發行。

《中南海》畫冊北京正式出版

有不少未發表過的歷史照片

【中國新聞社北京八日電】為慶祝中國共產黨成立六十周年，由《中南海》畫冊編輯委員會編輯的畫冊《中南海》，最近正式出版，在中南海向參觀的群眾出售。

畫冊中有不少是過去沒有公開發表過的珍貴歷史照片，毛澤東、周恩來、劉少奇、朱德、鄧小平、陳雲、葉劍英、李先念、董必武、彭德懷、賀龍、陳毅、羅榮桓、林伯渠、李富春、張聞天和宋慶齡等的光輝形象，顯示了中共中央的集體領導和黨的光榮革命傳統。

這本畫冊還介紹了中共十一屆三中全會以後，中央領導人在中南海的活動。一九八一年六月十三日，中央政治局在懷仁堂舉行擴大會議的照片，是最新的一幅。

縱橫談

美國國慶日　北京發文章

美國國務卿黑格訪華，雙方都說會談獲得進展。但就在黑格臨行在北京招待記者的同時，被刺以後猶傷多時的美國總統里根突然招待記者，大談美國《與台灣關係法》，要發展美台官方關係。

這就可以使人瞭解，北京在黑格離華之後，特地發表了那篇《評美國的〈與台灣關係法〉》專文。

這篇文章原載於剛剛復刊的《國際問題研究》七月號，七月四日的《人民日報》全文轉載。

七月四日正是美國國慶日，北京在這個日子發表了這篇文章，不管是否有意，都值得重視。

白宮與國務院說法不一

文章發表時，美國正值國慶放假。到了本周初，記者們才找到美國官方人士，詢問對中國這篇文章的意見。

白宮發言人斯皮克斯所說的話，反映出美國當政者的思想情況。

這種情況可以分作兩方面來說。一方面是堅持要把台灣與中國隔開，並且干涉中國內政；另一方面則是前言不搭後語，不能自圓其說。

即以這個斯皮克斯為例，他一方面把台灣地方當局稱為「台灣政府」，又把美台兩個「政府」之間的接觸說成「非官方關係」，真是矛盾已極。

後來美國國務院發言人出來，否認斯皮克斯這番話。人們不禁要問，到底是白宮說話算數？還是美國國務院算數？

由和平方式到非和平方式

這篇文章最受注意的一點，是重新提到了台灣回歸祖國的方式，而且一步步地分析得極為深刻。

第一，中國人民力求用和平方式使台灣回歸祖國。

第二，美國《與台灣關係法》中那些干涉中國內政的規定，只能是鼓勵台灣當局拒絕和平談判，反對和平統一。

第三，到了那時，勢將迫使中國不得不採取本不願意採取的非和平方式去解決台灣問題。

文中所提及的非和平方式，當然就是使用武力了。這一辯證分析的正確性，美國是無法否定的。

台北兩條新聞唱對台

回過頭來再看台灣，則昨天台北報紙上的兩條新聞顯然是在唱對台。

一條是「行政院長」孫運璿的講話，他雖然沒有跟着蔣經國高唱什麼「用三民主義統一中國」，卻同樣說的是「開創一個三民主義勝利的年代」。

另一條則是「國防部計劃次長」梁昌桐大事渲染，說「中共機船活動頻仍，犯台企圖並未放鬆」。

一個說要開創勝利，這是囈語，另一個卻擔心打過來，目前也非事實。不過，後者顯然是向美國作出的一種姿態。

從台北及華盛頓的一些動態來看，美國政府中雖然有些人想在美台關係上多走幾步，但是又怕後果嚴重，因而半年以來至今舉棋不定。

美台當局都在苦悶中，倒是北京氣定神閒，指出美國如不改弦易轍，終將自食其果。

施君玉

【新華社北京八日電】此間今天公布了毛澤東主席在解放戰爭時期的一九四八年十月到一九四九年四月為新華社寫的四篇新聞稿，全文如下：

一、東北我軍全線進攻，遼西將軍五個軍全部被我包圍擊潰

（一九四八年十月二十七日）

【新華社遼西前線二十七日十七時急電】……

隨即糾正了，普遍地利用了抗日時期的經驗，執行了減租減息的社會政策和各階層合理負擔的財政政策。這樣，就將一切可能聯合成中立的社會階層，均聯合或中立起來，集中力量反對國民黨反動統治勢力及鄉村中為最廣大羣眾所痛恨的少數惡霸分子。這一策略，是明顯地成功了。敵人已經完全孤立起來。在我強大的野戰軍和地方軍配合打擊之下，困守各個孤立據點內的敵人，如像開封、南陽等處，不得不被迫棄城逃竄。南陽守敵王凌雲統率的軍隊是第二軍、第六十四軍……

十九個月來第一次　金價跌破四百美元關

大量資金流出金市投入高利率的美元

【美聯社倫敦八日電】歐洲黃金價格星期三每安士跌破四〇〇美元。這是十九個月來的第一次。經紀商說，金價可能保持於這一水平。……

……行日期　1937年
……行日期　1971年
……行日期　1991年
……：1981
……動，萬難錯失機會
廿四孝父母．大排長龍．爲乖仔乖女買飛！

毛澤東在解放戰爭時期為新華社寫的四篇新聞稿

【新華社北京八日電】此間今天公布了毛澤東主席在解放戰爭時期的一九四八年十月到一九四九年四月為新華社寫的四篇新聞稿，全文如下：

一、東北我軍全線進攻，遼西蔣軍五個軍全部被我包圍擊潰

（一九四八年十月二十七日）

【新華社遼西前線二十七日十七時急電】由瀋陽進至遼西的蔣軍五個軍，已全部被我包圍和擊潰。我軍俘敵數萬，現正猛烈擴張戰果中。此五個軍，即新一軍、新三軍、新六軍、七十一軍、四十九軍，全部美械裝備，由廖耀湘統率，錦州作戰時即由瀋陽進至新民、彰武、新立屯地區。錦州攻克，長春解放，該敵走投無路，全部狠集黑山、北鎮、打虎山地區，企圖逃跑。我軍迅移錦州得勝之師回頭圍殲，飛將軍從天而降，使該敵逃跑也來不及。蔣軍尚有五十二軍、五十三軍、青年軍整編二〇七師（轄三個旅）及各特種部隊、雜色部隊，在瀋陽、鐵嶺、撫順、本溪、遼陽、新民、台安等處，一部佔我海城、營口，連廖兵團在內，共有二十二個正規師，加上其他各部，共約二十萬至三十萬人，為蔣軍在東北的主力。廖兵團五個軍，則為其主力中的主力。從十五日至二十五日十一天內，蔣介石三至瀋陽，救錦州，救長春，救廖兵團，並且決定了所謂「總退卻」，自己住在北平，瞪眼看着東北的局勢，他看着失錦州，看着失長春，現在他又看着廖兵團覆滅。總之一條規則，蔣介石到什麼地方，就是他的可恥事業的滅亡。我東北人民解放軍全軍現正舉行全線進攻，為殲滅全部蔣軍而戰。

二、中原我軍佔領南陽

（一九四八年十一月五日）

【新華社鄭州五日電】在人民解放軍偉大的勝利的攻勢下，南陽守敵王凌雲於四日下午棄城南逃，我軍當即佔領南陽。南陽為古宛縣，三國時曹操與張繡曾於此城發生爭奪戰。後漢光武帝劉秀，曾於此地起兵，發動反對王莽王朝的戰爭，創立了後漢王朝。民間所傳二十八宿，即劉秀的二十八個主要幹部，多是出生於南陽一帶。在過去一年中，蔣介石極重視南陽，曾於此設立所謂綏靖區，以王凌雲為司令官，企圖阻遏人民解放軍向南發展的道路。上月，白崇禧使用黃維〔1〕兵團三個軍的力量，經營幾月，企圖打通信陽、南陽間的運輸道路，始終未能達到目的。最近蔣軍因全局敗壞，被迫將豫南部戰線近百個師的兵力，集中於以徐州為中心和以漢口為中心的兩個地區。兩星期前已放棄開封，現又放棄南陽。從此，河南全境，除豫北之新鄉、安陽，豫西之靈寶、閿鄉，豫南之確山、信陽、潢川、光山、商城、固始等地尚有殘敵外，已全部為我解放。去年七月，南線人民解放軍開始向敵後實行英勇的進軍以來，一年多時間內，除殲滅了大量的國民黨正規部隊以外，最大的成績，就是在大別山區（鄂豫區）、江漢區、江淮區（即皖東一帶）恢復和建立了穩固的根據地，創立了七個軍區，並極大地擴大了豫皖蘇軍區老根據地。除江淮軍區屬於蘇北軍區管轄外，其餘各軍區，統屬於中原軍區管轄。豫皖蘇區、豫西區、陝南區、桐柏區現已聯成一片，沒有敵人的阻隔。這四個軍區並已和華北聯成一片。我武裝力量，除補上野戰軍和地方軍一年多激烈戰爭的消耗以外，還增加了大約二十萬人左右，今後當有更大的發展。白崇禧經常說「不怕共產黨兇，只怕共產黨生根」，他是怕對了。我們在所有江淮河漢區域，不僅是樹木，而且是森林了。不僅生了根，而且枝葉茂盛了。在去年下半年的一個極短時間內，我們在這一區域曾經過早地執行分配土地的政策，犯了一些策略上的左的錯誤。但是隨即糾正了，普遍地利用了抗日時期的經驗，執行了減租減息的社會政策和各階層合理負擔的財政政策。這樣，就將一切可能聯合或中立的社會階層，均聯合或中立起來，集中力量反對國民黨反動統治勢力及鄉村中為最廣大羣眾所痛恨的少數惡霸分子。這一策略，是明顯地成功了，敵人已經完全孤立起來。在我強大的野戰軍和地方軍配合打擊之下，困守各個孤立據點內的敵人，如像開封、南陽等處，不得不被迫棄城逃竄。南陽守敵王凌雲統率的軍隊是第二軍、第六十四軍以及一些民團，現向襄陽逃竄。襄陽也是國民黨的一個所謂「綏靖區」，第一任司令官康澤〔2〕被俘後，接手的是從新疆調來的宋希濂〔3〕。最近宋希濂升任了徐州的副總司令，兼前線指揮所主任去代替原任的杜聿明〔4〕。杜聿明則剛從徐州飛到東北，一戰慘敗，又逃到了葫蘆島。王凌雲到襄陽，大概是接替宋希濂當司令官。但是從南陽到襄陽，並沒有走得多遠，襄陽還是一個孤立據點，王凌雲如不再逃，康澤的命運是在等着他的。

三、人民解放軍百萬大軍橫渡長江

（一九四九年四月二十二日）

【新華社長江前線二十二日二十二時電】人民解放軍百萬大軍，從一千餘華里的戰線上，衝破敵陣，橫渡長江。西起九江（不含），東至江陰，均是人民解放軍的渡江區域。二十日夜起，長江北岸人民解放軍中路軍首先突破安慶、蕪湖線，渡至繁昌、銅陵、青陽、荻港、魯港地區，二十四小時內即已渡過三十萬人。二十一日下午五時起，我西路軍開始渡江，地點在九江、安慶段。至發電時止，該路三十五萬人民解放軍已渡過三分之二，餘部二十三日可渡完。這一路現已佔領貴池、殷家匯、東流、至德、彭澤之線的廣大南岸陣地，正向南擴展中。和中路軍所遇敵情一樣，我西路軍當面之敵亦紛紛潰退，毫無鬥志。我軍所遇之抵抗，甚為微弱。此種情況，一方面由於人民解放軍英勇善戰，銳不可當，另一方面，這和國民黨反動派拒絕簽訂和平協定，有很大關係。國民黨的廣大官兵一致希望和平，不想再打了，聽見南京拒絕和平，都很泄氣。戰犯湯恩伯二十一日到蕪湖督戰，不起絲毫作用。湯恩伯認為南京江陰段防線是很鞏固的，弱點只存在於南京九江一線。不料正是湯恩伯到蕪湖的那一天，東面防線又被我軍突破了。我東路三十五萬大軍與西路同日同時發起渡江作戰。所有預定計劃，都已實現。至發電時止，我東路各軍已大部渡過南岸，餘部二十三日可以渡完。此次敵軍抵抗較為頑強，然在二十一日下午至二十二日下午的整天激戰中，我已殲滅及擊潰一切抵抗之敵，佔領揚中、鎮江、江陰諸縣的廣大地區，並控制江陰要塞，封鎖長江。我軍前鋒，業已切斷鎮江無錫段鐵路線。

四、南京國民黨反動政府宣告滅亡

（一九四九年四月二十四日）

【新華社北平二十四日六時電】在人民解放軍百萬大軍攻擊之下，千餘里國民黨長江防線全部崩潰，南京國民黨反動賣國政府已於昨日宣告滅亡。李宗仁〔5〕、何應欽及南京的國民黨軍隊於昨日上午逃出南京。李、何等乘飛機逃往上海。國民黨南京守衛部隊及憲兵，沿京杭公路逃跑。浦口的國民黨軍，於二十二日撤至南京，二十三日一同往京杭路上奔逃。蕪湖及鎮江一帶的國民黨軍，亦向同一方向亂竄。人民解放軍正向南京急進，如果昨夜沒有入城，則可能於今日入城。南京人民正在等候着人民解放軍。在國民黨軍已離開南京，人民解放軍尚未入城的時間，南京人民已於昨日組織治安維持委員會，並於昨日下午六時發電致毛澤東主席，歡迎人民解放軍。該電稱，毛主席勛鑒：南京守軍於二十三日撤退。南京人民為安全計，聯合發起各界組織治安維持委員會，推青苑為主任委員，貽芳為副主任委員，及委員十三人。地方尚稱安定。懇請電飭京陵外圍野戰軍，對南京予以和平接收，以慰民望。何日入城，並請電示，以便歡迎。南京治安委員會主任委員馬青苑，副主任委員吳貽芳及委員等同叩梗酉。

註釋

〔1〕黃維，當時任國民黨軍第十二兵團司令。一九七五年被特赦。一九七八年任中國人民政治協商會議第五屆全國委員會常務委員。

〔2〕康澤，一九四七年任國民黨軍第十五綏靖區司令長官。一九六三年被特赦後，任政協全國委員會文史資料研究委員會專員。一九六七年去世。

〔3〕宋希濂，一九四八年八月任國民黨華中「剿總」副總司令兼第十四兵團司令官。一九五九年被特赦。一九六四年任中國人民政治協商會議第四屆全國委員會委員，現任政協第五屆全國委員會常務委員。

〔4〕杜聿明，當時剛從徐州飛到東北，任國民黨東北保安司令長官。一九五九年被特赦。一九六四年任中國人民政治協商會議第四屆全國委員會委員，一九七八年當選為第五屆全國委員會委員，一九八一年去世。

〔5〕李宗仁，當時任國民黨政府代總統。後去美國，一九六五年七月回到北京。一九六九年去世。

十九個月來第一次 金價跌破四百美元關

大量資金流出金市投入高利率的美元

【美聯社倫敦八日電】歐洲黃金價格星期三每安士跌破四〇〇美元。這是十九個月來的第一次。經紀商說，金價可能保持於這一水平。美元繼續上升。

經紀商說，金價下跌與美元上升的根本理由都一樣——美國高利率。經紀商說，由於美國利率現時對投資者這麼有吸引力，因此，「大量」資金現已流出黃金市場，流入美元單位的投資。

黃金這一天在蘇黎世和倫敦都緩慢而穩定地下降，沒有人表示驚奇。

黃金在蘇黎世從週二晚收市時的四〇五．五〇美元跌至以四〇一．五〇開市，星期三晚收市價為三九七．五〇。在倫敦，週二收市價是四〇六．七五，週三開市價為四〇四．五〇，收市價跌至三九八．五〇。

黃金是自一九七九年十一月二十七日以來，第一次在蘇黎世和倫敦以四〇〇美元以下收市，當時在蘇黎世的收市價為三九三．七五，在倫敦為三九四．[illegible]。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦八日電】星期三，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為週二收市價）：

倫　敦：三九八．五〇（四〇六．七五）
巴　黎：四六八．八一（四七六．六一）
法蘭克福：四〇二．〇〇（四〇五．〇一）
蘇黎世：三九七．五〇（四〇五．五〇）
香　港：四〇五．六九（停市）

波蘭四萬碼頭工人昨舉行一小時罷工

副外交部長否認蘇會軍事干預

【合眾國際社華沙八日電】今天，離重要的黨代表大會只有一個星期，沿波羅的海約有四萬碼頭工人舉行罷工，粉碎了波蘭脆弱的工潮平靜局面，並冒着引起蘇聯憤怒的風險。

在首都華沙，除非交通部任命國營航空公司職工自己選出的人事主任，否則，他們就要在明天舉行四小時警告性的抗議罷工。

國營航空公司團結工會發言人昨天說，該公司職工已新選了自己的人事主任布羅尼斯羅．克利烏茹非克。

上午十時（本港時間下午五時），當汽笛聲響的時候，什切青、科沃布熱格、格但斯克和格丁尼亞的工人，便停止了工作。這是波蘭三月中以來的第一次罷工。一小時後，他們才在這些港口恢復了工作。

【合眾國際社安卡拉八日電】波蘭外交部副部長杜布魯紹爾斯基星期三說，波蘭的政治形勢不久就會穩定下來，他否認蘇聯會軍事干預。

正在土耳其訪問的杜布魯紹爾斯基在記者招待會上說，蘇聯給予波蘭的經濟援助，與從西方得到的援助，不遑多讓。

他說，「我並非說西方給予波蘭的援助微不足道，也不是有所抱怨，我只是以事論事而已。」在被問及蘇聯軍事干預的可能性時，杜布魯紹爾斯基回答說，「我可以全權說，蘇聯在我們開始出現困難時，便在經濟和社會政治方面盡力協助波蘭。」

太陽能飛機飛越英倫海峽

由美國人建造的太陽能飛機「太陽挑戰者」，星期二在美國駕駛員斯帝芬．普塞克的駕駛下，飛過英國海岸，成功地完成了太陽能飛機第一次橫跨英倫海峽的航程。飛機從巴黎以北的科米里—恩維茲出發，以五個半小時便抵達英格蘭肯特郡的曼斯頓皇家空軍基地。（美聯社）

英城市暴動擴大 蔓延到曼徹斯特

曼城警長說這次暴動不是種族暴動

【美聯社倫敦八日電】英國城市的暴動已於今早由利物浦蔓延到鄰近的工業中心曼徹斯特，同時，倫敦地區爆發了新暴動。

曼徹斯特警長詹姆斯．安德頓發表聲明說，這次暴動不是種族暴動。發動襲擊的主要目的，是從事搶掠和破壞。已有四百多警察趕到暴動地區，當地秩序已迅速恢復。

首相戴卓爾夫人已準備於今晚向全國發表講話。預料她將利用這次講話，討論正在迅速形成英國漫長的、動蕩的夏天的形勢。

【合眾國際社倫敦八日電】英國的城市暴動不斷擴大，星期三早上襲擊第三個城市曼徹斯特，狂暴的青年放火焚燒商店，並向消防員投扔石塊。

在倫敦，警方說，約五百名黑人青年在倫敦北部地區伍德格林橫衝直撞，直至星期三清晨，他們搶掠數十間商店，並向警察投扔石塊。

警方說，一幫黑人和白人青年，在曼徹斯特用火把點燃十二間店舖，還向前來救火的消防員投扔石塊。

北愛共和軍犯人第六名絕食去世

【路透社貝爾法斯特八日電】共和軍絕食囚犯麥克道爾今天死後數小時，北愛爾蘭爆發街頭暴動，一人被殺。

英軍說，一個蒙面青年用汽油彈襲擊英軍時，被士兵開槍射殺。

三人在一宗爆炸事件中受傷，軍隊和警察設施被人開槍和用汽油彈攻擊。

麥吉道爾是第五個參加絕食死亡的游擊隊員，他於絕食第六十一天，即今天早上死去。

【路透社北愛爾蘭八日電】坐牢的愛爾蘭共和軍游擊隊員約瑟夫．麥克唐奈今天在絕食第六十一天死去，他的逝世，迅速在貝爾法斯特西部天主教徒地區的街頭掀起新的反英抗議。

汽車被人騎劫和放火，敲打垃圾桶和吹哨子這些儀式聲音傳遍全市。

麥克唐奈，三十歲，他是在共和軍犯人為爭取政治地位而展開的運動中的第五名絕食死者。

他是在原預料英國政府去派遣一名官員，與在貝爾法斯特郊區梅茲監獄的絕食者談話前數小時去世的。

過去五天，羅馬天主教爭取和平與公正委員會的成員，一直與絕食者和英國政府官員展開磋商，企圖結束絕食運動。絕食運動在整個由英國統治的北愛爾蘭引起了廣泛暴動。

民柬加強抗越力量 提出五點綱領草案

在越軍全部從柬撤出後，將舉行普選，產生柬國民議會，制定憲法及政治體制，不再建立社會主義或共產主義

【新華社北京八日電】據民主柬埔寨電台今天廣播，民主柬埔寨愛國、民主、民族大團結陣線和民主柬埔寨政府，為加強民族大團結力量、加速戰勝越南黎筍侵略集團的進程，提出了實現柬埔寨民族聯合抗越的五點最低政治綱領草案。

這一最低政治綱領草案的內容是：

（一）堅決繼續進行武裝鬥爭和其他形式的鬥爭來反對黎筍侵略集團，直至它從柬埔寨撤出全部軍隊。

（二）一切活動必須以民主柬埔寨為基礎，它是柬埔寨的唯一合法、正統的國家形式，也是聯合國的成員國。

（三）一切聯合起來進行反對越南黎筍侵略集團的民族力量，應絕對避免導致鬥爭力量削弱和相互之間的磨擦。

（四）在越南軍隊全部從柬埔寨撤出後，在沒有任何武裝力量和其他力量的威脅下，將在聯合國通過各種方式的嚴密監督下，舉行自由、無記名和直接的普選。這一選舉將產生柬埔寨國民議會。這個柬埔寨國民議會將制定柬埔寨憲法，確定柬埔寨為議會的政治制體制，不再建立社會主義或共產主義。柬埔寨將是一個獨立、和平、中立、不結盟的國家，絕不准許在自己的國土上建立任何外國的軍事基地。這一國民議會將選舉一個國民政府。這一政府將建立一支保衛國家的民族軍隊。

（五）一切聯合起來反對越南黎筍侵略集團的民族力量在不違背最低綱領的前提下，可保持其自己的政治地位並享有活動自由。

廣播說，在國家主席團主席、政府總理、柬埔寨愛國、民主、民族大團結陣線臨時主席喬森潘的主持下，柬埔寨愛國、民主、民族大團結陣線的代表和民主柬埔寨政府成員，於六月二十八日至三十日舉行了會議，經過充分的協商，提出了這個五點最低政治綱領草案。

印度毒酒案 二百人死亡

【合眾國際社新德里八日電】官方今天宣佈，印度南部班加羅爾市有二百多人，在飲了非法釀製的酒後死亡。

卡納塔克邦首府班加羅爾官員說，迄今為止，這次由於飲了非法釀酒而死的，已有二百一十二人。

《印度報業托拉斯》引述醫生的話說，另有近一百五十人由於飲了非法釀酒要入院留醫，其中五十人病情「嚴重」、「生還希望非常渺茫」。

官方說，這是迄今印度發生的有關釀酒的最大慘劇。

印度報業托拉斯說，在死者中，有五十四名婦女。

醫生們說，死亡人數勢將增加，可能超過二百五十人。

美國盛傳發現「湖怪」

《紐約時報》刊登了照片

像龍一般的怪物生活在香普蘭湖 好奇遊客陸續湧到亨利鎮難應付

【美聯社紐約州亨利港八日電】香普蘭湖的「湖怪」，已成為這個內陸湖沿岸今年夏天的熱門新聞。這個內陸湖寬達二百公里（一百二十五英里）。這裏是沿湖的一個小埠。

亨利港城內的幾乎每一個人都說，他們見過那個「湖怪」，或認識見過那個「湖怪」的人。被暱稱為那個「湖怪」的照片，上星期在《紐約時報》上發表。

現在新罕布什爾州溫切斯特城的桑德拉．曼茜說，她是一九七七年七月五日，在佛蒙特州北部香普蘭湖沿岸某地，拍得那張廣被傳誦的「湖怪」照片的。

自從法國探險家薩米埃爾．香普蘭發現香普蘭湖以來，傳說該湖有一種像龍一般的怪物，已談論了約三百五十年。在這段期間，一直有人說見過這種怪物。不過，近年來，由於科學家認真研究蘇格蘭尼斯湖的「尼斯」湖怪，湖怪的存在，令人比過去更加相信多了。

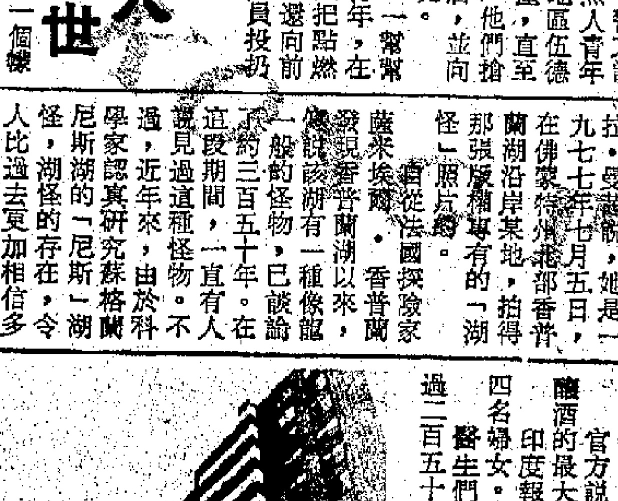
研究過曼茜的照片的科學家們說，該照片看來不是贗品，但是，他們也沒有說它看來確像湖怪。想進一步調查是不容易的，原因是曼茜說，她已沒有底片了，而且不記得她拍攝該照片的確切地點。

對於亨利港的許多人來說，進一步證明是不必要的，因為他們已把傳說的「湖怪」，當作會給他們帶來好運的吉祥之物。

去年秋天，亨利港已通過一項決議，宣佈該城沿香普蘭湖的布爾瓦加灣為禁區，不准「任何人以任何方式傷害、騷擾或毀滅香普蘭湖怪」。

同時，好奇的遊客已陸續湧到，使亨利港難以應付。

雖然，亨利港已盡力應付遊客潮，同時，市長羅伯遜．布朗估計，該城已得到價值好幾百萬美元的免費宣傳，但是，只有一千四百居民的亨利港，仍然沒有足夠的設備，來接待大量湧到的遊客。這裏只有很少幾家小旅店，而湖濱的一些營地也很快便滿人了。



小貓命大　墜樓無恙

艾星斯和斯圖爾特．芬西爾弗的愛貓，上周從六十樓的露台墮下，但僅受皮外傷和受驚。（美聯社照片）

科威特報紙報道 巴尼薩德爾抵埃及

住開羅喜來登酒店但打算將前往某地

【法新社科威特八日電】科威特《新聞報》今天引述目擊者的話報道，潛逃的伊朗前總統巴尼薩德爾已逃到埃及，現時住在開羅喜來登酒店。

該報說，有人看到巴尼薩德爾在三名保鏢陪同下，離開酒店。

《新聞報》說，巴尼薩德爾在開羅時，曾與巴故國王的遺孀花拉及其子禮薩親王會面。他在埃及首都逗留十天後，打算於不久離開開羅，前往某地。

【美聯社貝魯特八日電】伊朗革命警察司令部一名發言人星期三說，伊朗已加強土耳其的東部前線的邊界巡邏隊，防止正在逃亡的前總統巴尼薩德爾逃出國外。

一名拒絕引用姓名的發言人，通過電話在德黑蘭告訴貝魯特的美聯社說，當局現在已肯定被罷黜的巴尼薩德爾，躲藏在爭取自治的西北部省份庫爾德斯坦，該地鄰近土耳其東部。

為英王儲月底婚禮 皇家騎兵要換新帽

六百頭棕熊被屠宰

瑞士動物權益聯盟提出抗議

【合眾國際社日內瓦八日電】為了在英國查爾斯王子及戴安娜的婚禮中皇家近衛騎兵能獲戴新的帽子，六百頭加拿大棕熊被屠宰。星期三瑞士動物權益聯盟對此作出指責。

該聯盟在寄給查爾斯王子父親菲臘親王的抗議信中說，熊皮被用來製造近衛騎兵的高頂皮軍帽。菲利普是野生動物基金會的主席。

該聯盟在信中說，「濫殺六百頭加拿大棕熊來整修皇家衛隊在婚禮遊行中穿戴的帽子，是令人反感之極的。」

國際

美國有幢「安全大樓」 人貓十六樓跌下無恙

▲密執安州索斯非爾德消息：三年前，當一名兩歲大嬰孩從北園地區住宅樓宇的十樓跌下，大難不死時，人們早已說是奇跡。現在，一隻六個月大的小貓從同一幢建築物的十六樓摔下來，也安然無恙，人們更說「難以置信」。

在兩次事件中，拯救小孩和小貓免受重傷，都要歸功於建築物周圍的環境。

一九七八年九月，丹尼爾．塞西從建築物北面一個窗門摔下來，跌落在一棵五英尺高的灌木上。

上星期，長毛貓「安娜」從建築物南面一露台摔下，跌落在對落一百八十英尺的灌木叢中。小貓因輕傷和受驚，由獸醫診治，但沒有斷骨，現在牠已可以到處走動，但不能外出。牠的主人已將露台列為禁區。

▲美國印第安那州伯爾尼消息：當地官員和艾米什宗教界領袖，正在設法解決有關馬糞的糾紛。

亞當斯縣保健專家特里．史密斯說，由於馬糞堆積如山，他關閉了城內撥給艾米什教徒寄放馬匹和馬車的一大棚屋。

史密斯說，但是，滂沱大雨把馬糞從棚屋冲了出來，冲入附近的街道，弄得周圍臭氣薰天。

政府官員和艾米什教領袖正在籌備開會，希望另闢地方來堆放馬糞。

約有五百個艾米什教家庭，經常到伯爾尼買東西。其中一些人已威脅說，假如關閉寄放馬匹和馬車設施，他們就要改到別的地方去買東西。

不繳「牛肉乾」罰款 法官之妻向夫上訴

▲蒙大拿州米蘇拉消息：蒙大拿州最高法院法官丹尼爾．謝伊的妻子，因沒有繳付她其中兩部汽車的四十三張告票的罰款，罪名成立，但她將此案向其丈夫的法庭上訴。

多麗斯．謝伊的律師星期二在致州最高法院的上訴書中說，他將依照米蘇拉的泊車條例合乎憲法精神，尋求一項說明性質的裁判。

謝伊太太在市法庭上承認，接獲告票的汽車都屬她擁有，同時兩車都是非法停泊，但她說，當告票發出時，她並沒有駕駛汽車。

對市法庭裁決的上訴，已在地區法庭遭到駁回。

第一次發行日期　1937年
上一次發行日期　1971年
下一次發行日期　1991年
今次：1981
無論男女老幼，萬難錯失機會
廿四孝父母，大排長龍，爲乖仔乖女買飛！
有史以來最成功的長篇卡通！最高藝術境界！

珠江　明珠　普慶
今天五場獻映
雪姑七友
受歡迎．唔同年紀．唔同感受
7歲．搖住衫尾．興高彩烈
17歲．拖住手仔．柔情萬縷
27歲．拖兒帶女．同樂天倫
67歲．揸住拐杖．回復童真
Walt Disney's Snow White and the Seven Dwarfs
和路狄斯尼不朽之作
又見兒時真．重溫少年夢

港島線四項初步工程
地鐵公司已批出合約
灣仔銅鑼灣分別建造豎井以便鑽挖隧道

鄺美芳張偉芬請領回身份證

介紹點心製作

不理各界人士及社團強烈反對
租管新例昨通過
購不交吉樓收樓期限修訂：今年六月十九日前購入者仍為半年，該日或以後購入者一年內不准收樓。

【本報訊】在各界人士、社會輿論、社團及幾位議員反對下，一九八一年業主與住客（綜合）（修訂）法案，昨天在立法局上三讀通過。

法案主要內容包括三點：㈠每兩年加租最高限額，由百分之二十一提高至百分之三十；㈡今年六月十九日或以後發出入伙紙的樓宇，豁免租金管制；㈢現行受管制的豪華樓宇，分兩期豁免管制。

至於購入不交吉樓宇的申請收樓手續，房屋司廖本懷昨日將法案有關的內容修訂為：在今年六月十九日或以後購入的不交吉樓宇，法庭不會發出命令，准許新業主在購入後未滿一年收樓。至於今年六月十九日前購入的不交吉樓宇，收樓期限仍為六個月。

昨日共有九位非官守議員在法案恢復辯論時發言。他們是李鵬飛、孟家華、蘇國榮、張奧偉、何錦輝、白朗、陳壽霖、王霖、陳鑑泉。其中李鵬飛、孟家華及蘇國榮於發言時均反對通過法案。

李鵬飛說，我認為居有其所是生活的必需條件，但在本港，普通市民則認為能夠擁有一層自置樓宇，已是一種奢華享受。現在由於人口急劇增加，仍有為數不少的人居住環境極不理想。縱使港府努力推行興建公共房屋計劃，短期內屋荒問題仍無法解決。

現行租金管制法例，只實行十八個月便要修改，令我有點意外。本局若干位同寅可能記起，上次討論租金管制法案時，地產發展商羣集行政立法兩局非官守議員辦事處，提出多項理由，說明不應實施租金管制。

李鵬飛——
加租限額增至三成 年通脹率豈非成四
如立新例應對付讓樓宇空置的投機者

然而，現行租金管制法例生效後，所有地產發展商於一九八零年內均獲得史無前例的厚利，最近地產股更在香港證券交易所創下新高點，真是一個奇怪的現象。

有誰因租金管制而受害呢？當然不會是地產發展商。照現時的市價來看，究竟甚麼人才有能力購買一層中型樓宇？相信月入一萬元的人士支付樓宇首期也會感到吃力。按現時的利率，很少人能自置樓宇，故大多數人要付租住屋。現行租金管制計劃有何不妥？為甚麼要將每兩年一次的最高加租額由百分之二十一提高至百分之三十？港府是否預料在未來的兩年內，每年的通貨膨脹率為百分之十四？另外，既然業主在首次出租樓宇時可以收取公平市值租金，為何仍有這麼多私人樓宇空置呢？我只能作出以下結論：這並不是私人樓宇的供求問題，亦與租金管制及租住權的保障無關。

這完全是由於樓價過高及租金太貴所致。我相信這些空置樓宇是在地產商及投機者手上。如果真的需要制訂新法，那就要立法對付讓樓宇空置的人士，並阻遏投機活動。

孟家華——
擴大豁免管制範圍 租金將陡升新水平
目前大部分入息用作交租者更難負擔

孟家華說，一九八〇年一、二月間的住屋情況，促使港府對所有私人住宅樓宇的加租額實施管制。時至今日，該種情況不但未見改善，反越見嚴重，豈不見本港山邊寮屋滿佈，僭建寮屋，鱗次櫛比，較前更甚。天台木屋由一層進展到兩層，甚至三層的建築物。樓宇租金索價高昂，遠非一般市民所能負擔。

因此，港府認為此時不宜分期撤銷租金管制，我深表贊同。基於同樣的理由，我進一步提出，港府於此際對租金管制作任何放寬，均屬不合時宜。

我同意將法案第二部的有效期再延長兩年，但反對將每兩年一次的最高加租額由百分之二十一增至百分之三十。

我更反對法案提出的一切豁免，特別是豁免首次領入伙紙的新樓租金管制。根據現行的法例，初次租出的新樓及重新租出的舊樓已不受管制，擴大豁免的範圍實在並無必要，而且有害。正如在一九七九年情況弄得無法收拾而必須在法例上對從前豁免的加以管制一樣，我預料倘若現時予以放寬，不久將來亦須同樣再作修訂，重施管制。但屆時損害已成，而租金亦已陡升至另一新水平。現時已須將大部分入息用於繳納租金的人士，屆時便更難於負擔了。

蘇國榮——
租管新例付諸實施 連鎖反應影響民生
如樓宇成本中地價佔八成、材料人工佔兩成之說屬實，港府須徹底檢討高地價政策。

蘇國榮說，以目前屋荒和土地荒仍然存在的情況下，就社會整體利益而言，修訂租務管制，「使有關階層的利益獲得合理均勢」，乃屬權宜之計，有操之過急的弊端，一旦付諸實行，將產生連鎖反應，影響基本民生。我認為一九八〇年業主與住客（綜合）（修訂）法案應原封不動，再實施最少兩年，使一般的住客，包括在本港投資的外商在昂貴的租金壓力下，有較長的喘息機會。

若謂放寬租管可吸引一些業主將其樓宇租出，則無疑是縱容囤積居奇的投機者。既然大家都瞭解問題最終的解決辦法，就是增加土地供應和樓宇產量，便應積極從這方面著手工作。

我並無資格建築樓宇，連買樓的經驗也沒有。但聞說目前一般樓宇的成本，地價佔了八成，材料和人工只佔其餘二成。如此說若然屬實，則港府必須徹底檢討高地價的政策，免被指為「只許州官放火，不許百姓點燈」。

廖本懷昨在立法局重申
租金管制屬暫時性 許可時即逐漸廢除
故法案將不時修訂以達到解除管制目標

【本報訊】昨日在立法局會議上，房屋司廖本懷在總結有關業主與住客（綜合）（修訂）法案辯論時，重申港府施行租金管制，只是暫時性的，只要環境許可，即被逐漸廢除。故在施行管制期間，應不時將管制法律修訂，庶能不致影響達成「最後將管制解除」這個目標。

他說，如果讓管制樓宇的租金，長期落後於市場租值之後，那麼日後要將這差距彌縫，就會引起社會性的後果，致令難以甚至不可能達成上述目標。

他又稱，除非市場租值升幅明顯下降，將管制樓宇最高加租率增至百分之三十，亦難以在短期內，將管制租金與市場租值差距縮短，只希望能使其較為穩定下來。

短評
不顧民意 將有苦果

在社會人士強烈反對放寬租管聲中，立法局昨日竟然原封不動地通過了放寬租管新例。就港府聲稱的尊重民意來說，這是一面鏡子。

在立法局袞袞議員諸公當中，可惜只有蘇國榮、李鵬飛、孟家華三人敢於提出反對。基本上反映了廣大居民的心聲。他們和社會人士在評論放寬租管新例的惡果時指出，當局以鼓勵業主出租空置樓宇、刺激地產發展商興建更多樓宇，以平抑租金，緩和屋荒的理由，是站不住腳的。他們尖銳質問：是誰因租管而受害？什麼人才有能力買樓？私人樓宇大量空置，非由於供求問題，亦與租管無關，完全是由於樓價過高及租金太貴所致，而樓價高、租金貴，則基於地價太高，因為一般樓宇成本，地價佔了八成，材料及人工只佔其餘二成。

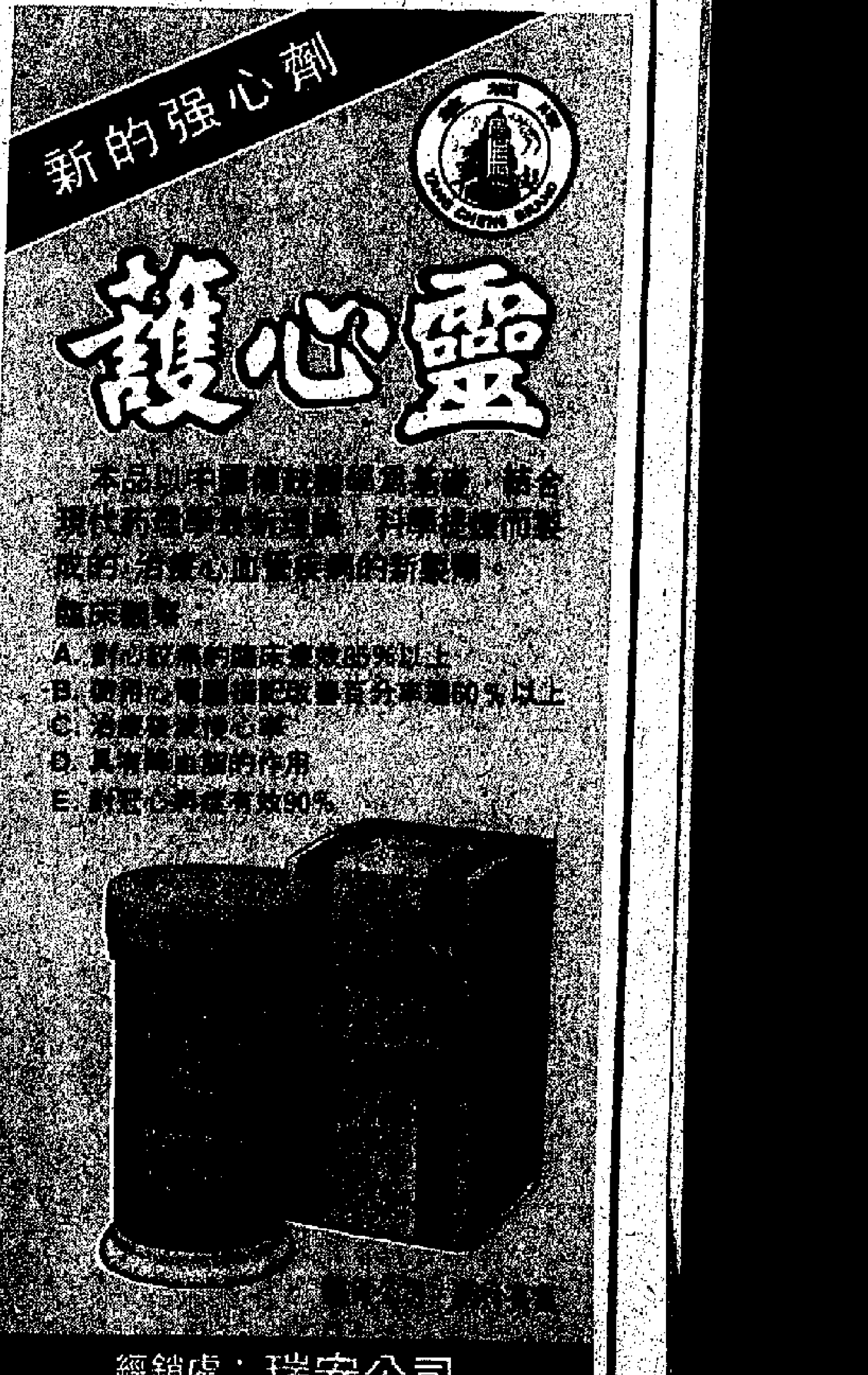
專上學聯最近指出，居住問題是當前居民生活中一大苦事。居民反對拆遷、要求合理安置及補償的行動，年來頻頻發生，其中不少還釀成警民衝突事件。「僭建寮屋鱗次櫛比，與日俱增，估計目前木屋居民已多達七十五萬人之衆。放寬租管之後，勢必將有更多人瞞身於木屋，僭建木屋亦與日俱增。這些現象，不但充分表明，大多數人為日求兩餐，夜求一宿而徬徨，也說明居住問題一日不解決，社會亦難有安寧之日」。

安得廣廈千萬間，盡庇天下寒士俱歡顏，杜甫這一名句，也是當前廣大居民的心願。如果港府真有解決居住問題的誠意，就不該放寬租管來個火上加油，而是釜底抽薪，徹底檢討高地價政策，來個改弦易轍。否則終會有自食苦果之日。

天氣

今日預測
風向：和緩東南風。
天色：晴朗，有幾陣局部地區性驟雨。
氣溫：最高三十二度。

昨日紀錄
氣溫：最高三十點七度，最低二十六點八度。
陽光：五點四小時。
雨量：零點三毫米。



聞

先夫陳又華府君痛於一九八一年七月四日下午三時三十五分病逝於香港聖保祿醫院享年五十二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹訂於七月十日中午十二時大殮一時在該館大禮堂辭靈出殯奉柩往哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

妻 劉錦嫦 率
孝女 穎 頌 頎
泣告

通訊處：華夏企業有限公司 中國銀行大廈九至十一樓 電話：五—二四二—二六一
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五二二六一八

港島線四項初步工程 地鐵公司已批出合約

灣仔銅鑼灣分別建造豎井以便鑽挖隧道

上環新填地興建新果欄　愛秩序灣築堤

【本報訊】地下鐵路公司昨日宣佈，為配合港島線的建造工程，該公司已批出該線四個初步工程合約。

編號四零四A及四零五A的工程合約，已批給日本的青木建設株式會社。該兩合約包括建造豎井，以便日後進行金鐘至銅鑼灣的隧道鑽挖工程。豎井分別位於灣仔軒尼詩道與盧押道交界、銅鑼灣利園道及高士威道以南的市政事務署地盤內。

青木建設株式會社曾參與地下鐵路修正早期系統及荃灣支線的建造工程。

編號四八六的工程合約，則批給亞豐（香港）建築有限公司。該合約包括上環新果欄的興建工程，該工程位於港澳碼頭以西的上環新填地。新果欄建成後，將拆卸現正沿用的舊果欄，以便進行港島線的興建工程。

編號四零九A的工程合約，批給太元船廠有限公司。該合約包括在筲箕灣愛秩序灣築一防波堤，以便展開地下鐵路工程及工務司署未來的工程。

幾個社團組織的負責人指出

放寬租管法案通過 反映當局漠視民意

通脹勢將加劇　市民百上加斤

【本報訊】立法局昨日三讀通過業主與住客（綜合）（修訂）法案，幾個社團組織的負責人認為，當局此舉是漠視民意的決定。他們指出，放寬租管後，只有利於少數地產商，卻令大多數升斗市民百上加斤。

基督教工業委員會主任劉千石說：在公衆與輿論一片反對聲中，業主與住客（綜合）（修訂）法案昨日仍在立法局上三讀通過，明顯地反映當局對民意的漠視。放寬租管最大的得益者，是港府及少數地產商。

他說，在租例檢討委員會提交的報告書中，房屋司廖本懷在第一頁上說：「在此市民對通貨膨脹及經濟前景不明朗之問題正感憂慮之際，本委員會認為對現行租金管制制度作任何基本之改革，實尚非其時。」而實際通過的租管法案卻有兩點重大的變更，就是將兩年加租最高限額提高至三成，及不管制六月十九日後發入伙紙的新樓。

他說，在目前通貨膨脹加劇及經濟前景不明朗之時放寬租管，預期會導致通脹進一步加劇，炒樓風氣繼續大盛，非法僭建木屋增加，以及公共房屋加租等後果，亦會打擊廣大居民對本港前途的信心。

香港公共房屋政策評議會主席劉偉賢說：港府放寬租務管制，顯然並不尊重民意，這只會大大增加低下階層人士的負擔，及導致失業率、犯罪率的上升，而得益的只是少數人。

他說，法案通過後，相信將使更多工業界人士轉向地產發展，這無疑使工業生產受影響而造成失業人數的增加，進一步影響工業的發展前途。此外，一般居民的收入實遠不足以應付時下的租值，某些居民可能在重重的生活壓迫下，被迫鋌而走險。

香港天主教正義和平委員會主席黃炎光說：自從港府公佈法案後，輿論界一致反對法案中有關放寬租管的內容，但立法局仍然通過法案，可說是漠視民意的表現。另外，法案通過後，儘管可以活躍地產市場，使地產商建造更多房屋，推出市場銷售，但目前樓宇價格，遠遠超出居民購買能力，所以此舉實際不能解決本港嚴重的屋荒問題。

區議會法案 立法局通過

另通過證券修訂法案等

【本報訊】立法局昨日除了通過備受關注的一九八一年業主與住客（綜合）（修訂）法案外，還通過其他十項法案。

該十項法案為：一九八一年區議會法案，一九八一年選舉規定法案，一九八一年市政局（修訂）（第二號）法案，一九八一年公衆衛生及市政（修訂）法案，一九八一年船舶及海港管理（修訂）法案，一九八一年證券（修訂）法案，一九八一年行車隧道（政府）法案，一九八一年汽車保險（第三者意外）（修訂）法案，一九八一年刑事訴訟程序（修訂）法案及一九八一年裁判司（修訂）（第二號）法案。

警員粗暴無禮者多 議員所接投訴增加

羅德丞稱警校須加強禮貌教育

【本報訊】行政立法兩局非官守議員警方投訴事宜常務小組，昨日發表去年工作報告書。內容顯示投訴警察科所登記的投訴事件超過二千六百宗，較前年增加百分之十三點七，其中過半數事件與警員執行職務時的態度有關係。

報告書指出，去年接獲投訴的性質與前年大致相同。至於過半數與警務人員的態度有關的事件，其中以投訴毆打為多數，佔百分之三十一點四，其次是濫用權力，佔百分之十八點八；另傲慢、無禮行為佔百分之十八點二。

報告書又指出，被投訴的警員年齡由十八歲至二十四歲，該年齡的警員行為佔各類投訴事件中的半數。究其原因，該部分年輕警員與市民接觸最密切，倘若換上經驗較豐富的警員，很多衝突根本不會發生。

年內，已完成調查工作及向該小組提交報告的投訴案件，共有二千七百二十八宗，包括前年存留下來的七百零九宗在內。所涉及的投訴事項，共三千四百五十三項。

經過調查後，循刑事訴訟程序檢控的警員共六十二名。經過紀律研訊及由警隊單位負責人採取行動者，共有三百六十名。另有四名警務人員本來會被控違反紀律罪，但他們已決定辭職。

報告書對休班警員的行為深感關注。雖然當局訂有嚴格的規則，限制警員兼任外間工作，此外，警員均受明確訓令，除職務所需外，不得與不良分子往來，亦不得進入聲譽欠佳的地方。但小組仍認為對休班警員在外間的活動，應加以更嚴密的監管。

小組主席羅德丞承認，在警校受訓的學警，有關禮貌一課教育嫌不足，有改善的必要。另外，他亦承認警方對於使用槍械、彈藥的內部稽核與覆查程序存有漏洞，經該小組向警務處提意見後，現已較前嚴格。

十一工人死因研究 今日或可作出裁定

【本報訊】北角精工製品廠大火燒死十一男女案，死因研究昨續在尖沙咀中心死因研究庭聆訊。經一連四星期研訊後，昨天全案證供完畢，押候今晨由法官引導陪審團作出裁定。

在慈雲山被兇徒澆汽油縱火

酒樓掌櫃傷重不治

警方將案列為圖殺案並緝兇徒　死者之子懷疑兇手「點錯相」而殺錯無辜

【本報訊】前晚遭人澆汽油縱火燒傷的慈雲山鳳凰酒樓掌櫃梁石淇，延至昨晨七時許終告傷重不治。警方已將此案列為「縱火及企圖謀殺」一案處理，並通緝一名年約二十五歲男子。該男子身高約一點七五米，身材瘦削，案發時身穿白色T恤及藍色牛仔褲。任何人士如能提供有關資料，可撥電警方熱線電話五一二七七一七七。

死者的獨子梁繼承對記者表示，他相信其父之死，是遭兇徒「點錯相」而致殺錯無辜。

死者梁石淇，七十五歲，與妻、兒、媳婦和三名孫兒同住黃大仙鄰南座四樓三×〇室。

前晚在兇案現場曾與兇徒糾纏的鳳姓樓面部長說，死者為人和藹，相信不會與人結怨，這次為何遭人毒手，實在百思不得其解。

據說，前晚七時四十五分，死者偕妻子及兒女在酒樓大堂用膳，突然被一名男茶客用汽油淋身和用打火機點燃，梁瞬即變成火人，在座茶客則被嚇至奪門四散。兇徒欲乘混亂竄逃時，被鳳姓部長抓着衣領，雙方發生糾纏，但終被兇徒逃脫。另一方面，其他酒樓職工立刻用滅火筒合力把梁身上的火撲滅，但梁的頭髮已被燒去，頭、面和身體均被嚴重燒傷，昏迷在地。

三匪劫女子理髮店

掠款八百元並斬傷一按摩女郎

【本報訊】三名匪徒分持兩把利刀及一支手槍，昨晚打劫旺角新填地街一間女子理髮公司，劫去八百元，並斬傷一名按摩女郎。

昨晚九時許，三名匪徒闖進新填地街二七九號閣樓嘉禾女子理髮公司。他們其中兩人手持利刀，另一人持有手槍，威嚇公司內的十餘名職工和顧客，並進行劫掠，共劫去八百元。一名按摩女郎與匪徒糾纏時，被斬傷肩部。匪徒逃走後，事主報警，警員聞報到場，把傷者送往醫院。

鄺美芳張偉芬 請領回身份證

【本報訊】本報昨日收到兩張由讀者拾得的身份證，本報已將其交給灣仔警署處理，失主請與灣仔警署聯繫。

兩名失主分別是七十六歲婦人鄺美芳（身份證編號B99636）及十七歲少女張偉芬（身份證編號G162566），其中張偉芬的身份證藏於一個證件套中，裏面並有港幣三十元。

周生生荃安街分行開幕

總行與各分行「雙龍奉寶」

【本報訊】周生生珠寶金行有限公司荃灣荃安街分行昨天開幕，該集團董事、會計師歐陽亦宵主持剪綵，並設酒會款待來賓，到賀者甚衆，場面熱鬧。

該公司為酬謝各界多年惠顧，藉此分行開幕之慶，特舉行「雙龍奉寶月」，由七月八日起至八月七日止，推出總值九千萬元珠寶首飾特價發售，並舉辦抽獎，獎品八十名，均可參加菲律賓七天專團豪華旅遊，周生生專人沿途負責招待。凡於雙龍奉寶月期內到周生生總行或各分行購買珠寶首飾，均有中獎機會。

周生生五位董事昨在荃灣荃安街分行開幕剪綵時攝。左起：周沛成、周君廉、歐陽亦宵、周君令、周君任。

天台木屋小火 燒死一名女童

【本報訊】旺角甘霖街三十七號一間天台木屋，昨晚發生一級火警，消防員後來在火場發現一具女童屍體。

該宗火警發生於昨晚十時四十三分，焚燒半小時被救熄，有一間天台木屋被嚴重焚毀，並發現內有一名女童屍體。消防事務處已成立一個小組調查此宗火警的起因。

瀑布灣男屍 懷疑為譚釗

警方急欲會晤譚的親友

【本報訊】警方於本年五月十七日傍晚，在華富邨瀑布灣海面發現一具男屍，警方急欲會晤死者親友。

死者的指模與男子譚釗（三十八歲）相同。譚釗所報地址是土瓜灣瑞麟街八號地下，但警方仍未能與譚的家人接觸。

警方呼籲譚釗的親友與香港仔警署聯絡，或撥「警察熱線」五一二七七一七七。

死者約三十多歲，一點六五米高，肥胖，皮膚黝黑，短髮，身穿白恤衫、藍褲，赤腳。

商人涉嫌行騙等 昨天承認十三罪

法官徇辯方請求將案押候宣判

【本報訊】一名青年商人，涉嫌未向有關當局登記，而經營黃金及白糖等期貨交易；又藉詞已替客戶在美國紐約期貨市場購貨而行騙客戶十萬元，並先後偷竊三名客戶共三十九萬餘元。該商人近為警方商業罪案調查科人員揭發拘捕，落案控以違反商品交易條例及行騙等十八項罪名，昨日在西區裁判署審訊。

被告吳志榮（二十九歲），承認其中十三項罪名，否認其餘五項罪名（該五項罪名獲得控方暫時擱置，記錄在案）。

被告的代表律師向法官請求將案押候宣判，因為被告現正將樓宇出售，準備償還給各原告人。法官遂將案押候至本月二十七日始行宣判，被告還押監房看管。

美籍黑人遊客 涉嫌犯強姦罪

【本報訊】一名美籍黑人遊客，涉嫌藉詞向一名華籍少女問路，當街強行挾持該少女返其下榻的酒店，並予強姦。事後，少女報警。警方把那名黑人拘捕，落案控告，昨日在最高法院審訊，被告否認控罪，全案聆訊未畢，押候今日續審。

被告：L.P.Bradshaw（二十八歲，美籍黑人）。被控兩項罪名：（一）今年二月二日，在九龍尖沙咀一間酒店內，強姦一名十九歲華籍少女；（二）同時同地非法禁錮該名少女。

塘福三逃犯 其二被捕回

【本報訊】前日在大嶼山塘福監獄逃脫的三名犯人，其中兩人昨日下午被捕回。監獄處及警方人員於昨日下午十二時三十分，在大嶼山北部陰澳截獲該兩逃犯。警方仍在追捕另一逃犯。

介紹點心製作 利園酒店師傅

【本報訊】利園酒店點心師傅，最近特別向一批外籍婦女介紹中西點心的製作過程，包括灌湯餃、蝦餃、燒賣、叉燒飽及黑森林蛋糕、甜批等。這批外籍婦女屬青年會會員及銀行界人士。

與男友口角之後 少女竟憤而燒屋

鄰居及時發覺將火救熄

【本報訊】港島筲箕灣愛秩序台昨日下午發生縱火燒屋事件。一名二十歲少女，竟放火燒其男朋友的木屋，幸鄰居發覺，及時將火撲滅。

被人縱火焚燒的是筲箕灣愛秩序台二十九號木屋。據街坊稱，昨日下午三時許，住在上址的二十五歲男子鄭×德，與其二十歲女友李×虹發生口角。其後，街坊見鄭從屋裏走出來，並沿山路往大街走去。不久，街坊看見鄭的木屋冒出大量濃煙，屋內有火光，並見鄭的女友走出來，並走下山去。街坊見狀，迅速合力把屋內的火撲滅。

繼勞錦嫦取代羅佩芝為冠軍後

錢慧儀狄寶娜摩亞 升為港姐亞軍季軍

陳敏華補青春小姐將赴菲參賽

【本報訊】香港電視廣播有限公司昨日宣佈，一九八一年度香港小姐競選委員會已經決定，錢慧儀遞升為本年度香港小姐亞軍（原為季軍），狄寶娜摩亞遞升為季軍（原為青春小姐），而陳敏華將代表香港參加一九八一年國際青春小姐競選（香港小姐冠軍席位，已於日前宣佈由勞錦嫦取代羅佩芝）。

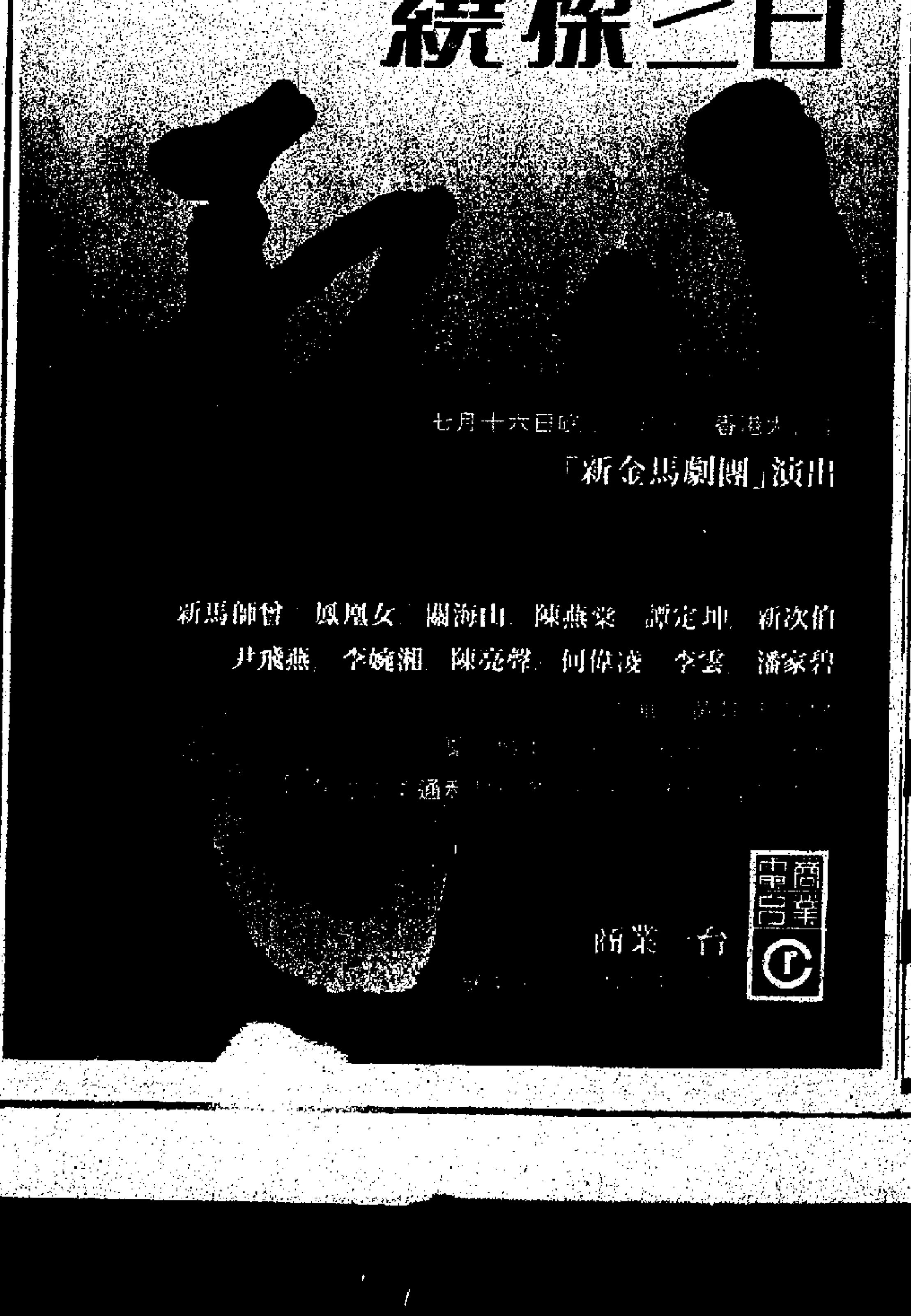
據港姐選美會籌委之一的黃筑筠昨日表示，選美當局經過與評判團進行商討，才作出上述決定。她說，選美會將會補發有關的獎金或獎品，給予錢慧儀、狄寶娜摩亞及陳敏華。但選美會依然要求被取消港姐冠軍銜頭的羅佩芝，退回兩萬元獎金及其他贈品。

黃筑筠表示，選美當局現正與「青春小姐」陳敏華進行聯絡，相信她將於數日後啟程前往菲律賓參加一九八一年度國際青春小姐競選。

「青春小姐」陳敏華

港姐選美會另一位籌委吳杏倫則表示，相信今次作出的決定，不會影響下一屆參加港姐競選人士的心理。

又訊：一九八一年度香港小姐冠軍勞錦嫦，將於今日下午一時，乘搭班機前往美國紐約，參加本年度的「環球小姐」競選。



佳寧旅業
首創旅遊企業化　進入電腦新紀元

健的旅行團

日本$2988
特級豪華團八天$2988九天$3088乘最新747珍寶
逢星期三、六、日上午出發，晚上返港。
全港獨有「豐島園」、日本和路迪士尼樂園，遍遊本州風景名勝及「美加多」夜總會節目。住太陽城太子、假日及東急等五星級大酒店。

菲律賓$1388
七天特級豪華團　每週十團出發
遍遊馬尼拉市區及近郊名勝、碧瑤、神秘隧谷、百勝灘，乘「省錢號」遊船欣賞日落景色，「蘇爾」及「愛加多」夜總會等。住碧瑤、拉瑪達、菲律賓鄉村及文蘭迪覆宮等五星級大酒店。

清邁$2088
八天清邁、曼谷、芭堤雅特級豪華團
乘泰航逢星期日直航清邁，晚機返港。
住清邁大皇宮、曼谷新記澤及芭堤雅亞洲等一流大酒店，節目豐富包括七次夜總會，精美膳食最適合香港人口味。

泰國$1588/1688
八天曼谷、芭堤雅、桂河橋特級豪華團
逢星期一、六下午出發，中午返港，足七晚行程。
住新記澤、亞洲及芭堤雅皇宮等一流大酒店。
特選九天特級豪華團$1688／1788
逢星期二、四、六、日下午出發，中午返港。住芭堤雅，增遊「東芭文化村」節目。

韓日$3488
九天特級豪華團逢星期二、日出發
特選十天特級豪華團$3733逢星期四出發
行程遍覽名勝最多，絕無走馬看花之感。
遍遊韓國漢城、民俗村、自然農園、雪岳山莊及日本全本州名勝古跡。住漢城凱悅、喜來登、日本太陽城太子、假日及東急等五星級大酒店。

台灣$1688/1788
足九天環島特級豪華團　天天出發
花蓮一台北乘國內機，著名「豪華」夜總會節目。
遍遊台北、花蓮、橫貫公路、台中、日月潭、鵝鑾鼻、高雄、墾丁公園、野生動物園等。住希爾頓、石門水庫、高雄華園等一流大飯店。

富麗旅行團

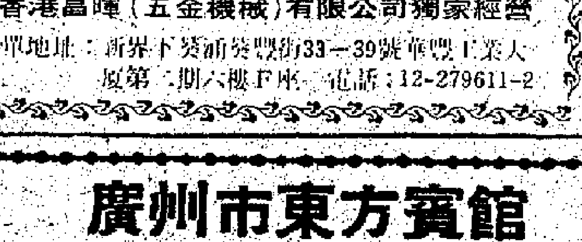
日本神戶博覽$2533
六天特級豪華團，乘英航747珍寶客機
逢星期日直飛大阪，專程遊覽「神戶博覽會」。
遍遊本州風景名勝及「子彈火車」節目，回程由京返港，省時舒適，購物時間充裕。住東急、假日及京王等五星級大酒店。

菲律賓碧瑤$1533
七天特級豪華團　每週十團出發
專程遊覽大閘仙境「碧瑤」，兼遊馬尼拉、碧瑤、百勝灘、神秘隧谷、騎馬遊覽等名勝。住拉瑪達、文蘭迪覆宮等五星級大酒店。

清邁內陸機$2233
八天清邁、曼谷、芭堤雅特級豪華團
逢星期四乘泰航直航清邁，內陸機往曼谷。
住清邁大皇宮、曼谷麗晶及芭堤雅皇宮等一流大酒店。

美國$6833／9633
九天西岸特級豪華團$6833
遍遊三藩市、羅省、迪士尼樂園、環球片場、聖地牙哥等。住希爾頓等一流大酒店。
十四天豪華美東西岸特級豪華團$9633
機票一年期，回程可停留香山、漢城、大阪或台北。

專辦護照　簽證手續　國際機票　有口皆碑
採用本集團屬下各地酒店及遊覽車
歡迎查詢　獨立組團　世界各地　任君選擇
★中環皇后大道中連卡佛大厦16及18字樓　☎5-212215　5-252387　☎5-262290
★中環置地廣場銀行中心地下商場　☎5-232171（前金門大厦）
★尖沙咀星光行1122室（星光行樓上）　☎3-7216161　3-662668
★尖沙咀加拿芬道京華銀行大廈地下　☎3-7215461（河內道口）
★美孚新邨永安百貨公司三樓　☎3-7442282
★連卡佛十六樓及星光行辦事處將全面擴張裝修完畢，歡迎蒞臨報名查詢
假日及公衆假期照常辦公


新會農業機械廠製造
工農－12K型手扶拖拉機
香港付款、新會提貨、現貨供應、手續簡便
香港晶暉（五金機械）有限公司獨家經營
營業地址：新界葵涌葵豐街33－39號華豐工業大廈第二期六樓F座　電話：12-279611-2

廣州市東方賓館
設備完善辦公室出租
配備高級辦公住宿傢具，中央空調，電話電傳，提供一切日常酒店服務。長租特價優待，月租約港幣3500元起。歡迎租賃，有意者請在辦公時間內與錦泰公司聯絡。
地址：香港皇后大道中158-164號 華英昌中區大廈603室
電話：5-457043　5-438213　TELEX 65275 HLKTC

痔丸係……用最新……清熱散……外痔瘡……療效。

通訊處：華夏企業有限公司　中國銀行大廈九至十一樓　電話：五－二四二二六一
治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：五－六一五三三六八

波共特別大會下周召開
蘇聯容忍已到極限？

鍾非

波共特別黨代表大會將於下星期二至星期五舉行，波蘭局勢又進入了關鍵時刻。

上月初，蘇共曾致函波共，要求延期舉行這次會議，但波共頂住了壓力，決定如期開會。

這次大會惹人注目之處在於，它將詳細檢討自去年六月二日反加假大罷工以來的一系列改革，確認民主革新的方向。這可能成為波共歷史上一次「分水嶺」的會議。

為了舉行這次關鍵性的大會，波蘭採取東歐集團國家破天荒的措施，由基層以不記名投票改選黨代表，其中只有少數由黨中央提名。其成果是，九成代表是新人。十一名政治局委員當中，有兩人落選。

卡尼亞保親蘇派

值得注意的是，波共領導層當中親蘇最堅決的格拉布斯基和奧爾紹夫斯基在基層選舉中幾乎過不了關，最後得到波共第一書記卡尼亞求助方才上代表。

格拉布斯基和奧爾紹夫斯基素以反對民主革新知名，他們要求在中央高層會議公開批評溫和派的卡尼亞和雅魯澤爾斯基總理下台。西方分析家因此把這次卡尼亞保共兩人過關特別注意，認為這是波共溫和派爭取蘇聯信心的一着棋。

兩條界限

一般認為，波蘭今天民主化的深度和廣度都已遠超過當年的捷克。蘇聯現在大概只留下兩條不容波蘭逾越的界限：一是不得有損波蘭作為華沙公約盟成員的地位，二是保證波蘭共產黨對全國的控制權。

卡尼亞和雅魯澤爾斯基新的傾向。卡尼亞曾掌管保安警察，上台之初，波蘭人對他都懷有戒心。但據美國《新聞周刊》的報道，人民近來已改變對他的觀感。他與勵基層通過格拉布斯基和奧爾紹夫斯基為代表，一方面表現出他的影響力，二方面也顯示他對自己的領導地位抱有信心。

如果以上述兩點來衡量蘇聯目前武裝干預波蘭的可能性，現在應該到最後關頭。蘇聯外長葛羅米柯上周訪問波蘭後發表的公報，語調大異於上月初蘇共警告信之氣勢洶洶。有人認為，這是蘇共對波蘭領導層信心的表現。

蘇共有分歧

蘇聯遲遲未敢向波蘭動手，使西方產生這樣的看法：蘇聯領導層對波蘭的觀點實際存有分歧。按這一觀點，勃列日涅夫是熱衷於搞緩和的，對軍事干預波蘭持較審慎態度，但政治局有人主張採取強硬路線。

權衡得失

據美聯社較早時候從莫斯科的報道，一名不願公開身份的蘇聯官員曾這樣說：「和美國一樣，這裏也有鷹派，他們說，『打倒緩和，打倒美國，不要考慮美國的利益，按自己的目標去做，逮捕所有持不同政見分子，打進波蘭』。」

勃列日涅夫以緩和掩飾共霸權擴張已有十六年，西歐今天逐步擺脫美國的羈帶，多少是這緩和手法所致。蘇聯入侵波蘭，肯定會發生彌補西歐和美國裂縫的作用，促使他們消除彼此在軍費和更新歐洲導彈部署上的歧見，一致對抗蘇聯。北約國防部長不久前在布魯塞爾宣佈，蘇聯一旦入侵波蘭，軍備限制談判將一筆勾銷。蘇聯大概也不相信，西方會重演阿富汗事件時的軟弱和分裂。一得一失，蘇聯不得不審慎權衡。

有人把蘇聯是否揮軍波蘭的抉擇，稱為第二次世界大戰以來最重大的抉擇。波共下周的黨代表特別大會，對蘇聯的這一抉擇會有重要影響。

日汽車業的「秘密」

方英

日本汽車廣銷全球，嚴重威脅歐美各國汽車製造業，其原因在哪裏？據安東尼．保羅在提前出版七月十日一期《亞洲週刊》撰文指出，它的秘密是：日本汽車是由工業機械人製造出來的。

安東尼．保羅在東京西南約三十五公里的座間工廠的自動化程度達到約百分之九十五至九十七。日產公司也認為，這是世界上最高的自動化百分比。

好比說，在佔地八十萬零五千平方公尺的座間車廠，第三號車身裝配廠每班只有七十名工人監督生產過程，但無人影，偌大的車間，差不多全由機械人操作。在車間穿梭往來的小推車也是機械操縱駕駛的。

第三號車身裝配廠一個月能生產汽車約一萬八千輛。座間車廠全廠約共有六千五百名職員，每月可生產汽車四萬四千輛。

座間工廠可說是日本汽車製造業的典型。廠內各個車間盡是各種形態的機械人，他們就像電影《星球大戰》中動作靈活的機械人「演員」一樣，車間充滿着幻想世界的色彩。他們在裝配線旁邊，盡忠職守，有條不紊地從事著各種不同的工序，不用一分鐘，便可以將一塊塊金屬板扭曲和焊接成一部得勝牌汽車的軀殼。

日本汽車業邁向自動化所取得的成績確實令人震驚。這些不用付工資，而又能取代人力的機械人，除了工作敏捷和效率高外，錯誤也是絕無僅有。一般說來，機械人每製造一千部汽車，只會出錯一次，這樣的紀錄又豈是人工所能比擬！

日本汽車業的崛起，只是三十年間的事情。戰後初期，日本汽車業的產量和質量都較低。當時五十名日本工人才可以比得上一名美國工人的產量。五十年代末期，即使最著名的日本汽車，在舊金山的山坡或在美國的高速公路行駛，也異常危險。

但是，世界商業史卻出現了令人驚異的轉變。去年，日本成為世界第一汽車生產國，出產了估計一千一百萬輛汽車、貨車和巴士，而美國只生產七百八十萬輛，比先一年減少百分之三十。

一九八〇年，日本向美國輸出了一百八十二萬輛汽車，佔去美國汽車市場逾百分之二十。那些過去喜愛底特律產品的美國人，紛紛轉向小型日本汽車。日本的汽車攻勢，令佳士拿公司在破產邊緣掙扎，福特汽車的虧蝕打破紀錄，通用汽車盈利劇減。同樣，在全球汽車需求減少百分之十的年頭，日本汽車向歐洲的出口卻劇增百分之二十七，向亞洲和拉丁美洲的輸出更增加百分之四十至一百。

日本汽車業成功的因素是多方面的。在國際能源危機影響下，日本小型汽車耗油量較少，因而有較大吸引力。另方面，日本汽車工人的工作態度，與歐美國家有顯著區別。他們主要關注的不是高工資，不是改善自己個人的生活和享受。比方說，座間裝配廠工人平均一小時可賺取九．八美元，而通用汽車工人是十九美元。然而發生罷工的竟是美國汽車製造廠，日產與豐田這兩大日本汽車製造廠，自一九六三年以來，從沒有因工潮而浪費過一小時。

日本工人的團體觀念很強，將整個人歸屬於公司，經常想方設法，使自己所屬的團體和公司能與對手競爭，即使是周末假期或工餘之暇，他們所過的依然是團體生活。他們認為，大家聚在一起娛樂消遣，到返回工作崗位時，才能想出更好的主意。

今年西方各國增長率等於零

今年被目為「世界經濟危機年」，因為近五年來西方工業國家的增長情況如下：

年份	增長率（%）
一九七六	五．三
一九七七	三．七
一九七八	三．九
一九七九	三．四
一九八〇	一
一九八一	〇

在今年，主要西方工業國的增長估計如下：

國名	增長率（%）
挪威	二．五
日本	一．五
澳大利亞	〇
美國、法國、瑞士	〇
瑞典、荷蘭、比利時	負〇．五
西德、意國、丹麥	負一
英國	負二

‧何‧

英製成高純蛋白質

離子交換新技術化廢為寶

威爾士的生物—離析公司十名科學家和技術人員，耗費近一百萬英鎊，經過十年時間的研究，利用製造乳酪過程中的廢液或稱乳清，製成一種純蛋白質。

該公司總經理道格拉斯．帕爾默形容這種蛋白質是「地球上最好的食物」，相當於在母乳蛋白質中佔近百分之七十的一種蛋白質。

這種蛋白質已正式命名為「拜普羅」（Bipro），它是採用傳統的離子交換法發展而成的新技術製成的。離子交換劑常用於硬水軟化，它能清除水中細小的離子，但不能分離大離子。

該公司的科技人員，現在利用一種材料，從乳酪的乳清中分離大的蛋白質離子，包括蛋白質。從馬鈴薯、蔬菜和動物血液等產生的廢液也一樣有效。這種交換劑把蛋白質吸收後，其餘雜質給清除得一乾二淨，因而得到的蛋白質純度極高。

生物—離析公司選擇乳酪的乳清來回收高純度的蛋白質，是因為這種廢液濃度高，而過去一直難以處理。

在乳酪生產過程中，牛奶仍有百分之二十的蛋白質遺留在廢液中。這種蛋白質可貴之處是，提純之後，和雞蛋白相似，而且營養比一般雞蛋白還要高，性質差不多一致，也許更勝一籌。

預料這種蛋白質在糖果製造、烤烘、肉類加工方面，都有很大的用途。它不含脂肪，適用於有特殊需要的食譜。

實驗證明，它本身雖然沒有味，但加進食物後，能增強其他味道。它可取代了蛋糕中的蛋，而且使蛋糕更加鬆軟。用它製造的糖果，儲存期比用蛋長。據說運動員也樂於用它補充食物中蛋白質的不足。

帕爾默說，利用這種方法回收蛋白質成功，尚屬首次。這種生產方法，已在許多國家獲得專利權。在威爾士開辦的一家試驗性工廠，每年可以生產三十至四十噸高純度「拜普羅」，成本為每公斤一點五英鎊，市場上的售價為三至五英鎊。生物—離析公司目前正尋求支持，在英國興建一間大規模的工廠，每年生產一百多噸高純度「拜普羅」。

‧唐‧

英皇儲大婚的馬車

英國查爾斯王子本月二十九日即將和戴安娜．斯潘塞小姐成婚。當日，戴安娜是獨自乘馬車前往聖保羅大教堂的，完成婚禮離開時，才與查爾斯王子共乘一輛馬車。

戴安娜自乘的馬車被稱玻璃馬車（上），車兩旁皆有三扇大玻璃窗。這輛馬車建造於一九一〇年，原來是一個郡長的專用車。一九一一年，英皇喬治五世登基時把它買下。嗣後，皇室所有婚禮都使用這輛車，伊麗莎白女王二世一九四九年大婚時也不例外。牽車的是兩匹栗色馬。

兩人同乘返回白金漢宮的馬車（下），是一九〇二年專為英皇愛德華七世建造的。它的特點是比其他皇家馬車淺些。它通常是敞篷使用，所乘的栗色駿馬，牽車的是四匹大白馬，由兩名騎者駕馭，在左邊的馬上。車上用上許多金箔裝飾。

法新政府如何對付？

經濟困難比預期嚴重

任林

法國社會黨在競選總統和國民議會期間，提出了一系列經濟改革計劃，其中的要點包括，改善窮人的生活，製造新的就業機會，把主要工業部門以及銀行保險業收歸國家。同時，社會黨承諾，實施這類改革計劃，不會觸發另一輪猖獗的通貨膨脹。

這些經濟計劃得到法國大多數選民的支持。因此，社會黨人當選總統以後，又順利地贏得了國民議會中絕大多數議席。現在，由社會黨人控制的議會，已開始討論支持其中若干改革計劃的立法。

經濟計劃遇阻力

但是，社會黨人迅速發現，他們在推行其經濟計劃方面，遭遇到比預期更加嚴重的困難。下面就是他們在最近幾個星期內發現的若干重大困難：

一、失業情況繼續惡化。在前總統吉斯卡爾．德斯坦執政的最後日子裏，全國失業人數已達到一百七十萬，佔全體勞工總數的大約百分之七．四。

二、通貨膨脹也在加劇。在現總統密特朗上台前，通脹年率已達到百分之十三以上。幾天前，電費和汽油價格宣佈增加百分之十五至十七，租金宣佈增加百分之十至十三，使人們對通脹前景更加悲觀。

三、法國貨幣——法郎仍然受到沖擊。為了保護法郎和粉碎法郎即將貶值的謠言，新政府大幅度提高銀行利率，達到法國公司（特別是中小型公司）難以借錢的程度。

四、新政策未得盟國支持。十天前，密特朗在盧森堡第一次出席歐洲共同市場政府首腦會議，建議各國與法國一道，透過刺激經濟來減少失業，但是反應冷淡。英國、西德和荷蘭仍然認為，抑制通脹是當前首要的經濟任務。假如法國一意孤行，單獨刺激經濟，就可能損害其對外的競爭能力，增加其外貿逆差。

五、國內企業對前景缺乏信心。著名的索夫里民意測驗公司上星期發表了對近兩千名中小型工業公司首腦進行的調查報告。報告指出，四萬四千家中小型工業公司中，只有百分之十五在僱用新人。近三分之二說，他們將保持現有的僱員人數，約五分之一則打算裁員。

工業人士之憂心

據報道，新政府最關切的是，目前許多企業界領袖仍然對社會黨的經濟計劃感到不安。不安原因並不只限於某一項計劃，而是整套計劃可能產生的後果。

他們認為，一系列的改革，包括提高最低工資，每週工作時間到一九八五年減至三十五小時，擴大國家對經濟的控制，等等，不可避免地將造成通貨膨脹加劇和生產效率下降的後果。

政府大員忙安撫

為此，密特朗及其溫和派的經濟顧問，已開始給企業界領袖做安撫工作。他們一再強調，社會黨的經濟計劃只是有限度的改革，屬於社會民主的改革。但是，迄今為止，他們的言論和行動，並未能消除企業界中存在的大部分疑慮。

經濟財政部長戴洛爾強調，政府絕不會一窩蜂地把各個經濟部門收歸國有。同時，預料未來收歸國有的企業，其利潤將達到同樣水平。這項承諾看來比較明確，但企業界依然半信半疑。

同時，新政府的若干措施，已引起一部分社會黨支持者的不滿。例如，為了加強法國公司在國際市場的競爭能力，政府批准各大石油、天然氣和水泥企業，在海外進行數十億法郎的投資，但是，左翼分子認為，這類資金應該用在國內製造就業機會。

作為一項援助面臨破產公司的權宜辦法，新政府建議徵收較高的汽油稅，把從中得到的稅入，作為補助性的貸款，但是，這項行動受到更加廣泛的反對，因為法國的汽油價格，現在已排在世界最昂貴之列了。

法共入閣惹疑慮

總理莫魯瓦還謀求使企業界相信，社會黨人同意四名共產黨人加入新的內閣，只是為了平息工潮。但是，企業家對此甚表懷疑。他們認為，如果通貨膨脹繼續加劇，失業情況繼續惡化，政府就無法控制勞工的要求。屆時，工潮必然難以平息。

世界最大的書店

位於多倫多，面積七萬方呎，書架共長二十七公里。

加拿大多倫多最近出現了一家號稱世界最大的書店，它的名字如假包換的是「世界最大的書店」（World's Biggest Bookstore）。它是科爾斯聯號書店有限公司屬下機構。

所謂世界最大是以面積言。書店兩層樓的總面積達七萬平方英尺，佔地跨越一個街口。書架上有書籍一百五十萬冊，書架和陳列桌的總長度逾二十七公里。就所得書籍的數量和種類計算，它也名列世界最大的前五名書店內。

它的一點經營方針很值得稱讚。為了鼓勵加拿大青年作家寫作，無論他們的著作有沒有銷路，都可以在這裏和讀者見面，在書架上佔一席位。書店的企劃處書是北美洲最完整的，這也是他吸引讀者的特點之一。

由於書店面積大，書店大門附近設有一個電子地圖。顧客只需按鈕，就能說出要找書籍的類別，地圖便會顯示出走到書籍陳列地方的最便捷路徑。

‧冰‧

有點擔心鳳凰了

阿帆

唔使問阿添哥，係人都知《火鳳凰》係指發仔同鄭裕玲，一個係保良局出身的孤兒，一個係改邪歸正之毒販之子，一個衙門而成為社會名人，一個衙門而成為名律師。他們本來不僅並不相識，而且站在敵對的立場。後來相識了，並且發生了感情。當然，一切不會那麼順利，正如電視的預告所說，要經受很多的打……

艾美黛寧聲言

自從演出《保羅與海滴》一片後，今年才只不過有二十六歲的女主角艾美黛寧，現已成為荷里活年青一輩女演員當中的最吃香的一位。可謂一片成功，聲價十倍。

據艾美黛寧透露說：「我原來是一名剛踏出校園的學生，因為與影圈中人認識，所以當間中客串客串。今次在《保羅與海滴》擔任女主角一職，是我發覺見的第一次呢！」《保羅與海滴》在美加兩地公映後，獲好評如……

蔡楓華前新晶兩位青年人偶像主持夏日好時光

港九影院聯合廣告
惠刊廣告請撥電話

英王儲結婚紀念首日封 五十五萬個半天內售罄

郵政署加印廿五萬個定廿七日推出

【本報訊】郵政署宣佈，五十五萬個慶祝英王儲查理斯及戴安娜結婚而發行的紀念郵票首日封，昨晨推出後，該署現已安排加印二十五萬個，於二十七日（星期一）發售，以滿足居民的需求。

昨日清早，各郵局門外已經排起人龍，等候購買首日封。在人口特多的公共屋邨，此情形尤其顯著。有些居民訴說，他們輪候了半個小時，結果仍買不到首日封。部分居民因此要求查看郵局職員的抽屜，以證明首日封實已發售一空。據估計，由於這套郵票富紀念價值，除集郵者購買收藏外，郵票商亦購買了不少作日後買賣之用。

特稿

港深合營 裝修講究
深圳博雅畫廊巡禮

本報記者　鄧世傑

深圳的市中心區，最近出現了一間裝飾得頗為現代化的建築物，入夜之後，三層樓高的霓虹光管招牌，加上門面的強力射燈，令本來熱鬧的深圳市區增添了不少時代氣息。

這座建築物樓高五層，樓下逾三千方呎的舖位，就是定本月十一日開幕的「深圳博雅畫廊」。

「深圳博雅畫廊」是特區開放以來，第一間由港商與當地文化單位聯合經營的文化藝術機構，目的在於加強中外文化藝術交流及促進港深兩地關係的發展。

「畫廊」位於深圳市解放路一百五十號，面對深圳戲院，其裝修相當講究，裝修材料由港方提供，並由深、港工人聯合施工，門面全部鑲嵌高達四米的米黃與黑花兩色意大利雲石，並裝上由我國著名畫家吳作人手書，用黃銅鑄製的「深圳博雅畫廊」招牌大字，兼備時代感與藝術氣息。門面的另一邊，是三個鋁製大型櫥窗，擺設着各式各樣的大型仿古陶瓷，中國書畫及富有民族特色的工藝美術品。

名家書畫 目不暇給

推開茶色玻璃大門，進入營業大廳，陣陣冷氣即撲面而來，成為深圳市第一家有冷氣設備的商場。商場內佈置是一個書畫藝術品，古今中外的書畫傑作，與及琳瑯滿目的藝術品，令人目不暇給。營業大廳的正面，是兩幅分別由徐悲鴻於一九四四年創作的《風雨山水》立軸，及由齊白石新作《桂花雙兔》圖，都是難得一見的精品。除此之外，還有黃賓虹、潘天壽、吳昌碩、陳半丁、蔣兆和、黃冑、程十髮、李苦禪、唐雲和黎雄才等著名畫家的作品。

在營業大廳裏，還可以看到馳譽世界的北京榮寶齋木版水印畫、江南刺本國畫，歷代古都碑林的石刻拓本和民間年畫等。

仿古文物 琳瑯滿目

除了上述的國畫作品外，畫廊並陳列了仿古的文物，製作精巧的銅、緞、陶、瓷、玉、石器皿，人物和三彩駿馬，與及馳譽中外的湖筆、徽墨、端硯、宣紙等文房四寶，品種之多，令人嘆為觀止。

外版書籍 多近千種

畫廊還經營近千種內容廣泛的外版書籍，包括有知識小冊，音樂錄音帶及辭書字典等工具書。

步出畫廊，使人感到「深圳博雅畫廊」的建立，象徵着深圳特區在經濟建設蓬勃發展的同時，文化事業也在展開，使深圳市民在文化生活上得到了進一步的充實。

資料

中大車禍前後

去年十一月二十一日，中文大學歷史系三年級學生吳少萍在校園內新亞路上被一輛私家車撞死，同行的兩名女學生亦被撞倒受傷。

肇事司機鍾偉明是一名地盤散工。他於去年三月在法庭作供時說，當日他在中大校園的地盤內開工，三時許與工友飲茶後，由他駕車返回地盤。落斜坡時，知道前面有一急轉彎，於是以二三波二行車，但車速頗快，而且煞掣器毫無反應，於是以「之」字形落斜坡，結果撞上了行人道，將三名正在落斜坡的女學生撞倒。

鍾偉明表示，他並未取得有效車牌，但曾經在車內有談話嬉戲。至於汽車出事時沒有響號，他說，這主要是因為事發太快。

經出事地點的一名中大女學生在作供時則說，她在新亞路左面向下行時，見一紅色私家車駛過，車上四名男子大聲喧嘩，其中坐在左邊的兩名男子更伸頭出窗外，調戲過路女學生，未幾該車即撞上行人道，把三名女生撞倒。

中大校方函律政司
盼重審校園車禍案

學生會昨封鎖肇事處並開招待會

【本報訊】去年十一月中文大學校園內發生嚴重車禍，女學生吳少萍下課途中被車撞死，肇事司機日前僅被判罰款一千元。中大校方已去函律政司要求重判此案，並正積極研究如何將校內交通則例賦予法律效力。同時，中大學生會及死者吳少萍的家人昨日亦舉行記者招待會，要求重判此案。

昨日上午九時至十一時，中大學生會將校內車路封鎖了兩小時，不讓車輛通過，在現場舉行記者招待會。會上發言的學生指出，中大校內交通頻繁，斜路特多，校內經常出現不少外來車輛，也有個別學生在校內無牌駕駛「大膽車」，校內過去已發生過不少交通意外，造成傷亡事件。這次，吳少萍在下課途中被一輛校外車輛撞倒喪生，肇事司機且沒有駕駛執照，但目前在粉嶺裁判署僅被控以「故意管理不善駕駛」罪名成立，罰款一千元了事。

學生會認為，如此輕判不能起到懲處及警戒作用，因此要求法庭重新判決。如果法庭不接受，他們將會向兩局議員及港督請願。

學生會並要求當局修改有關法例，將私家路發生的交通意外列入公路法例處理，保障居民生命安全。同時該會並要求校方今後嚴格限制外間車輛駛入。

死者吳少萍的家人昨日亦不滿對肇事司機判罰太輕，要求法庭重審重判。

中文大學校方在上述車禍發生後，曾協助死者吳少萍的家人向港府部門及保險公司商討賠償問題。昨日，該校校方發表聲明說：「此次嚴重交通意外釀成一死兩傷，肇事司機被控罪雖然成立，但僅被罰一千元，與該罪名之最高刑罰（罰款五千元及入獄兩年）相去甚遠，而受害者亦由於大學校園並非公眾地方，不能獲得交通意外賠償，大學對此極表遺憾。大學現已去函律政司要求上訴考慮重判此案，同時亦在積極考慮通過立法途徑以求將修訂中之校內交通則例賦與法律上之效力。」

私家路交通條例
中大學生促修改

據悉，中大校園屬私人地方，發生交通意外不按公路交通法例處理，肇事司機被控的罪名是駕車時「故意管理不善」傷害他人身體，無牌駕駛也不構成罪名。

港遊客及留學生 在英患病獲醫療
就醫不必付全部費用

【本報訊】本港與英國政府已達成一項互惠協議，香港遊客與留學生在英國逗留期間如果患病，可獲得必須的醫療服務，不必付全部費用。

這項協議是今年四月二十七日在倫敦達成的。英國已準備實施一項新條例，遊客在英國患病就醫，需繳交全部費用。

青年學藝講座 鄭家鎮談寫生

【本報訊】民政署贊助、北角街坊福利會主辦的「全港青年學藝講座」，七月份的演講，定明日下午五時三十分在香港大會堂演奏廳舉行，由國畫家鄭家鎮主講「寫生經驗談」。

任真漢畫作廿餘幅 美國書館明起展出
畫家唐鴻明舉行畫展

【本報訊】任真漢近作畫展，明日開始至本月二十四日止，在美國圖書館內舉行。

是次展品二十七幀，都是任真漢近三年的作品，最有特色的是重彩青綠山水作品，所用的潰色潑墨畫法，多見於敦煌壁畫中，其效果略似油畫。任真漢著有《中國畫基本繪法》、《江山攬勝》、和《石濤畫語今譯》等。

又，宋院體花鳥畫家唐鴻，將由明日起至本月十二日止，一連三天，在大會堂高座展覽廳舉行宋院工筆花鳥畫欣賞會，並由美國駐港總領事舒史明剪綵。

半島青商會主辦 護眼海報設計賽

【本報訊】為引起本港居民注意保護視力，半島青年商會特別舉辦護眼海報設計比賽，凡屬本港居民均可參加。

比賽規則：（一）乘十五吋，（二）顏色不拘，黑白或彩色均可，（三）主題為護眼或有關護眼的重要性。

參加作品需於八一年七月十三日前送交香港皇后大道中二十七號十五樓C座，半島青年商會。優勝者名單將於七月二十日公佈。

教育集團公司 遷往新址營業

【本報訊】文件遞送機構教育國際集團有限公司，現已遷往土瓜灣的新置物業教育大廈內，繼續提供全球往返遞服務，集中處理散佈於香港七個不同地區的業務。

今日文化活動

香港大會堂

▲音樂廳　晚上八時　市政局主辦《紐約大都會歌劇院聲樂匯演》

▲劇院　晚上七時半　市政局主辦香港話劇團主演粵語話劇《太平天國》

▲展覽館　上午十時至下午七時　黃文達國畫展覽

▲香港藝術館　《楊善深的藝術》、《中國古物展》

香港藝術中心

▲壽臣劇院　下午四時　聯大音院畢業禮

▲演奏廳　晚上六時四十五分及九時正　第一映室主辦電影欣賞

▲四樓畫廊　《劉柏安國畫展》

▲包兆龍畫廊　《酒宣歙扇展覽》

星光行香港藝術館

▲展出《讓它們活下去——保護瀕臨絕種的動植物》、《一八四一年前的香港》、《香港舊式漁業》

杯葛金唱片頒獎禮
甄妮去年錯失大獎
今年無線恢復在歡樂今宵轉播

「無線」今年將恢復轉播金唱片頒獎禮。這個作為香港唱片業的一項大活動，由「無線」的轉播，將更受到廣泛的注意，對推動唱片業大有好處。

金唱片頒獎禮，是國際協會主辦的，由一九七七年第一屆起，至第三屆頒獎禮，都由「無線」作現場直播，效果奇佳，收視率也使「無線」主辦者很滿意，成為「無線」一年一度的大活動節目之一。此節目之製作水準也極盡視聽之娛，搞得有聲有色。但到了去年，「無線」突然停辦，國際唱片協會只好與商業電台合辦，但在效果上，當然不如「無線」主辦時那樣好了。商台轉播，聽眾只有得聽，但由「無線」舉辦，觀衆不僅有得聽，還有得睇，現場氣氛，猶在眼前，觀衆能一下子見到紅歌星的演唱他們銷量最多的唱片，「無線」那個晚上的收視率佔盡優勢。

不過歷屆金唱片頒獎典禮都有是非，主要問題出在全場大獎誰屬，去年情況更為嚴重。

去年唱片銷量最多的兩位歌星是羅文和甄妮，由於傳說羅文獲大獎可能性甚高，不久便傳出甄妮杯葛金唱片頒獎典禮之說，繼而又傳出有更多得獎歌星也拒絕出席，此事令「無線」「大為緊張，怕作現場直播時得獎歌星採取杯葛行動，會出現尷尬場面，終於決定而停辦了。據可靠消息，去年的金唱片全場大獎的獲獎者絕不是羅文，而是甄妮，因此甄妮一念之差，錯失了獲全場大獎的機會。從此這個全場大獎亦在金唱片頒獎典禮中取銷。

據知今屆頒獎禮將在八月三日在大專會堂舉行，由《歡樂今宵》轉播。

今年甄妮一反以往態度，對金唱片頒獎典禮表示支持。

視與聽

蔡楓華與許晶兩位青年人偶像主持夏日好時光

參加中國戲曲清唱演唱，左起：馬崇恩、余惠芳、郭錦華、李寶瑩、羅家英、劉前。

澳洲財團有幹勁
黃森初談麗的局勢
要求內部安定以觀衆口味着眼

「麗的」第一台節目總監黃森昨天與記者大談該台的局勢。

他說：「現在「麗的」要安定下來了。要走的已知道要走了，最亂就是《武俠帝女花》正在開拍之時，幸好員工們志好，我曾與他們開會達成協議，他們很有敬業樂業精神，待交代清楚才離去。」

他又透露，員工向他要求成立一個管理組，加強結構，整理各部門，這個管理組不久將成立。

「麗的」已離職的高層都認為「麗的」「目前是「殘局」景象，但黃森卻不同意這種看法。

他說：「「麗的」有前途，澳洲財團年青有活力，幹勁沖天，這個澳洲財團在澳洲是第二營利額最高的機構，而且，「麗的」目前的收視很好，七時至九時三十分的節目有百分四十。最高董事曾於上週六來港巡視，」

最後，他強調「麗的」要靠員工努力，麥當雄走後，一樣可搞掂。現在，正訂定新節目計劃，製作路線不再靠主觀，以生意和觀衆口味為着眼點，不再側重在劇集上，要走多元化路線。

夏日好時光活動
翡翠台月中推出

暑期將至，「無線」將舉辦一個名為《夏日好時光》連串的活動，安排播映益智的電視節目及舉辦有益身心的康樂項目，讓全港青少年歡度一個有意義而愉快的假期。

無線電視節目經理孫郁標以《夏日好時光》統籌經理身份，昨午在記者招待會上公佈其事。

《夏日好時光》揭幕儀式將假灣仔愛羣道新伊利沙伯體育館舉行，內容有無線電視暑期節目大巡禮，一項室內五人足球賽，嘉賓隊出戰藝員隊。

為充實《夏日好時光》的節目，「無線」購得兩部珍貴歷史紀錄片集，《歷史風雲錄》和《七十年代續紛錄》。該節目邀得歷史學專家黃宏發，鄧少棠主持。

翡翠台由七月十二日起安排暑期節目播映，以適合青少年在假期中欣賞，播映的節目計有每天八時開台播映卡通片集《仙巴歷險記》，《萬能勇士》，八時卅分播映《飛天老鼠》，九時播映人情味濃厚的《小甜甜》，十時播映珍貴紀錄片集《歷史風雲錄》，《七十年代續紛錄》，十一時配音片集《貨車走天涯》，《天外怪客》，《巨輪勝劫記》，下午四時播映體育片集《青春火花》、《排球女將》等。

此外，無泉電視並將與各大機構合作。

劉雪華暫時不願和無線簽長約

有點擔心鳳凰了
阿帆

（多咀篇）

唔使問阿添哥，係人都知《火鳳凰》係指發仔同鄭裕玲，一個係改邪歸正之毒販之子，一個係保良局出身的孤兒。一個奮鬥而有成為社會名人，一個奮鬥而有成為名律師。他們本來不僅並不相識，而且站在敵對的立場。後來相識了，並且發生了感情。當然，一切不會那麼順利，正如電視的預告所說，要經很多的打擊和壓力。

這樣的情節，阿帆最初估計相當好看。然而一個星期過去了，出現在阿帆面前的事件，一切都那麼平淡。倪駿之所以改邪歸正原來是養父之命，如果不是那位祗SIR不相信他變好，而他自己又貿貿然的捲入阿雄的漩渦，一切便都不會發生，包括舞華的不幸在內。

倪駿是發子，如果是他自己不滿養父所為，要改邪歸正，整個戲便不同了。

連演兩劇反應平平
劉雪華暫拒簽長約

劉雪華本來被安排演出《大圈仔》，但後來卻由趙靜而代替。記者問：「你為何不參加演出？」她說：「我與「無線」合約未談妥。我不想續約「長城」，只因不想受合約束縛，現在何家聯想我簽長約，我開價，他說要減價，如此便談不攏了。」

起初，招振強邀她開《大圈仔》的工作會議，她因為趕拍《妙手神偷》，以致不能參加。後來招振強親自對她講解《大圈仔》的劇情，她對招振強說合約事未定，但招振強說不要緊。如今「無線」易角，她也覺得自己做得對。她演過《他的一生》及《妙手神偷》，觀衆對她的反應平平。

陳秀珠演出可人
南茜

陳秀珠在《體育世界》中做主持，流暢自然，卓有賣相，現在，她在《火鳳凰》中演出，亦給人不錯印象。看她與鄭裕玲演對手戲，在演技派面前，亦毫不遜色，應是個有前途的新星。

睇得講得

各有所好
中元

「麗的」以舊劇集和配音片集去對抗《歡樂今宵》，有人以為是不智之舉，其實，只屬見仁見智而已。因為並非所有的人都愛睇綜合性節目，換言之，不少人是愛睇故事片的。這樣一來，「麗的」的安排正中他們下懷哩！

昔日之「茄喱啡」
尖咀

當今紅得發紫的許多大牌電視明星，幾年前還是默默無名的「茄喱啡」角色。不用看《歡樂今宵》的旋轉機，只要看每天下午「翡翠台」的民間傳奇就知道。例如，發仔在《民間傳奇》裏演差役、家人、打手之類，陳復生演婢女、宮娥。不要說呂良偉、周秀蘭、黃日華這些後起之秀了。

歡樂今宵又改革
新遊戲七月推出
爭年青觀衆加司儀人才

《歡樂今宵》監製梁家樹昨天透露，該節目在七月開始，充實內容。

新計劃側重在遊戲方面，新遊戲將陸續出籠。梁家樹舉例說：「你有沒有試過拿一萬元在街上走動呢？又有沒有試過用啤酒或鮮奶冲涼呢？《歡樂今宵》就給你這個機會。」

這次加強節目內容是因為暑假來臨，希望吸引更多青年觀衆，所以，才在七月至八月來個小改革。

吳雨表示，要在大專學生中物色司儀人才。梁家樹的看法卻不同。

梁認為，大專學生不一定是司儀人才，因為口才好，與出鏡做司儀是兩回事。他贊成在公司中發掘一些有潛質的人員來加以培養。

他說：「何守信經驗最好，又懂得控制場面氣氛，司儀人才可遇不可求，所以，公司才遲遲不讓他休假。不過，八月間他有可能放假半個月，遲些時將增加卡士助陣。」

節目創作組人力需要增加，因為這節目消耗許多構思力，梁家樹表示，他已「嘔清血」，現在，正「嘔白泡」。

江龍梁立人繼續拍擋
要樹立好片公司標誌
第三部片以小動物配戲

梁立人和江龍對兒童電影最有興趣，他們兩人合作拍的第二部兒童影片《天真有牙》之後會否再合作？問江龍，心中可有下一部戲的計劃？

江龍說：「當然還是拍兒童片，第三部我希望能找到一些可愛的小動物配戲。」

他準備往參加「無線」「寵物比賽」的那些與小東西得手，準備着牠們上鏡，不過拍動物不容易，江龍是準備再向自己挑戰。

梁立人和他都有個願望，那便是將「立人」的標誌豎立起來，以後每逢提及「立人影業公司」，人們便知道是專拍好片的電影公司。

他們還希望以後增產，如今是一年一部，明年兩部，以後三部四部。

艾美黛寧聲價十倍
言進

（影壇）

自從演出《保羅與海滴》一片後，今年才只不過有二十六歲的女主角艾美黛寧，現已成為荷里活年青一輩女演員當中的最吃香的一位。可謂一片成功，聲價十倍。

據艾美黛寧透露說道：「我原來是一名剛踏出校園的學生，因為與影圈中人認識，所以曾間中客串客串。今次在《保羅與海滴》擔任女主角一職，是我破題兒的第一次呢！」

《保羅與海滴》在美加兩地公映後，獲得好評如潮。艾美黛寧說道：「當我知道要擔當女主角後，我一方面很緊張，當然另一方面，我感到高興。今次《保羅與海滴》的成功，對我在電影圈發展的影響很大，更令我加強了自信心十倍。」

艾美黛寧驚歎笑容說道：「真是連我自己也不敢相信，竟然一口氣獲得五部片約之多呢！」

大約在八月初左右，艾美黛寧又要為新片忙了，影圈中人對她也充滿信心呢！

艾美黛寧與《保羅與海滴》小生李察徒里貴

第五屆中國戲曲節
馬崇恩演京劇借箭
他是馬連良兒子來香港九個月
粵劇演員李寶瑩羅家英亦參加

市政局主辦第五屆中國戲曲節將於七月底起在大會堂舉行，中國著名京劇演員馬連良的兒子馬崇恩，將參加演出京劇《借箭》。

馬崇恩來了香港之後，這次是他首次公開演出。

他說，他來了香港僅九個月，以往是演鬚生戲的。來港後，現在只能作為業餘性質的演出。平日沒有太多時間練功，自己也感到有點可惜。

參加中國戲曲節演出的京劇演員還有劉洵和郭錦華的《武松打虎》及《釣金龜》、粵劇演員李寶瑩、羅家英的《孔雀東南飛》。

影語

編導想像力豐富
——談《機密十八》
扉白

太空科幻片以它豐富的想像力和日新月異的特技拍攝，開拓了觀衆的視覺天地。這一類影片只要拍得有新意，及注入新技術，受歡迎是無可置疑的。

正在上映的這一部《機密十八》，可以列入太空科幻片的範疇，因為它描寫到太空穿梭機，也涉及到飛碟，但它和《星球大戰》、《星空奇遇記》甚至《異形》都有着明顯的不同，那就是影片的主要背景並不是發生在太空，而是在地球。那是把迷離的太空世界和現實的地球世界拉扯在一起做文章，在此片之前《鬼馬太空貓》等片也是這樣做了。

作如此處理，其中一個原因，相信與影片的製作成本有關。太空世界的佈景道具以及特技拍攝，所動用的人力物力財力，不是小成本的製作所能負擔的。假如既沾上太空科幻片的熱門題材，而又以地球為背景，自可省去一大筆開支，估計這就是產生《鬼馬太空貓》以至《機密十八》這類製作的成因吧。

所以看《機密十八》，就沒有看《星球大戰》一類太空科幻片那般「過癮」，此片雖有穿梭機和飛碟的碰撞，卻沒有在飛碟的視覺新奇感上大做文章，出請於《第三類接觸》自有不如；此片雖有太空人與地球女性的結合產生了新後代的幻想，也僅限於說說而已，欠缺具體的影像表現。

不過此片仍饒有趣味，主要表現在編導的想像力豐富，把飛碟的墜落及總統競選掛上鈎，又將機師追求飛碟真相與官方封閉飛碟消息形成劇力，故事性不弱。如果觀衆不追求特技奇趣，此片仍可一觀。

港九影院聯合廣告

國際・大光明：今天五場 忌廉溝鮮奶 艾迪、李燕燕、葉德嫻 後午夜場通卡夫子老 十一點半戒破大師｜今天獻映 嘆風流 風流種子花招盡出 早真假處女
新光 H632959：今天五場 一部有香味的謀殺喜劇 色香味謀殺案 不見宜童 發行洲立 嫩肉隨時 心肝跳 美與禍 變又燒 四名廚 排死隊 噴火雪糕好好味
南洋・華都 5-737388 12-402109：今天獻映 雜嘜敢死隊 美國五壇大爆片 午夜場 中國車伕｜今天五場 火爆刺激巨片 雜嘜敢死隊 今你驚心動魄 安尼東昆 占士高 賓演
銀都・珠江 3-891137 3-7123941：今日五場 雜嘜敢死隊 占士高 賓東尼安 納西昆 主演 火爆刺激 十足娛樂性 明早場 天涯客｜今天獻映 雪姑七友 和狄尼斯路不士之作 有史以來最成功之卡通長片 今加開四點場 老幼咸宜
百樂・海運：百樂中環售票處 恒星戲院 即日五場 絕早滿瀉 機密18 驚險大揭秘 沙漠大驚天 羅拔烈福發現大陰謀 後晚午夜場鬼馬智多星 海運午夜場 深海神秘洞
金冠・明月：今天獻映 邵氏出品 緊張刺激巨片 王鐘導演 踩線 今早場 快樂的假期｜五場獻映 火箭征空 太空飛碟 人類秘密 今晚揭始 機密18 明早場 廣東先生與馬
紐約・凱聲：老幼咸宜第三週映 12點 兩點半 五點 四點 七點半 九點 八點半 午夜 超人續集 萬事達 杜比立體聲 基斯杜化李夫 原班人馬主演 後午夜場 鬼馬智多星
惠刊廣告請撥電話 五一七二六九八〇

龍華・恆星・油麻地・福星・新樂・富都・寶石・金門・民樂・麗華・國都・樂聲・國泰・萬年・紫灣・皇后・皇都・京都
今五場 天真有牙 胡燕妮、盧海鵬、鄭則仕、介紹、黃儀、黃君舜 後晚午夜場鬼馬智多星
最後期天 小樓春正濃 美人香艷史 金美拉丹傑小春濃幽道 後天起映 鬼聲啾啾
今天盛大獻映 特別介紹少年林青霞一覽黃儀貞 天真有牙 陳寶洋 鄭英傑 尹子維 胡燕妮 盧海鵬 鄭則仕 陳立品 劉帆 徐桂香 何柏光 後晚午夜場鬼馬智多星
今天兩院獻映 立人公司又一巨製 天真有牙 江龍導演
今天獻映 新女演員 翠珠 揭幕內傑作 影視紅星大膽作 忌廉溝鮮奶 揭人所未揭的秘密
最後五場勿失 無勝有聲 世界級紅歌星作出的演出 明天五場首映 阿SIR有難

寶華・勤大華・華聲・大華・環球・宇宙・南華・華盛頓・總統・明珠・普慶・新都・快樂・美華
今天盛大獻映 七星伴月 歐洲公司最新大膽色情電影
狂潮！五場早請 第一女校
今日五場 雜嘜敢死隊｜今日五場 龍虎少爺 晚午夜場 創意恩仇錄
越映越旺今五場 雜嘜敢死隊
今年最受青年人喜愛影片 盛夏頭午場今夜盛
第二週映四開四點二 雪姑七友 和狄尼斯路不朽之作
最後期天 小樓春正濃 鬼聲啾啾
五場獻映 鹹濕眼

外援足球員出場人數 下屆由五名增至六名

足總執委會昨以投票方式決定

註冊人數維持七名 有待同人大會通過

【本報訊】足總昨日在本屆最後一次執委會上，以投票方式通過下屆各甲組球隊的外援球員出場人數，由五人增加至六人。而外援球員註冊人數仍維持七人。

昨日會議有十二人參加，由於茲事體大，而部分執委亦互有異議，最後以投票方式決定，結果以五票對三票、四票棄權，提議獲得通過。

這個提議，由嘉山及東方聯名提出。兩會均認為現今華人球員不夠，要增加外援球員出場人數，才能力保甲組地位。

這個決議將會在八月五日召開的足總特別同人大會上正式通過後，才正式實行。

會後，足總主席盧志忠認為，香港目前確實是缺乏華人好手，但增加了外援球員出場人數後，是不是一定能解決問題呢？當然，能夠解決問題那就好辦了，否則，這個提議是多餘的。

盧志忠表示，目前香港要大力訓練及發掘青年球員，這樣才能解決接班人的問題。他透露，足總經已去信布政司，要求借出英軍球場，供各隊練波之用。

談到下屆的球市，盧志忠認為值得看好，因為各隊都招兵買馬，增強實力，下屆觀眾相信會更多。

霍英東在招待會上稱 東昇將大改革

已經邀得外間人士入閣 足球隊接受國際體育機構贊助

【本報訊】東昇體育會昨天下午在珠城酒樓舉行記者招待會。擔任該會會長十八年之久的霍英東，在會上向新聞界宣佈辭去會長職務，並透露東昇足球隊來屆將有大改革。同時亦會接受一些國際體育機構贊助。

霍英東在記者招待會上並透露，東昇已邀得外間人士入閣，共商改革大計。入閣人選包括艾弗里（國際管理集團附屬機構二十世紀體育發展公司負責人）、劉彼得（美國某大廣告公司駐港代理）、郭明義（香港小型球總會主席）、郭家明（銀禧體育中心足球總教練）。其中艾弗里、劉彼得及郭明義昨天亦有出席招待會。

東昇會邀請上述人士加入後，將會組成一個新執委會，然後推選出新一屆會長及主席人選。

據悉，東昇邀請入閣的人選中，艾弗里是管理人材，他將會在東昇球隊的管理及經營上提出改進方法。而劉彼得將替東昇物色贊助機構，他已接洽到一間法國體育用品公司，下屆贊助東昇球隊的服裝。而郭明義及郭家明兩人，將向東昇提供訓練新人的計劃。總之，東昇下屆是開放門戶，打破以往由個人經營的傳統。

霍英東昨天在會上又稱，足班隊來屆將會作出突破性改革。十八年來，東昇組班宗旨均以培養新人為主，每屆均以中型班參加足總舉辦的各項賽事，成績只保持中游。但下屆各隊紛紛加強實力，東昇足球隊如不有所改變，極有可能成為「降班膽」。他也曾考慮效法上屆的元朗，退出球圈，但考慮到身為足總會長，對足運不能如此消極，所以決定作出改革，邀請前足總教練及隊領隊由包勤擔任球會物色外援球員，增強實力。包勤的任務是要替東昇贏波，成立新委會目的，主要是由執委會成員負責協助包勤的工作。

他又表示，來屆東昇軍費逾百萬，以巨型班姿態參加甲組比賽。但東昇仍會保持一貫培養新人的宗旨。

轉會。留用的本地球員，亦已得到包勤同意。至於球員加薪方面，會方高層會按生活指數而提高。過去，東昇贏波的獎金制度亦很死板，對精工模，未能刺激球員比賽士氣，這方面，他與領隊包勤研究後，會作出新決定。

東昇昨在珠城酒樓舉行記者招待會，（左起）劉彼得、李高、艾弗里、霍英東、霍震霆、郭明義、李嘉兒。

體育

東昇物色外援球員 周末前往荷蘭洽商

教練包勤將於月底偕援兵來港

【本報訊】東昇球隊領隊霍震霆昨向記者透露，東昇下屆組軍工作正加緊進行。周末將會派專人赴荷蘭與包勤商議物色外援問題。

霍震霆透露，東昇高層已托友好在歐洲荷蘭、葡萄牙等地物色外援，腹稿名單亦有數十名，但因已聘請包勤作領隊兼教練，所以選兵工作由包勤全權負責。東昇需要外援約四至五名，球員亦會隨包勤於月底一齊來港。

霍震霆又稱，本地華人籍方面，除……外，其他球員均有合約，不能

本屆足球季各隊觀眾人數總表

隊名	聯賽	銀牌	總督杯	足總杯	外隊	總人數
精工	二一八九八二	六七二五三	七五二五	二九○二二	四六四一○	三六九一九一
南華	二○七六一七	四三四一一	六七○六	三一六四二	一七四八五	三○六八六一
海峰	一一六四五三	五九二四○	一六五○九	三七四六九	一四一五六	二四三八二七
東方	九一八六三	二八五	四三○五○	五四八五	一六二一○	一五六八九三
愉園	九四○二六	一九九五五	四九九六	一七○四八	七八四○	一四三八六五
嘉山	七一一四八	一七七九三	二三三三七	一四二三	八○三二	一二○七三三
寶路華	八二九七六	一七○八六	一二一二一	一二三		一一二三○六
東昇	三四七三三	四九二九	一三一八	八六四九		四九六二九
荃灣	二八六一三	一一六八	一八一○	六五八		三二二四九
警察	二三八七一	二七四八	三六九	一一一		二七○九九
港會	九○六三	二二	一四三	一一三六		一○五六六

本屆收入逾千萬元

足總主席盧志忠昨宣佈

比去屆五百餘萬增一倍

【本報訊】足總昨日發表了主席盧志忠的今屆甲組足球賽入場觀眾及收入的報告。今屆本地波觀眾比去年增加百分之十六，而收入更劇增接近百分之一百。

本屆共打了一百六十一場本地波，觀眾入場人數共七十三萬四千二百四十一人，收入一千零八萬五千二十九元。上屆比賽較今屆為多，共打了一百八十五場，入場人數為六十二萬四千六百六十二人，收入則為五百一十七萬五千五百二十二元。

據圈內人士分析，今屆的比賽場數較去年為少，而觀眾入場數字及收入比去年為多的主因，首先是由於本屆有好幾支球隊叫座力大增，形成一方面，球賽能吸引觀眾，另一方面，球迷也在今季作大幅度增加，以往大球場的比賽，最高收十五元，本屆某些比賽，已把最貴門票增至二十五元，因而在收入方面有如此劇烈的增加。

在各球會方面，以精工的入場觀眾數字最多，共有三十二萬二千多觀眾入場。長壽班霸南華也有逾三十萬球迷捧場。最少的是港會，僅一萬多人觀戰。從數字顯示，精工在本屆無論在收入及戰績方面，均臻理想。

黃興桂否認「上山」

下屆仍出任東方教練

【本報訊】日前有消息傳出，現任東方教練黃興桂會「上山」，執「少林寺」，替補熊隊的吳偉民。

昨天，黃興桂在接受記者訪問時表示，「上山」之說只是傳聞。下屆仍在東方任教。

黃興桂稱，他與南華足球部主任鍾立全及球員均十分熟絡，但因南華會是一間有歷史性的球會，足球有關事務均要經會方高層決定，所以教練職權難以發揮。

他又稱，東方會組織較簡單，他有權決定球隊一切事務。同時，去年他首次加入東方，即捧總督杯返東方，所以，下屆他仍繼續留隊。

黃興桂透露，他已簽得港會的馬仙力及保濟丸的楊洪賓，下屆東方人腳，跟今屆相差不遠，只是右後衛位置尚未定。

足總百次執委會 陳瑞琴從不缺席

【本報訊】足總執委會決定頒發出席率獎給聯會主席陳瑞琴，表揚她在一百次執委會議中全數出席。其次為張志成，共出席九十二次。最少出席者為副會長趙不弱，他只出席第一次執委會例會。

台灣高商女排 三比○勝南華

【本報訊】台灣高雄三信高商女子排球隊，昨晚在九龍伊館場首戰香港南華女子排球隊，輕易地以直落三比○得勝。

台灣高雄三信高商女子排球隊今晚八時續在九龍伊館場出師，對抗香港聯隊。賽前六時半加插一場男子排球友誼賽，由陳樹渠對雄鋒。門票五元。

夏杯足球賽 今演壓軸戲

共打三場 形勢複雜

【本報訊】夏令盃足球聯賽今晚在市政局球場上演最後一天三場賽事。現時恒隆奪標呼聲最高，今日若勝藍田便可奪標。反之，恒隆若受挫，誰奪標則要看穩成與晨星的戰果了。

恒隆暫以四戰三勝一和得七分，高踞榜首。藍田穩成均以四戰二勝二和得六分緊隨其後，因此恒隆今役不容有失，如和或負都可能失去冠軍。

藍田若挫恒隆，則以一分超前。穩成預料會擊敗晨星，但必需大勝五球以上，而又要在藍田勝恒隆的情形之下才有機會，以得失球率壓倒藍田，奪取錦標。故此錦標誰屬，最重要是藍田與恒隆的賽果來決定。

今日三場賽事頭場開五時半，晨星對穩成，六時五十分，藍田對恒隆，八時十分，少推對金鷹。免費入場。

足球總會昨設宴 賀盧志忠林建名

【本報訊】香港足球總會昨晚在港島珠城酒樓設宴祝賀主席盧志忠、執委林建名獲英女王頒授勳銜。

盧志忠獲得M.B.E勳銜，林建名獲得榮譽勳章。

保濟丸人腳已粗定 陣中將有五名外援

包括芬蘭國腳及蘇格蘭球員等

【本報訊】升班馬「保濟丸」足球隊下屆人腳已粗定，計劃中將有五名外援，加上原有的升班功臣，組成一支百萬大軍。

據悉，保濟丸目前還征泰國，與當地聯賽冠軍盤谷銀行隊比賽後，統帥李亮能會與主隊負責人斟介，欲羅致對方中鋒、一名中場員及右翼。對方開委後，談到十分高興，因泰國球員甚少有外地球會聘請的。但因三球員均是該隊主力，所以要開會研究後，下周才答覆保濟丸。

另外，保濟丸下屆人腳已擬定如下：門將李度、張華源，後衛趙小文、伍志強、傅信能（芬蘭前國腳，在斟介中）、馮天才、梁順昌，中場鄧錦添、麥永雄、麥烈治（蘇格蘭球員），前鋒偉士（蘇格蘭球員）、陸志雄，中鋒人選正在物色泰國或蘇格蘭球員。

昨天在日本東京舉行的日本國際青年乒乓球賽男單決賽，中國的范長茂（左二）奪得冠軍。中國另一選手惠鈞（左一）得第二名。左三、左四分別是並列季軍的日本選手齋藤及中國選手江加良。（合衆國際社圖片）

亞洲男籃衛冕戰 中國將遇三勁旅

中國隊身材高射術佳

特稿

看來，中國男子籃球隊要在今年年底的亞洲男籃賽中再度衛冕，要花很大氣力。日本、南朝鮮、菲律賓都有機會擊敗中國，成為亞洲男籃盟主。

過去三屆以來，中國男籃憑着身高及較優良的射術，先後把菲律賓、南朝鮮及日本擊敗而奪標。不過，中國隊今年要打連場硬仗，才能衛冕。

這個說法，並不是表示中國男籃走下坡，而是說明上述三隊的成長性。

先說日本。兩年前在名古屋舉行的亞洲賽，中國隊雖然隊中長人不少，但日本也從美國找回了二米二四的巨人岡山恭崇。決戰之役，中國隊三員中鋒邢偉寧、穆鐵柱及馬占福均於開賽不久五犯離場，全隊遂陷於苦戰。三個長人離場後，中國隊球員最高的只有一米九五，着實吃虧不少。戰至加時後，中國隊才以數分之微，力挫日本。在升起國旗時，主將之一的黃頻捷不禁熱淚盈眶，說明勝利得來不易。

日本長時間集訓備戰

現今，日本經已取代南朝鮮的亞洲第二號位置。最近選出的日本籃協技術強化委員會主席川本禮治郎表示，最大的目標就是要打敗中國隊。他已選定十二人，進行長時間的集訓，又補充一批球員，先參加正在舉行的麒麟杯賽，再在八月參加上海一個國際賽，然後全力直撲年底的亞洲男籃賽。日本隊有身材，基本技術平均來說比中國隊還好，是中國第一號勁敵。

菲律賓行險着圍一拚

中國隊第三號勁敵是沉寂多年的菲律賓隊。菲律賓籃球一向是亞洲男籃的領先隊伍，由於中國隊的崛起，以至菲律賓的地位不保。

不過，菲律賓主要的有優秀技術的球員，全都擔打職業賽，所以，在苦無對策之下，竟然不怕觸犯國際籃聯條例，從美國請來八員好手，最高的是二米○八，最矮也有一米八五。這支菲律賓隊曾與菲職業賽冠軍亞士巴隊及勁旅豐田交手，也輕勝而回，可見實力不弱。菲律賓籃聯此種做法，是冒着被逐出國際籃聯的危險，也要一拚中國。

南朝鮮勇猛且外投好

南朝鮮平均身材不及中、日兩隊。但外圍投射技術好，也打得勇猛。以往的亞洲第一射手，也是南朝鮮居多。相信他們會以外圍中投與中國隊周旋。

這三彪勁旅，實力各有千秋，中國隊不可不防。

・羅絲・

小說林

武當一劍　梁羽生

第三回：夢幻塵緣難再續 飄零蓬梗欲何依

為什麼不在路上等他

明理。」慧可喟然嘆道：「你年紀輕輕，卻比好些大人還更看得出來。」藍玉京不知道他說的「好些大人」是誰，但也明白，他顯然是有感而發。

藍玉京道：「東方大哥雖然沒有和我結拜，但他對我的好處，我是永遠不會忘記的。不管別人怎樣說他，我都是把他當作大哥。前輩都願意為他冒這風險，我又怎能只是為了自己打算？」

慧可道：「這樣說，你是一定要跟我去斷魂谷的了？」

藍玉京驀地想起，他們和斷魂谷的恩恩怨怨，說不定是不便讓自己插足其間，便道：「要是老前輩不便攜我一同前往，請前輩指定一個地方，以三個月為期，讓我在那個地方等候。」

慧可若有所思，過了一會，說道：「你和東方亮的交情非比尋常，你的姐姐又是住在西門夫人的家裏，你要去斷魂谷，我也不妨帶你去了。」

慧可算得很準，他們走了七天，果然就走到了斷魂谷。不過，他雖然算得準，有一件事情，卻還是他猜想不透的。

為什麼東方亮不在路上等他？

不錯，東方亮並沒有求他去做什麼，但他用先人的戒指來作信物，用不着說，是含有求助之意的。東方亮也該料想得到，只要他能夠離開少林寺，他就一定會到斷魂谷去。

東方亮只不過比他先走兩個時辰，為什麼不在路上等他？

慧可想不出答案，只好如此解釋了：「東方亮是個介乎邪正之間的人物，脾氣之怪，往往令人難測。東方亮的脾氣像他的父親，我又怎能以常理去要求他？」

× × ×

韓翔這個人頗出藍玉京意料之外。

他是個強盜頭子，住的地方又叫做「斷魂谷」，在藍玉京的想像中，他不知是一個相貌多麼兇惡的人。誰知韓翔卻是三綹長鬚，相貌清癯，像個恂恂儒雅的老秀才。

斷魂谷也並非窮山惡水，谷中花木蔥蘢，竟然像是世外桃源。

此時韓翔正在花園設宴招待他們。（三九一）

豪門怨婦　王旋

一三○　老媽媽出言勸阻

當林美蘭推開書房，鄭紫茵看到她的臉色，已經知道林揚名一定在她面前講過了自己的什麼壞話，相信是看過了那批照片，於是，迎着美蘭，說道：「美蘭，來，我也有話要跟你說。我們進房去談談。」

林美蘭卻冷淡地說：「不了，我家中還有要緊的事情，我要先走了！」

「美蘭，你不能只聽揚名的一面之詞，也要聽聽我的解釋，才會知道真相的呀！」

「我不管了，你們的事，還是由你們自己處理好，我是個第三者，多言也沒有用。」

說完，林美蘭對林老太說：「媽，我要走了！你也不要理他們的事吧！」

林老太眼見女兒的態度，作了一百八十度的轉變，感到莫名其妙，想要把她叫住，問過清楚，便叫了起來：「美蘭！美蘭！」

可是，美蘭頭也不回的走了。

林老太嘟噥着說：「這孩子，做什麼事情也沒有定性的！」

鄭紫茵知心知肚明，又不便說出來。

老人家是個守舊的人，看不慣離婚的事，對媳婦受到兒子的冷落，很表同情，因為她也有過這種身受的經歷。

她特別不願見到的，是兒子跟媳婦離婚之後，孫子孫女落到後母手中，遭受虐待，她就不知如何是好了。

她知道，不論如何有錢，孩子失去親母，總是賤得多的。因此，林老太對兒子向媳婦提出離婚的事，是絕不贊同的，這不但是為媳婦着想，也為孫子孫女着想。

這些年來，有了紫茵的陪伴侍候，有了孫子孫女的承歡膝下，她才不至老懷寂寞，萬一紫茵下堂而去，兒子續娶一個刁蠻公主回來，她的老景就會更加寂寞了。

當兒子從書房中走出來，林老太實在忍不住了，問道：「阿名，家嫂這麼好，又沒有做過錯事，你為何要跟她離婚呀？你們離了婚，小名小茜就慘了！」

林揚名對他這個老母親，現在不但沒有敬愛之心，而且越來越不尊重，所以對她的說話，根本可以不理，只說：「你知道什麼！我跟她離婚，當然是有理由的呀！」

「阿名，你不顧念家嫂，一夜夫妻百夜恩，也應該顧念兩個小孩，失去媽媽無人照料呀！」

「你放心，我會為他們找過一個好媽媽的！」

黑天鵝　夢中人

心神不屬

雪梅的約見，究竟要談些什麼事？談分手？談同居？二者似乎都有可能。同居問題以前略為談過了，談得不夠深入，雪梅表示等待時機成熟才談，今天忽然有一個電話打來，莫非她認為今天是時機成熟了？係就有死了，說不定今天談好明天就搬行李入伙。雪梅年紀非輕，急於找歸宿，人之常情。女人善變，不能排除「談同居」這個可能性。

不過，由於女人善變，也不能排除「談分手」這個可能性。倘若談的是分手，原因就簡單了，想必是她和廖醫生有了結婚計劃，到了今天她才攤牌。

一個電話，容整天為之心神不屬，工作都推給巢永森做，自己拿着筆在紙上畫圈圈，神遊太虛。

午間，薛吃過午膳，追來告訴他，上午她接到羅姑娘電話，明天的約會改期了。帶着歉意語氣，冷笑曰：「你打令都幾識擺款，裝成高人一等的樣子。其實呢的款係人都識擺，問題在自己想不想睇小對方罷了。」

容乾笑一聲，繼續吃着他的麵包，沒有回話。

薛笑曰：「啞了乎？抑或因為我昨晚講了幾句坦白話，惱到現在？」

容搖頭曰：「不是。其實我很欣賞你的坦白。」

薛信以為真，進言曰：「女人的直覺有時會出錯，這是事實，不過呢次我很有信心沒有出錯。憑良心講，主任揀到羅姑娘，認真夠眼光。羅姑娘雖係年紀大的，有有五張？……好在駐顏有術，老得來未致太礙眼。其次，入得廚房，昨晚個條五柳石斑，認真醒胃。不過，海鮮不清蒸而用五柳打獻，糟唔糟塌一的呀？或游水石斑一定要清蒸才好吃，者羅姑娘買啱呢條係游過水（死）的石斑喇。……」

容不耐煩曰：「好了，彈夠未？」

薛冷笑曰：「我讚佢喎，點敢彈佢喎？再其次，羅姑娘又夠溫柔，又夠大方，連少棠都讚佢。」

容衝口而出曰：「少棠真係讚佢？」

薛曰：「唔出奇呀，入得俗眼的女人就有男人讚，羅姑娘勝在入得俗眼。」（一六○七）

瞻流　夏易

你一句我一句

看見郁嘉那麼生氣，疲乏而生氣，疲乏到那程度，好像她的體力已經不夠，不夠表達出那強烈的生氣。新鳴卻反為安詳起來了，好像得到勝利了。

他忽然柔聲柔氣地，從容已極地說：「我勸你呀，郁嘉，你弄到自己脾氣這樣壞，那樣小器，丈夫隨便說兩句什麼，你就激動，這完全是過勞的迹象，你這樣，成不了名的啊！我是關心你，怕你成不了名，所以勸你。」

郁嘉聽他又來提起什麼成名，這是一句最刺激她、最使她生氣的話。可是，新鳴卻以關心她的姿態說出來。

「嗬，他故意氣我，卻說成是關心我。」她想，「他真狠！」

新鳴見郁嘉氣得說不出話來，便再接再厲，用更柔和的聲調說：「是啊，你想成大名，就不要這樣小器。明白麼，你是想成大名啊！」

郁嘉無奈，只好也竭力使自己平靜，說：「我一再跟你聲明過。我工作，最大的原因是追求真理。追求真理，明白麼？真的是這樣。難道你工作的時候，沒有這種興趣麼？我相信你也有。許多知識份子都有。至於追求真理的結果，會不會得到名，那只不過是副產品。並非追求真理的時候的目標。我相信，很多知識份子都有這種特質。你也有吧？那你應該瞭解我，同情我才是！何況，追求真理的結果，可能帶來的不是名譽，而是災難，而是失敗，而是窮困、病弱，被人恥笑為傻子，這都是在追求時顧不了的。新鳴，這點你也應該明白啊！」

「哦？真偉大，原來我的妻子那麼偉大

「噢，新鳴，我求你，你不要這樣！我只是向你坦白，說出我的內心境，這也只不過是許多知識份子共有的心境，並不是什麼偉大不偉大。你幹嗎要這樣氣我呢？」

「噢，真偉大，真偉大！」新鳴還是說。

「噢，我再向你聲明。我離偉大還得很遠，我十分渺小。我追求的也不是什麼了不起的真理，也不會研究出什麼成績，偉大不起來。你何必那麼緊張，拚命諷刺我呢？你何必呢？何必呢？你怕什麼？怕我會真的成名，怕我的名超過你？你未免怕得太早。你用不着怕啊！」

「你真偉大，你原來那麼偉大！真偉大！真偉大！」（二七六）

沒有愛的星期天　葉林

「包租李」的突然害怕，顯示他對玉嬋的事情要打退堂鼓。

這使聽到的人都感意外。

老高夫婦很不以為然，覺得「包租李」不應該那麼軟弱。尤其這個高太，竟認為玉嬋反正要嫁人，今天不嫁明天也得嫁出去。

她囉唆着說：「我給你做膽，她沒到自主年齡，我是姊姊，唯一……一個親人，在香港，洋地方也一樣，長輩還是主持婚姻大事。婚姻註冊沒有長輩也不認眼。你怕什麼？」

「這眼一個十七歲少女被迫有什麼關係？」百英歪着嘴說。「嗯！倒是有關係的，李伯，你不要惹麻煩，想對了，一定會惹麻煩的！」

玉嬋接着說：「你改變主意啦？總算還有一丁點良心，嘻嘛嘛……唔！我姊夫……，就沒良心了！」

因為眼看勝利到了自己的一邊，玉嬋說話也顯得更放縱了，在老高和她姊姊眼裏，簡直是放肆。

不過在這一段時間裏，「包租李」的沒露臉已夠說明他的「退出」了，何況還聲言「不想再惹麻煩」，因此，玉嬋再放肆，沒有一個男人做對象，等如沒有「買家」，老高夫婦也是枉費心機的，所以，玉嬋嘩啦嘩的，叫嘻嘛嘛的笑，傳進夫婦耳裏，有如一支箭、刺痛心脾！知是無可奈何。

這一晚，沈老大夫婦赴讌，回來得晚，玉嬋早已睡了，自雄、百英也不便在這種時候拉扯這事情。

不過第二天上午，老高夫婦和玉嬋又都到外面去。玉嬋和姊姊一起，返工廠，老高到一家米行做出入口貨登記。

晚上……沈大嬸在廚房裏看到百英，說：「昨天……」（一四四）

歐洲賣盤大量湧到

港金創今年最低價

收市稍回定每兩為二千七百二十一元

歐洲賣盤大量湧到
港金創今年最低價
收市稍回定每兩為二千七百二十一元
金商認為最近不容易跌破二千六百關

【本報訊】九九金昨日先揚後挫，終以低價收市，收市價每兩二千七百二十一元，為今年來最低，比上週末收市每兩下跌了五十五元。

昨日九九金開市時做價不高，以緊接着美國紐約市場的金價開出，頭盤為每兩二千七百三十五元，此價較紐約現貨價還稍高少許。上午金價走勢靠穩，買賣疏閒，但做價卻有偏好跡象，市場人士認為，由於金價比上週末回降，引來短線客平倉。另外，昨日波蘭局勢拉緊，一度引起人們的注視，但大部份人士均只作觀望而已。

因此，昨日九九金在上午最高只升為二千七百五十二元，最低亦不過為二千七百三十五元，中午以二千七百四十九元收市。下午以二千七百五十三元開出，為全日最高，隨後在美電大幅扳升，和歐洲瑞士沽盤大量掩至，金價便一直下瀉，最低降至二千七百一十八元，為今年來最低價，也是自去年金價下瀉以來的低價，收市時做價略為回定，以二千七百二十一元收市，此價也是今年來最低的收市價。

市場人士表示，如果昨日不是美電高強，金價也不會跌得這麼快，以昨日本港九九金收市價而言，剛跌至每安士四百美元的邊緣，這一個跌勢，看來四百美元關還要跌破一下，但相信每安士三百八十美元的水平，當可穩守。同時，由於美電有繼續上升跡象，看來短期內對阻止本港金價的下跌幅度會有些幫助。即使外國金價跌至每安士三百八十美元，本港金價最近也不容易跌破每兩二千六百元的水平。

昨日九九金的息價為平息，是近期較為特別的現象，因為在近兩年多來，買易場均未有見過平息，反映市場中對空揸均極少沽手，而實金銷路轉活也有關係。

九九金			期金（每安士美元計）		
（7月8日）		（每兩港元計）	八月	十月	十二月
開	市	2,735.00	414.00	425.50	435.50
最	高	2,753.00	415.00	429.00	439.00
最	低	2,718.00	404.50	425.10	433.00
收	市	2,721.00	406.90	418.00	429.00
升	降	−55.00	−5.10	−6.00	−6.00
息	價	平	—	—	—
成交手數			52	24	4

期金未平合約94手　成交131手　總值5.6百萬美元
飾黃金（每兩）2,950.00　飾白金（每兩）3,000.00
白銀（十安士）480.00（+10.00）　銀行拆息15厘

股價升降各異
恆生指數下跌四點六八
大市正在有待變化之勢

【本報訊】昨日股市牛皮，市價升跌各異，一般幅度有限，恒生指數跌四點六八，跌為一、七四一點〇四。交易不算多，亦不算少，半日四會成交共值四億三千多萬元，比假期前的全日交易少一億五千七百九十九萬。大市有待變之勢。

昨日早上開市，大多數項目頭盤成交價停留於上週收市水平。接着，人們觀望者多。其所以如此，一因股市已停開多日，人們習慣性的觀望。二因外國股價多告升後回跌。三因美國利率升降不定，美國銀行之間的做法亦有不同。還有一點是，此間放寬租務管制案決定在立法局提出，可是是否通過則當時還不知道。因此，那些情況對股市會發生較大影響，入市者們就希望看看別人態度，因之觀望。正因如此，人們就不大放心以高價入貨，但也不放心以低價出貨，形成市價變化不大。又因昨日是週三日，只得半日交易，沒有下半追貨機會，而租務法例又在下午才提出，更使人們觀望，因此到十一時，恒生指數只是微跌零點九九，跌為一、七四四點七三。

以上的市情，使至市場中「揾食格」的買賣家，一時無所施其技。因此，他們都集中在細價股活動，什至有些人吐出藍籌股而轉作細價股，使到藍籌股多半微跌，細價股卻小升。不過，人們還是比較注意租務法例的結果如何，故始終未敢放膽來做。

據經紀說，放寬租務管制法例擱置之後，又重新向立法局提出，不少人於上午已估計到通過的可能性很大，但是誰也沒有太大的把握，故大家都未能放手買賣。儘管如此，昨日已有人從緩吸入地產股，一手過百萬的地產股交易，已有出現，只是市場中人不大知道而已。

銀行授信審慎收緊
互相競爭持續劇烈
下半年新銀行將續增加

【本報訊】今年下半年，銀行在對外授信方面，將仍以審慎收緊為主，但肯定銀行互相之間的競爭將會持續劇烈，這是近期部分銀行人士的意見。

據銀行人士說，在市面各行各業不大好景之際，銀行照例會更加審慎貸放，為的是力求避免不必要的風險。今年上半年就有如此情況，因為銀行早已採取穩打穩紮的態度，對一些有問題的行號盡量減少放出新眼，對一些新客戶的求借也加強了解才受理，因此在這段時期銀行被拖倒的爛賬反而不算很多，儘管投機市場方面已牽動了不少資金，造成商場一定的威脅。所以對外授信以審慎為主，仍是今後數月銀行的主要做法之一。

不過對一般信用好的老客戶，及被認為有發展的行業，銀行也是主動爭取多放款，正如一些銀行人士說，他們還是要多方面的為資金尋求出路。例如作為銀行主要業務之一的進出口押匯生意，一直來銀行都較熱中於接做，如果認為是信用好和實力雄厚的客戶，有關銀行就主動透支，免收押匯按金或通融贖單等等有之，務求拉攏住好的客戶。

銀行互相間競爭已長期存在，預料今年下半年這方面將更劇烈。一些銀行人士指出，有關方面採取了新的銀行法例之後，銀行家數肯定會陸續增加，近來就有些財務公司按規定申請改為銀行，所以在僧多粥少之下，銀行互相間競爭將更加劇。他們為了爭取更多存款、和有關客戶多打交道，他們將會進一步加強對客戶的服務性，加派人手聯繫，以祈招徠生意。

銀根稍為鬆動
拆息昨轉軟順
隔夜錢跌至十五厘

【本報訊】儘管「恒基地產」新股上市吸資，但在美元急升下，不少人獲利回吐，使本港銀根仍稍為鬆動。銀行同業拆息的「隔夜錢」昨日收市為十五厘，較前日偏跌一厘。長錢則仍徘徊在十七厘左右的水平。

「隔夜錢」十七厘、十六厘七五的開市，已較前日為低，全日最高曾成至十七厘二五，但在銀根稍鬆及供應不太緊張下，尾市回至十五厘、十四厘七五。

銀行業人士稱，有新股上市，本應抽緊銀根，但是，昨日的銀根不算很緊絀，原因是受到人們吐美元的影響。昨日的美電曾高升至五六八，因此，有些人把早些時購入的美元吐出，使港幣供應較為充裕。與此同時，也有一些金商接手購美元，故使美元的上升有支持力。拆息的低跌是有根由的。

其餘各項拆息的收市為：「一周錢」十七厘一二五、十六厘八七五，「兩周錢」十七厘一二五、十七厘，一個月期十七厘二五、十七厘一八七五，兩及三個月期十七厘一二五、十七厘，六個月期十六厘七五、十六厘六二五。財務公司的港幣存款利率今日維持不變。

美電腦專家來港

【本報訊】電腦工業權威人士高芝博士來港演講，題目為「大型電腦功能及使用的人」。高芝為美國人，對於電腦在科技、商業、政府及社會上目前及將來發展的趨勢具有獨特的見解，為這方面著名的暢銷書作家。他為前電腦協會的主席。

安寧企業股票
明日上牌買賣

【本報訊】安寧企業有限公司已申請獲准在香港會上市，原定為昨（八日）開始，因颱風關係，現延至本星期五（十日）始在香港會上牌買賣。

安寧企業最初在九龍會上市，現時金銀會亦有買賣，該公司董事局在考慮加強股份買賣能力後，決定申請在香港會上市，現已獲批准。

美匯創新高峯
短期漲破五六八非難事

【本報訊】此間美電匯價昨日又創下新高點，全日最高價升為五六七點七，直迫一九七三年二月份高價五六八點二五水平。市場人士謂，美電匯價在短期內升破五六八並非難事。

昨日出現的大量吸購，一些市場人士估計買家心理可能對美國利率不易回落，繼續看好美元，調錢去收息。但事實如何，相信日後便可分曉，假如美國對利率仍維持現有態度，則港市美匯要升上五七〇，也不是很難的事。

倫敦·紐約·東京·新加坡股市（七月八日）

倫敦股市：金融時報指數：五三一點六，升二點一。

紐約股市開市，道瓊斯工業指數：九五一點五七，跌二點五七。

東京股市，日經道瓊斯平均價，七、九一六點三八，升八九點九一。

新加坡股市：海峽時報指數九二四點三五，跌零點六六。

港元匯率再降
昨日指數跌至八九點一
為近兩個多月來最低點

【本報訊】受美元價持續高漲影響，港匯指數昨續下沉，出現了今年四月三十日以來最低點。昨日港元匯兌率指數降為八十九點一，比前日一下子跌了零點三。

近日美元價格的高漲，沒有像前些時那樣帶起港匯指數，而反更壓低了港匯指數。理由是這些天來歐洲一些主要貨幣兌美元的比價雖然也告下跌，但跌幅卻不及港元兌美元的比價跌得那麼大，所以與十多種外幣折算出來的港幣匯率指數，不升而降。

港股倫敦報價
七月八日

匯豐	16.70
怡和	24.90
和黃	21.80
會德豐	8.325
置地	11.65
太古	18.65
長實	31.50
九倉	8.325

（以港元計）

經濟 ①

保值手記
認購恒基後勁凌厲
林浩雨

股市昨日繼續牛皮，觀望氣氛較為濃厚。一方面，恒基地產凍結了市場約二十多億元的資金，不免令買家的活力受制；另方面，昨日下午立法局三讀租管條例，一些人在情況未明朗前不想入市，這也有一定的影響。

因為「利好」反應在當局最初宣佈這一意向時已經出現了，估計昨日的正式通過，市場不會形成強烈的反響。當前，人們仍在注視近期開售的樓花盤是否繼續暢銷。相信今日發售的綠楊新邨會是一個試金石。該樓盤有兩個特點，一是首期要交一成（不是流行的半成），入伙前要交足三成（不是一般的二成）；二是不採取先到先得的售樓辦法，而用申請認購抽籤配樓的方式。似乎發展商對超額認購深具信心，就昨日所見，售樓說明書一個上午就派光了，反應基本上良好。

恒基新股的反應頗為理想，尤其是昨日中午截止前回收的認購表格數量甚大，以恒生銀行經行為例，兩個大箱就一度被表格塞到「爆棚」。行內人形容，恒基的認購後勁凌厲，估計有六至七倍的超額。

租管條例昨日終於通過，無可否認對地產物業及地產股均有實質的影響，不過昨日較出色的股份有怡和、電話、恒隆、新地、泰盛、恒生銀行、協成行、大酒店、茂昌、立興、新景豐等。

香港股票行情（七月八日）（港元計）

指數			成交	
恒生指數	1,741.04	− 4.68	四會總成交	43,892萬元
遠東指數	8,854.75	− 49.54	遠東會成交	19,049萬元
金指數	1,462.27	− 0.13	金銀會成交	18,420萬元
銀指數	2,014.11	+ 8.11	香港會成交	6,378萬元
金銀指數	1,557.18	+ 1.85	九龍會成交	45萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	147.00	+2.00
匯豐	16.70	−0.10
匯豐半付款	11.10	−0.10
東亞	76.50	+2.50
永隆	126.00	+1.00
海外信託	6.65	+0.10
友聯	12.80	+0.10
嘉華	4.40	—
益大	7.95	−0.15
怡和證券	20.50	−0.30
怡證認股證	10.30	−0.30
新鴻基財務	7.00	−0.20
新鴻基證券	5.60	—
工商銀行	5.75	—
永安集團	7.65	−0.05
統一機構	—	—
亞洲保險	—	—
綜合企業		
聯合企業	9.15	−0.05
莊士集團	2.675	+0.10
和記黃埔	12.60	−0.30
和黃優先	0.77	—
和黃認股證	14.00	−0.20
英之傑	6.20	+0.10
怡和	25.00	+0.20
怡和認股證	5.20	−0.05
利豐	—	—
廖創興	6.05	−0.15
太古A	18.70	−0.40
太古B	3.40	+0.05
至祥	5.20	—
會德豐A	8.35	−0.10
仁孚	2.45	−0.05
和寶	2.00	+0.05
工業製造		
港機工程	—	—
屈臣氏	23.10	−0.60
青洲英泥	75.50	−0.50
寶光	8.10	+0.10
廣聯	—	—
立興	5.55	+0.25
南聯	4.85	−0.05
南豐紗廠	31.00	—
聯合汽水	23.50	—
恒生工業	1.90	+0.10
鱷魚恤	6.10	−0.10
生力啤	7.65	+0.55
倉埠航運		
維達航業	3.40	—
九龍倉	8.35	−0.05
東方貨櫃	3.25	—
萬邦航業	—	—
寶福發展	1.75	−0.02
信德	3.70	−0.05
華光航業	3.70	+0.075
會德豐船A	5.15	+0.05
隆豐	4.40	−0.025
隆豐認股證	4.95	−0.05
中華造船	4.00	+0.075
安全貨倉	6.20	—
公用事業		
中華電力	14.20	−0.20
香港隧道	9.40	−0.20
中華煤氣	—	—
油麻地	6.95	—
港燈	6.60	—
港燈認股證	9.80	−0.05
電話	27.40	+0.80
九巴	13.70	−0.10
中巴	31.00	+1.70
地產建築		
長江實業	31.50	−0.75
遠東發展	6.75	—
安達臣	8.60	+0.30
嘉年	3.025	+0.075
鷹君	3.65	−0.05
恒隆	36.00	+1.75
置地	11.60	−0.10
置地認股證	30.50	—
信託A	10.00	+0.20
合和	20.60	−0.10
新昌	7.05	−0.30
新昌地產(除息)	1.18	−0.01
明輝	5.10	−0.15
國際城市	1.59	−0.01
亨隆	5.30	+0.10
建煌	1.80	+0.02
利興	8.80	+0.20
好世界	4.65	−0.25
佳寧	12.30	—
昌生興業	6.10	−0.05
紀德置業(除淨)	2.275	—
新世界	6.90	−0.10
僑聯地產	3.575	+0.075
僑聯認股證	0.71	+0.02
保華	5.50	+0.05
建新	19.00	−1.00
聯邦A	7.55	−0.20
大新	7.40	+0.20
新鴻基地產	18.50	+0.20
新景豐	4.35	+0.05
新城市地產	2.325	−0.05
新城市認股證	0.95	+0.03
太古地產	14.30	−0.60
大昌	6.50	−0.05
大生	5.90	−0.10
大生認股證	2.50	+0.10
泰盛	5.85	+0.30
德榮建業	1.71	—
大寶	6.65	+0.10
大寶優先股權	0.13	−0.03
匯理置業	4.125	−0.175
華光	3.625	—
永泰(除淨)	11.50	−0.10
世界發展(除淨)	4.175	—
金山	4.00	—
夏利文	3.325	−0.025
星港地產	1.83	+0.01
信和置業	1.59	−0.04
信和認股證	0.84	+0.04
兆安地產	5.75	+0.05
百利保	1.91	+0.08
百利保認股證	0.495	+0.025
永鴻基	—	—
美迪臣	1.26	−0.04
華大地產	3.35	−0.10
志正國際	3.20	—
大元	2.60	+0.10
利安	3.10	—
周生生(除淨)	5.40	−0.60
協成行	3.85	+0.20
亞細安(二千)	0.485	−0.025
酒店飲食業		
凱聯	11.70	+0.20
遠東酒店(除淨)	2.775	−0.025
大酒店	54.50	+1.50
美麗華	66.00	—
百樂	4.00	−0.15
海港企業	79.00	−2.00
富都酒店(除淨)	—	—
富豪酒店	1.80	+0.01
富豪認股證	0.68	—
紅寶石	3.00	+0.10
百貨及其他		
連卡佛A	9.50	+0.05
永安(除淨)	11.20	—
先施	90.00	+1.00
瑞興(除淨)	3.90	—
邵氏	10.40	+0.40
星島報業	9.25	+0.15

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
佳寧	32,976,500	2,685,000
長江實業	8,162,250	259,000
和記黃埔	7,752,600	356,000
太古A	4,395,500	235,000
怡和證券	4,019,000	194,000
東亞銀行	3,821,400	51,600
大寶	3,702,800	552,000
海外信託	3,341,650	504,000
僑聯地產	3,265,100	896,000
泰盛	3,075,950	524,000

佳寧置業有限公司
CARRIAN INVESTMENTS LIMITED
佳寧集團

通告
有關股東登記日期

本公司前定於一九八一年七月九日星期四至七月二十日星期一暫停辦理股票登記手續，現因颱風關係，董事局決定將上述日期改為一九八一年七月十一日星期六至七月二十日星期一，首末兩天，包括在內。

凡擬獲得收取本公司截至一九八〇年十二月三十一日過去九個月之末期股息每股二十六仙，及十股送三股紅股及認股權證之權利者，需將過戶表格連同有關股票於一九八一年七月十日（星期五）下午四時或之前，送達本公司股份登記處香港軒尼詩道熙信大廈210室羅兵咸股票登記處辦理過戶手續。該日期為已延展之股東登記日期。

承董事局命
CONSEC SERVICES LTD.
秘書

一九八一年七月七日

德興大廈
深圳羅湖商業區，近火車站側

德興大廈是經廣東省經濟特區管理委員會審核批准。

深圳德興大廈是第一幢
最近羅湖海關之高尚住宅！

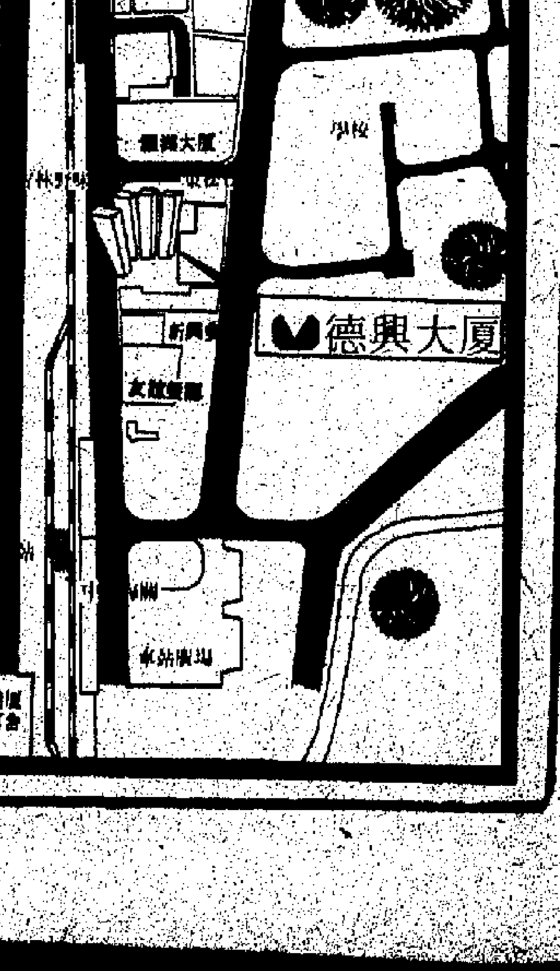
具現代化設備，如電梯，電話，冷氣，煤氣等等！

購買德興大廈優點：
- 凡訂購深圳德興大廈者，均可填表申請國內有城鎮戶籍之直係親屬，辦理戶籍遷住深圳市的手續。
- 深圳德興大廈接近香港，出海關步行兩分鐘即可到達。
- 深圳乃中國經濟特區之重鎮，環境優靜，治安良好，實為海外華僑及港九同胞置業之理想地方。
- 房屋有永久享用權，可自由轉讓，更可托管。

訂購處：

德興（中國）發展有限公司
九龍旺角山東街47－51號中僑商業大廈1203B室
電話：㊂三二二六四一至三線

德興鐘錶集團有限公司
九龍官塘興業街二十號聯合興業大廈六字樓B座
電話：㊂四三四二三九　㊂四三四八四九
㊂四三五三一五　㊂四三六一九九
㊂四三四八五八　㊂四三八五四四



入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
扶桑丸	FUSO MARU	基隆	7月11	日郵
渣華科加度士	NL.FORCADOS	新加坡	7月11	渣華
赫洛	LARCH	基隆	7月11	日郵
大西洋丸	ATLANTIC MARU	日本	7月11	大三
晉州	HP JINJU	釜山	7月11	東發
美佳	MAY SKY	日本	7月11	中央
	MIYAGI MARU	日本	7月11	東源
高輝	OLDFAIR	日本	7月11	大源
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	7月11	港恒
古拉拉河	RIVER GURARA	基隆	7月11	太古
豐明丸	HOMEI MARU	日本	7月11	日郵
亞利文尼亞	ALEMANIA EXPRESS	歐洲	7月11	遠行
自由	SL. FREEDOM	英國	7月11	海陸
威利圖	WILLINE TOYO	日本	7月11	百保利
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	台灣	7月11	新興
蘇倫杜門	SOLON TURMAN	墨西哥灣	7月11	怡和
大順	SPES	日本	7月11	大三
芒后	MANGO QUEEN	日本	7月11	天祥
天翔	SKY HOVER	天津	7月11	華夏
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	7月11	日郵
長豐	EVER HARVEST	地中海	7月11	利達
香港島	H.K. ISLAND	高雄	7月11	香島
歌古隆	GYOKURYU	日本	7月11	美邦
永安	FORTUNE RUNNER	沙巴	7月11	東安
東方領袖	ORT. LEADER	高雄	7月11	港郵
光大	KWANG TA	高雄	7月11	永裕
敖江	AOJIANG	寧波	7月11	招商局
柯士地亞	AL SHIDADIAH	台灣	7月11	怡和
海和	OCEAN HARMONIA	日本	7月11	大三
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	7月11	大三
永信芝亞	VINCENZIA	日本	7月11	大三
天馬	TIMMAR FORTUNE	日本	7月11	日郵
亞利基業	ALIKI IP	基隆	7月12	日郵
安飛昂	AMPHION	基隆	7月12	日郵
燕山	YANSHAN	上海	7月12	怡和
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	7月12	沙啫
新海豚	NEW DELPHIN	華北	7月12	新僑
長忠	EVER LOYAL	高雄	7月12	利達
利來荷安	NL. HOORN	歐洲	7月12	寶隆
曜日	ALDEBARAN	基隆	7月12	福來
海王石榴	NEPTUNE GARNET	高雄	7月12	怡和
奧西仙士基	T. OCIOSZYNSKI	日本	7月12	天祥
威齊	WELSH JAY	日本	7月12	日郵
江成	SIBUYAN CAREER	上海	7月12	汎洋
大輪滿	TELAMON	基隆	7月12	日郵
馬高王	MACOL KING	基隆	7月12	麥邊初
雅力	ALARIC	基隆	7月12	福來
若月丸	WAKAGIKU MARU	基隆	7月12	日郵
美國貿昌	AMERICAN MARCHANT	美國	7月12	美輪
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	7月12	總統
祥風	CHEONG WIND	曼谷	7月12	順昌
東南	HP DONGNAM	釜山	7月12	東發
甌江	OUJIANG	華北	7月12	新僑
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL	美國	7月12	港恒
榮恒	GREEN FOREVER	高雄	7月12	利達
江亞	SULU CAREER	上海	7月12	汎洋
福他德班	FROTADURBAN	新加坡	7月12	美邦
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	日本	7月12	怡和
福他馬尼拉	FROTAMANILA	新加坡	7月12	美邦
能都丸	NOTO MARU	日本	7月12	日郵
嘉林亞馬蓮	GALLEON AQUAMARINE	馬尼拉	7月13	海豐
海富	MARINE CONTANER	基隆	7月13	永裕
金輝	GOLD GLORY	日本	7月13	東洋
查高	CHACO	基隆	7月13	太古
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	7月13	百保利
牙買加	JAMAICA FAREWELL	基隆	7月13	日郵
福興	FOO HSING	高雄	7月13	海豐
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	印尼	7月13	馬士基
巴山	BARZAN	日本	7月13	怡和
布里斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	7月13	日郵
皇星	ROYAL STAR	釜山	7月13	新興
華利祖	VALLEJO	基隆	7月13	天祥
安途加士達	ANTOFAGASTA	基隆	7月13	天祥
	ERMIONI	基隆	7月13	日郵
東方女神	EASTERN MUSE	新加坡	7月13	大三
東和	EASTERN HARMONY	日本	7月13	大三
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	7月13	川崎
國利	KUO LIE	高雄	7月14	海昌
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	7月14	山下
海興	HAI XING	上海	7月14	招商局
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	美國	7月14	利洲
薩摩亞	SAMOA	美國	7月14	寶隆
嘉康	CHAR KANG	台灣	7月14	嘉慶
三光	SANKO SCORPIO	日本	7月14	天祥
第八義宗丸	GISO MARU No.8	日本	7月14	海聯
安江	ACONCAGUA	南美	7月14	福來
百利怡美利	PATEVERETT	日本	7月14	福來
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	7月14	總統
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	7月14	馬士基
山灣	MOUNTS BAY	高雄	7月14	太古
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	7月14	中央
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	7月14	海豐
光明	BRIGHT	日本	7月14	海聯
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	7月14	香島
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	日本	7月15	展達
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	7月16	海豐
達文	UNION DARWIN	台灣	7月16	安界

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
海和	OCEAN HARMONIA	地中海	7月12	大三
永信芝亞	VINCENZIA	阿爾及利亞	7月12	大三
赫洛	LARCH	地中海	7月12	日郵
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	7月12	利達
長忠	EVER LOYAL	歐洲	7月12	利達
奧西仙士基	T. OCIOSZYNSKI	歐洲	7月13	天祥
安飛昂	AMPHION	地中海	7月13	日郵
江亞	SULU CAREER	歐洲英國	7月13	汎洋
海王石榴	NEPTUNE GARNET	歐洲	7月13	怡和
先鋒	UNIQUE CHALLENGE	地中海	7月13	懋德
能都丸	NOTO MARU	地中海	7月13	日郵
牙買加	JAMAICA FAREWELL	塞得港	7月14	日郵
嘉康	CHAR KANG	地中海	7月15	嘉慶
日多夫斯基	MEK. ZHELTOVSKY	歐洲	7月15	華林
山灣	MOUNTS BAY	歐洲	7月15	太古
愛高羅路	ERCOLE LAURO	地中海	7月16	海運
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	7月17	寶隆
玉林	YULIN	英國歐洲	7月17	海寶
羅麥士	KHUD ROMAS	歐洲	7月17	華林
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	歐洲	7月20	仕嘉
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	7月20	馬士基
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	7月20	沙啫
麥彌武夫	NIKOLAY MIKSIMOV	地中海	7月21	華林
長豐	EVER HARVEST	地中海	7月21	利達
長強	EVER VIGOR	歐洲	7月21	利達
格內迪洛夫	KAPITAN GNEZDILOV	歐洲	7月22	華林
東京灣	TOKYO BAY	歐洲英國	7月23	太古
永燦	OCEAN GLORY	地中海	7月23	懋德
奧奴高華	NAD OBUKHOVA	歐洲	7月23	華林
茱莉達	JURATA	歐洲	7月23	天祥
利來荷安	NL. HOORN	歐洲	7月24	寶隆
永明	EVERDAWN	地中海	7月24	大三
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	7月25	沙啫

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
嘉樂	CHAR LO	阿喀巴	7月11	嘉慶
威利圖	WILLINE TOYO	波斯灣	7月11	百保利
聖尊	SANJOHN	[illegible]	7月11	日郵
香港島	H.K.ISLAND	波斯灣	7月12	美邦
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	依力	7月12	新興
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	7月12	日郵
長忠	EVER LOYAL	遮打	7月12	利達
馬高王	MACOL KING	阿拉伯海	7月12	麥邊初
若草丸	WAKAKUSA MARU	仰光吉大港	7月12	日郵
柯士地亞	AL SHIDADIAH	紅海	7月12	怡和
甌江	OUJIANG	杜拜科威特	7月13	新僑
巴山	BARZAN	波斯灣	7月13	怡和
亞利基業	ALIKI IP	遮打	7月13	日郵
威齊	WELSH JAY	孟買高哲	7月13	日郵
若月丸	WAKAGIKU MARU	紅海	7月13	日郵
布里斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	7月13	日郵
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯海	7月13	總統
美那	MAWLAMYAING	仰光	7月13	新興
牙買加	JAMAICA FAREWELL	阿丁	7月14	日郵
	ERMIONI	吉布蒂阿喀巴	7月14	日郵
新海豚	NEW DOLPHIN	巴林科威特	7月14	新僑
先達依力	STRATHETTRICK	卡拉奇波斯灣	7月16	太古
印度丸	INDUS MARU	阿拉伯海	7月16	大三
百利怡美利	PATEVERETT	吉大港仰光	7月16	福來
大西洋	ATLANTIC	科倫坡	7月17	日郵
達文	UNION DARWIN	遮打	7月17	安界
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	印度	7月17	展達
金巴林	GOLDEN BAHRAIN	遮打	7月18	嘉聯
時威	SITTWAY	仰光	7月18	新興
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯海	7月19	港郵
加賀丸	KAGA MARU	遮打	7月20	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
壯威	JOINVILLE	西非	7月11	沙啫
金威達	GOLD VARDA	西非	7月11	新興
大西洋丸	ATLANTIC MARU	西非	7月12	大三
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	東非	7月12	大三
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	7月12	太古
大輪滿	TELAMON	南非	7月13	日郵
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	7月13	怡和
曜日	ALDEBARAN	拉高斯阿巴巴	7月13	福來
燕山	YAN SHAN	西非	7月14	怡和
江成	SIBUYAN CAREER	西非	7月14	汎洋
查高	CHACO	南非	7月14	太古
佳加士	GHIKAS	的黎波里	7月15	日郵
大西洋水平線	ATLANTIC HORIZON	南非	7月15	天祥
	THALASSINI AVGI	北非	7月15	日郵
佳加丁	GHIKAS	的黎波里	7月16	日郵
大西洋	ATLANTIC	東非	7月17	日郵
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	東南非	7月20	大三
美麗安	MERIAN	[illegible]	7月21	天祥
海天使	UNITED SEA ANGEL	東南非	7月22	大三
渣華西門士吉	NL. SINOUTSKERK	南非	7月22	渣華
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	南非	7月24	怡和
渣華馬德里	NL. MADRAS	西非	7月24	渣華
海合	OCEAN ESPOIR	西非	7月26	大三
卡活	CARWOOD	拉高斯阿巴巴	7月27	美亞
亞洲羊駝	ALPAC ASIA	南非留尼旺	7月28	仕嘉
南華	NANHWA	南非	7月29	怡和
東方命運	ORT. DESTINY	西非	7月30	港郵
嘉林翡翠	GALLEON EMERALD	西非	7月31	太古

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	7月11	太平
比利嘉六號	No.6 BINEKA	印尼	7月11	神速
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	7月11	東源
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	7月11	港恒
美西美	MAH II	曼谷	7月11	振盛行
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	7月11	海陸
豐明丸	HOUMEI MARU	印尼	7月11	日郵
寶貝來	BELA ROZO	新加坡庇能	7月11	協成
芒后	MANGO QUEEN	新加坡巴生	7月12	天祥
新海順	NEW HYSAN	印尼	7月12	聯航
美佳	MAY SKY	馬尼拉	7月12	中央
威査亞	AND. WIJAYA	印尼	7月12	亞利來
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	雅加達	7月13	馬士基
高輝	OLDFAIR	新加坡巴生	7月13	大源
新安順	NEW ANGELITA	印尼	7月13	聯航
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER	1馬尼拉	7月13	百保利
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	7月14	山下
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達	7月14	馬士基
祥風	CHEONG WIND	曼谷	7月14	順昌
泰國紅寶	THAI TUBTIN	曼谷	7月14	港郵
百必達	ANDHIKA PARAMITA	印尼	7月14	亞利來
東京丸	TOKYO MARU	印尼	7月14	日郵
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	7月15	天祥
第八義宗丸	GISO MARU No.8	新加坡	7月15	海聯
	MIRIAM	印尼	7月15	日郵
光明	BRIGHT	新加坡庇能	7月15	海聯
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡曼谷印尼	7月16	馬士基
百利怡美利	PATEVERETT	曼谷新加坡	7月16	福來
聖嘉士	ST. GRACE	馬尼拉	7月17	越豐
嘉瑪	GARSA LIMA	印尼	7月17	日郵
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	7月17	港恒
永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉詩巫	7月17	東安
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	7月17	大源
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	7月17	天祥
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	7月18	海陸
泰國邁寶	THAI PAILIN	曼谷	7月18	港郵
光榮貿易	GLORIA TRADER	雅加達泗水	7月18	海洋
海捷	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	7月18	海洋
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	7月19	港恒
依利莎星	ELYSIAN STAR	新加坡	7月19	中央
天馬星	TIMMAR STAR	新加坡巴生	7月19	天祥
陶南七號	DONAM No.7	曼谷新加坡巴生	7月20	港興
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	7月20	東洋
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	雅加達	7月21	馬士基
美加美	DINA	曼谷	7月22	振盛行
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡曼谷印尼	7月23	馬士基
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	7月23	海聯
東方皇牌	ORIENT ACE	新加坡巴生	7月24	天祥
山雅士	BANVASS	新加坡巴生	7月24	大源
日高	SUNGLOW	新加坡檳城	7月26	協成
香港雅士	H.K.ACE	馬尼拉	7月27	山下
乘風	SINGWIND	曼谷	7月27	順昌

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
雅詩	HP ACE	釜山	7月11	東發
陶南一號	DONAM No.1	釜山	7月11	港興
歌古隆	GYOKURYU	日本	7月11	美邦
上海	SHANGHAI	上海	7月12	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	7月13	華夏
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	7月13	海豐
晉州	HP JINJU	釜山	7月13	東發
厚華	NAVIKAPOL	上海	7月13	華夏
海富	MARINE CONTAINER	基隆	7月13	永裕
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	7月13	華夏
高山	GAO MARU	上海	7月13	招商局
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	7月14	海豐
皇星	ROYAL STAR	釜山	7月14	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	7月14	東發
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	7月14	中央
福興	FOO HSING	高雄	7月14	海豐
耶島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	7月16	福來
木星	JUPITER	高雄釜山	7月16	港興
金星	VENUS	日本	7月16	港興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	7月16	海豐
興華	HSING HWA	高雄	7月17	海豐
銀星	SILVER STAR	釜山	7月17	新興
時威	SITTWAY	日本	7月18	新興
海興	HAI XING	上海	7月19	招商局
陶南二號	DONAM No.2	釜山	7月19	港興
文度莎	MENDOZA	日本	7月21	太古
遠東貿易	F.E. TRADER	日本	7月21	豐利行

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
静奈	SIENA	加州西北太平洋	7月11	寶隆
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	7月11	捷成
蘇倫杜門	SOLON TURMAN	墨西哥灣	7月12	怡和
東方領袖	ORT. LEADER	西北太平洋	7月12	港郵
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	7月12	海陸
美國貿昌	AM. MERCHANT	加州紐約	7月12	美輪
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL	美國西岸	7月12	港恒
東方總督	ORT.GOVERNOR	加州紐約	7月12	港郵
嘉林亞馬蓮	GALLEON AQUAMARINE	紐約美國東岸	7月13	海豐
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	7月14	中央
季候風	MAL.MONSOON	紐約美大西洋	7月14	百保利
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	7月15	海陸
皮雅士總統	PRES.PIERCE	西北太平洋	7月15	總統
長剛	EVER VALOR	洛杉磯紐約	7月16	利達
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國西岸	7月16	太平
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	加州西北太平洋	7月17	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	紐約美國東岸	7月17	馬士基
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	7月18	捷成
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	7月18	新興
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	7月19	美輪
海員	SL.MARINER	西南太平洋	7月19	海陸
海平普城	SEAPAC PRINCETON	西雅圖溫哥華	7月19	港郵
東方武士	ORT.KNIGHT	加州紐約	7月20	港郵
日光島	SUNSHINE ISLAND	加州	7月20	香島
遠東貿易	F.E.TRADER	美國西岸	7月21	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	7月21	山下
約翰碧琪	JOHN BAKKE	西北太平洋	7月21	寶隆
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	7月21	川崎
百保泰	BARBER TAIF	加州紐約	7月21	百保利
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	7月22	海陸
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國東岸	7月24	馬士基
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	7月24	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	7月25	山下
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	7月26	捷成
商業	SL.COMMERCE	西北太平洋	7月26	海陸

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華科加度士	NL. FORCADOS	墨西哥中南美	7月12	渣華
大順	SPES	中南美	7月12	大三
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	7月13	美邦
曜日	ALDEBARAN	巴西	7月13	福來
雅力	ALARIC	南美	7月13	福來
西班牙丸	SPAIN MARU	中南美	7月14	川崎
東和	EASTERN HARMONY	智利	7月14	大三
華利祖	VALLEJO	秘魯	7月14	天祥
季候風	M.MONSOON	拉丁美洲	7月14	百保利
福他德班	FROTADURBAN	南美	7月14	美邦
查高	CHACO	南美	7月14	太古
長剛	EVER VALOR	加勒比海	7月16	利達
安途加士達	ANTOFAGASTA	智利	7月18	天祥
波羅士島	POROS ISLAND	加勒比海	7月18	川崎
哥倫比亞丸	COLUMBIA MARU	加勒比海	7月18	川崎

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	7月11	寶隆
雅倫	ATHLON	新西蘭	7月11	森那美
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	7月15	香島
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	7月16	港郵
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	7月17	太古
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	7月18	新興
歌利亞夫斯基	I. KOTLYAREVSKIY	澳洲	7月18	華林
蓮拉帝	BUNGA TERATAI	澳洲	7月19	麥邊初
白河口	BAIHEKOU	澳洲	7月19	新僑
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月22	太古

外幣對港幣買賣價

（7月8日）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	566.00	567.00
美匯	每百	567.30	567.70
英鎊	每鎊	10.65	10.80
西德馬克	每百	228.50	229.70
瑞士法郎	每百	267.50	268.80
法國法郎	每百	95.80	97.00
荷蘭盾	每百	205.50	207.00
意里拉	每千	4.40	4.60
加拿大元	每百	467.00	471.00
澳洲元	每百	640.00	644.00
日圓	每萬	246.00	247.00
新加坡元	每百	260.50	262.00
菲披索	每百	67.00	68.50
泰國銖	每百	25.80	26.30
印尼盾	每萬	84.50	86.00
新台幣	每百	14.20	14.40
澳門幣	每百	95.00	96.50
人民幣	每百	316.65	318.26
每百港元兌人民幣		31.42	31.58

（材料來源：寶生銀行）
港元匯率指數：89.10（—0.30）

外幣對人民幣匯價表

（7月8日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	771.66	775.52
比利時法郎	一萬	443.51	445.73
丹麥克朗	一百	22.93	23.05
加拿大元	一百	145.58	146.30
西德馬克	一百	71.78	72.14
法國法郎	一百	30.30	30.46
英鎊	一百	334.16	335.84
美元	一百	175.98	176.86
挪威克朗	一百	28.93	29.07
荷蘭盾	一百	64.58	64.90
香港元	一百	31.42	31.58
新加坡元	一百	81.41	81.81
奧地利先令	一百	10.20	10.26
意大利里拉	一萬	14.61	14.69
瑞士法郎	一百	84.03	84.45
瑞典克朗	一百	34.36	34.54

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

新加坡金融行情

（7月7日）

華僑銀行股票指數
1970年1月＝100
7月7日890.43（—15.74）

亞洲美元銀行同業拆息

	貸出	借入
隔夜錢	19.7500	19.6250
一週	19.3750	19.2500
一個月	18.8750	18.7500
二個月	18.4375	18.3125
三個月	18.3125	18.1875

銀行同業新元拆息

	貸出	借入
隔夜錢	27.0000	26.0000
一週	17.0000	16.5000
一個月	14.0000	13.8750
二個月	13.1250	13.0000
三個月	13.0000	12.8750

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

航運公會會員歷二十一年川航本線

M.V."FORTUNE RUNNER" DWT4300
永安輪 第14航次 七月十六日落貨 十七日開行
直放：納閩、亞庇。

M.V."FORTUNE CARRIER" DWT4700
源安輪 第6航次 七月廿日落貨 廿一日開行
直放：斗湖、古晉、詩巫。

M.V."FORTUNE TRADER" DWT4500
祥安輪 第25航次 八月六日落貨 七日開行
直放：婆羅乃、古晉、詩巫。

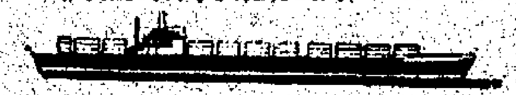
木材專用船，雜貨船及大小油輪租賃買賣不定期航行遠東各地 貴客惠顧請洽
總代理：東安海運有限公司 啓
香港干諾道中廿三號誠信大廈六〇一室 電話：五—四四七〇三二—五（四線）

美國輪船公司

香港—美國東西岸—歐洲

		香港	三藩市	羅省	巴拿馬	紐約	波的摩	諾福克
美國貿昌號 American Merchant ★★★	V.1	7月12日	7月29日	7月31日	8月8日	8月15日	8月16日	8月17日
美國靈貓號 American Lynx	V-89	7月19日	8月5日	8月7日	8月15日	8月20日	8月23日	8月24日
美國太空人號 American Astronaut	V-85	7月26日	8月13日	8月15日	8月23日	8月28日	8月30日	9月1日
美國貿易號 American Trader	V-13	8月2日	8月19日	8月12日	8月29日	9月5日	9月6日	9月7日
美國自由號 American Liberty	V-94	8月9日	8月26日	8月28日	9月5日	9月13日	9月14日	9月15日
美國貿業號 American Marketer	V2	8月16日	9月2日	9月4日	9月12日	9月20日	9月21日	9月22日

兼收釜山日本及檀香山貨　★一切貨儎截貨時間★　一九八一年七月十日正午十二時



香港總代理：泰和船務有限公司
香港皇后大道中新世界大廈24樓
電話：5-237071 237031
美灣收貨站電話：12-247526

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）羅湖開		到紅磡
上午5時45	上午6時49	上午5時56	上午6時41
6時29	7時50	6時26	7時11
7時07	8時28	7時02	7時46
+8時00	9時13	7時27	8時14
+8時34	9時46	8時18	8時42
+9時09	10時20	8時50	9時35
+10時00	11時13	9時34	10時10
+11時04	下午	×10時31	10時47
下午	12時30	10時46	×11時26
+12時04	1時21	11時30	下午12時08
×1時00	×1時54	下午	12時52
1時18	2時31	×12時11	×1時07
2時10	3時28	12時18	1時44
×2時55	×3時49	1時09	2時24
3時10	4時24	2時03	3時18
4時08	5時19	3時03	4時22
5時06	6時20	3時57	5時20
5時35	6時48	4時53	6時14
6時05	7時17	5時54	7時09
6時45	7時57	7時02	8時21
7時43	8時55	7時34	8時45
9時16	10時34	8時10	9時21
★10時32	11時43	9時11	10時24
▲11時00	0時07		

★週六、日及假期停開，▲週六、日及假期行走，×港穗班車，+週日及假日旺角站不停車。

澳門·廣州·江門線

㊀紅星二四二號：逢雙日下午五時半由澳門開往廣州
㊁紅星二四一號：逢單日下午九時由澳門開往江門
二輪均停泊在澳門十四號碼頭

惠刊廣告請撥電話：七二二六九八〇

外皮過長的危害性 外皮過長可誘發炎，對要對已危害極大，醫學專家指出，除男性易患陽具癌和房事早洩之外，百分之九十以上患子宮癌的婦女，當其丈夫都是外皮過長之故，本所用現代化醫學儀器嚴格消毒，手術一流，不用休息，四天痊愈，使你今後一生幸福，高級專家主診請你放心，到本所問症檢査一切免費，廣州外皮改良專科治療院啓，香港莊士敦道十八號七樓，（灣仔道756號十樓，問症掛號專線電話：⑤八八二三六九。

醫藥

香港武術主辦 第二次武術擂台會
日期：七月十二日下午七時半　地點：香港灣仔愛軍道伊利沙伯體育館
南北派高手，擂台比武　即日售票
售票處：香港：1.筲箕灣東大街一一七號地下　電話：5-605535
2.銅鑼灣怡東商場三二二A　5-7907168
3.莊士敦道一八八號八樓C座　5-728667
九龍：1.旺角山東街三十六號五樓A　3-308166
2.油蔴地彌敦道四四八號四樓C　3-856391
3.深水埗長沙灣道二〇五號二樓B　3-865017

丹麥奧的康 OTICON 助聽器
袋式、耳後式、眼鏡式及隱形
保用一年
專人負責維修
總代理 香港科學儀器社
香港九龍旺角彌敦道673號A地下　電話：3-886197（四線）

徵求廠家
特現貨期綿T恤男裝女裝，請電話五—四六一四一三，五至五期，四不拘，一有貨者洽

工藝品商
經營中國高級工藝品，歡迎轉口成本價，四海公司　K935319

營業

大公報分類廣告
每個位四大字或十三個小字
每個位港幣六元

尚有分類廣告刊在第十四版

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

鳴謝啟事
本人於五月旬到昆明探親途經湖南郴縣郴州火車站不慎把證件及錢包跌落車軌列車車長及列車管理員謝友放之幫助通知此站之人員郭富成賓西華同志之協助卒尋回證件及錢包特此登報鳴謝列車車長及以上各同志。　謝華仙啓

遺失聲明
茲遺失中國福建省福州市公安局簽發來往港澳通行證（治字0659742號）經向香港人民入境事務處報失外特此聲明作廢
鄭麗欽

遺失聲明 [illegible]

聲明

政府金幣
交易交換政府及國際金幣，永大道中137號廣安銀行大廈701室　E443755

徵求
金銀幣、中國紀念金幣、年號奧運幣等，大量收購，后道中192號地下，什錦大公司銀行⑤441001 ⑤449237

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海民	HAI MING(晨早)	台中	油麻地	永裕
西非捷運	WEST AF. CARRIER(下午六時)	基隆	A	美亞
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(上午七時)	日本	海厦	馬士基
馬來自由	MALAYAN FREEDOM(上午八時)	日本	B13	天祥
莎莉海洋	SALLY OCEAN(上午四時)	基隆	A	川崎
聯時	HP ACE(下午八時)	釜山	B23	東發
利文怡美利	RAMONEVERETT(上午九時)	新加坡	A11	福來
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	B	東源
寶貝來	BELA ROZO(下午十時)	日本	B	協成
胡佛總統	PRES. HOOVER(中午)	美國	國際橋	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK(下午十一時)	美國	現代橋	馬士基
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK(上午七時)	歐洲	現代橋	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE(下午十時)	基隆	現代橋	東洋
北山	BEISHAN(下午七時)	天津	B	招商局
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(下午三時)	基隆	A	海豐
哥城	KOTA SINGAPURA(下午)	黃埔	A	太平
烈娜公主	PRINCESS LIBRA	日本	西區	日郵
新華三號	XINHUA No. 3 (上午八時)	武漢	B	招商局
新華五號	XINHUA No. 5 (上午十一時)	武漢	B	招商局

今日出口船隻

百保羅	BARBER PRIAM(中午)	拉丁美洲紐約	國際橋	百保利
長强	EVER VIGOR(上午四時)	基隆	國際橋	利通
巴越海	PRAVADE SEA(下午)	汶萊納閩	油麻地	國光
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地	海豐
渣華水晶	NL. CRYSTAL(下午)	南非	國際橋	渣華
達利年	BANGLAR TARANI(下午)	吉大港	A	晟達
布勒治	ER BRUGGE	日本	西區	日郵
大錦美洲	DART. AMERICANA(下午)	歐洲	國際橋	仕嘉
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
藍鯊	BLUE SHARK(上午)	新加坡巴生	B12	大源
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK(中午)	日本	海厦	馬士基
建築師	SEA ARCHITECT(下午十一時)	智利	現代橋	川崎
陽光	SUN BRIGHT(下午)	新加坡	B22	協成
金亞	GOLD ASIA(下午)	南非	現代橋	新興
仙蒂	GYNTHIA(下午二時)	新加坡	A37	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午六時)	基隆	A40	海豐
荷賽德	HOLSATIC(上午)	南非	A13	快航
格內迪洛夫	KAPITAN GNEZDILOV(下午六時)	蘇聯	國際橋	華林
莉屏	KHUD REPIN(上午九時)	歐洲	國際橋	華林
神戶丸	KOBE MARU(下午)	新加坡	B21	海聯
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
渣華康瑞	NL. HONSHU(下午五時)	東非	A22	渣華
海力	OCEAN STRENGTH(下午)	南非	A23	大三
烈娜公主	PRINCESS LIBRA(下午)	印尼	西區	日郵
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油麻地	東海
樂好信	NORDHAUSEN(半夜)	歐洲	A13	東亞
東方執行家	ORT. EXECUTIVE(下午)	溫哥華	國際橋	港郵
巴林力馬士	BERTRAM RICKMERS(半夜)	歐洲	A35	捷成
戴雲山	DAIYUN SHAN(上午八時)	新加坡	A17	華夏
澈玉泉	SHUYU QUAN(晨早)	青島	A7	華夏
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK(中午)	波斯灣	波斯灣	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE(上午八時)	高雄日本	現代橋	東洋
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	福州	油麻地	華夏
大浪	TA LUANG(上午八時)	曼谷	A50	順利
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER(上午八時)	加州	國際橋	香島
加賀丸	KAGA MARU(上午七時)	日本	A42	日郵
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT(下午九時)	高雄	國際橋	寶隆
玉春	YU CHUN(下午三時)	卡拉奇	A6	招商局
雷山	LEI SHAN(下午三時)	黃埔	B38	招商局
新黃海	NEW YELLOW SEA(下午六時)	厦門	B19	招商局
遠東前衛	FAR EAST VANGUARD(上午十一時)	曼谷	西區	華夏

明日入口船隻

中信	CENTKAL LUZON	馬尼拉	B	東源
東方總督	ORT. GOVERNOR(下午六時)	高雄	國際橋	港郵
世界之獅	WORLD LION	曼谷	海陸橋	海隆
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS(上午七時)	美國	西區	捷成
邦嘉利亞	BUNGA SURIA(中午)	日本	國際橋	麥蓬初
先鋒	UNIQUE CHALLENGE	台灣	B	勝德
遠東貿易	F.E. TRADER(上午)	基隆	國際橋	川崎
瑪莎巴琪	MARTHA BAKKE(上午八時)	三藩市	A	寶隆
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	B	華夏
厚華	NAVIKAPOL	上海	B	華夏
金威德	GOLD VARDA	基隆	現代橋	新興
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK(下午九時)	新加坡	現代橋	馬士基
陶南一號	DONAM No.1(上午)	釜山	油麻地	港興
勝奈	SIENA(下午)	曼谷	西區	寶隆
海强	HAI CHIANG	高雄	油麻地	永裕
雅倫	ATHLON	新西蘭	A	森那美
嘉樂	CHAR LO	台灣	B	嘉慶
聖章	SANJOHN	基隆	B	日郵
勝家	SONGKHLA(晨早)	日本	國際橋	寶隆
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	B	海豐
姚江	YAO JIANG(上午五時)	寧波	招商局碼頭	招商局
永安	FORTUNE RUNNER	寶團成	B4	東安

明日出口船隻

香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉日本	現代橋	山下
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	現代橋	新興
瑪蓮娜	AGHIA MARINA	西非	A	快航
渣華香港	NL. HONG KONG	日本	A	渣華
渣華利儲	NL. LINGE	日本	A	渣華
勝家	SONGKHLA(下午)	地中海	國際橋	寶隆
西非捷運	WEST AF.CARRIER	拉高斯阿巴巴	A	美亞
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(下午)	西非	海厦	馬士基
莎莉海洋	SALLY OCEAN	西非	A	川崎
胡佛總統	PRES. HOOVER(上午九時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
乘風	SINGWIND	曼谷	B14	順昌
他路那迦	AND. TARUNAGA	三寶壟	B	亞利來
馬來自由	MALAYAN FREEDOM	新加坡巴生	B13	天祥
貿易貨櫃	TRADE RCONTAINER	基隆	A	海豐
遠東貿易	F.E.TRADER	日本	國際橋	寶利行
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	A11	福來
寶利星	BONNY STAR	釜山	油麻地	新興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	現代橋	馬士基
天時	TENNESSEE(上午)	加州委內瑞拉	國際橋	百保利
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	A	海豐
義宗丸	GISO MARU	新加坡	A39	海聯
海皇鋯石	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	現代橋	港恒
東京快輪	TOKIO EXPRESS(下午)	歐洲	國際橋	捷成
漢普頓丸	HAMPTON MARU(上午六時)	仰光	西區	日郵

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
風燕	FENG YAN	A34	招商局
雷山	LEI SHAN	B38	招商局
淮海	HUAI HAI	西區	招商局
相模丸	SAGAMI MARU	油麻地	海洋
福州	FOO CHOW	B17	華夏
友好	YOU HAO	A49	招商局
興隆	XING LONG	A6	招商局
愛奧尼亞海	IONIAN SEA	西區	招商局
海隆	HAI LONG	B8	永裕
海勇	HAI YONG	油麻地	永裕
上海	SHANGHAI	A15	招商局
白雲海	BAIYUNHAI	西區	招商局
高山	GAO SHAN	B27	招商局
吳那	MAWLAMYAING	A	新興
太武山	TAIWUSHAN	B6	華夏
	WAHOU MARU	B1	東源
新海順	NEW HYSAN	B	聯航
新安順	NEW ANGELITA	B	聯航
清水	QING SHUI	西區	招商局
	MAY	B7	東源
亞洲通道	ASIAN CORRIDOR	A27	東際
芝地沙利	DJATISAKI	A19	五洋
惠風	FORTUNE WIND	B2	信成

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

M.S. "BELAROZO" 寶貝來輪 直透：星加坡、庇能 七月九日到 七月十日開
M.S. "SUN GLOW" 日高輪 直透：星加坡 七月廿五日到 七月廿六日開

總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇一室 電話：H249428-9,250241(十線)

白雲海 M.S. "BAI YUN HAI" 七月八日由上海抵港
高山 M.S. "GAO SHAN" 七月八日由上海抵港，船泊[illegible]泡，十三日直放上海。
北山 M.S. "BEI SHAN" 七月九日由天津抵港
新華三號 M.S. "XINHUA 3" 七月九日由武漢抵港
姚江 M.S. "YAO JIANG" 七月十日由寧波抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續 船泊招商局卸貨區
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓 電話：440555,440557,447402

正福汽船株式會社
SHOFUKU LINE
金貨櫃航線來往香港—東京及神戶
寶利雅士 BONITA ACE (VOY.16) 七月九日 截貨：散貨、包箱：經已截貨
飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.15) 七月十四日 截貨：散貨：十二日下午五時 包箱：十三日下午五時
亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.22) 七月廿一日 截貨：散貨：十九日下午五時 包箱：二十日下午五時
川航日本—香港—馬尼拉
有利雅士 ELECTRO ACE (VOY.62) 七月十四日 截貨：散貨：十二日下午五時 包箱：十二日下午五時
英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.84) 七月二十日 截貨：散貨：十八日下午五時 包箱：十八日下午五時
收貨站：現代貨箱碼頭
GOLD GLORY 七月十三日 不收出口貨
貨客付貨 惠臨接洽
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈101室 電話5-249428,250241(十線)

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"SIBUYAN CAREER"
江成輪
七月十一日到港
直航：LOME, LAGOS, DOUALA, FREETOWN, CONAKRY BANJUL, DAKAR.
香港代理：訊洋航運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091-8(8Lines)

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO.,LTD
香港——印尼定期航線
直放：椰加達，三寶壟，泗水。
M.V. NEW HYSAN 新海順輪 泊B17泡 即日收貨 七月十二日開行
M.V. NEW ANGELITA 新安順輪 泊K.BANK 即日收貨 七月十三日開行
M.V.NEW HYDE 新海德輪 七月十二日抵港 十五日收貨 十七日開行
接徵處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—24號 海景商業大廈三樓
電話：5-485144
本公司電話號碼於一九八一年六月廿九日起改為5-485144

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14/7 啓航：15/7	"ANTOFAGASTA"	智利各埠：IQUIQUE, SAN ANTONIO
到港：17/7 啓航：18/7	"POROS ISLAND"	加勒比海：+Cristobal, +La Guaira, +San Juan+Puerto Cortes Maracaibo
到港：17/7 啓航：18/7	"COLOMBIA MARU"	+Santo Domingo +Bridgetown Paramaribo +Port Au Prince +Kingston +Puerto Cabello +兼收FCL
收貨站：油塘灣，利高臺運倉庫有限公司		
到港：9/7 啓航：10/7	"SALLY OCEAN"	西非：Abidjan, Lome, Apapa, Douala. *兼收FCL
收貨站：豐利行貨倉有限公司		

總代理：川崎(香港)有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：5—256131(十線)
澳門接洽處：運運行 澳門新馬路二一號 永亨銀行大廈302室 電話：5739
接洽處：豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5—250141(七線)

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
南星 NANSHING V.23/81 七月廿九日落貨 七月三十日開行
直航：汶萊、古晉、詩巫。
巴越海 PRAVADE SEA V.13/81 八月九日落貨 八月十日開行 船泊油麻地
直航：汶萊、納閩、亞庇、斗湖。
總代理：國光船務公司
九龍廣興大廈9/F K677816,675923
收貨站：東方申記紅磡貨櫃倉西翼
(本廣告逢星期二、四刊登)

WORLD LINE
直航 星加坡、巴生
OLD FAIR 高輝 7月11日到 7月13日開
SILVER LAKE 銀湖 7月15日到 7月17日開
SANVASS 山雅士 7月22日到 7月24日開
總代理：大源船務有限公司
接洽處：東昇公司
香港德輔道西40—50號
西區中心大廈廿一樓
電話：⑤468151

M.V. "MAREI" 美西美 即日落貨 七月十一日下午開行 直透：曼谷
M.V. "DINA" 美加美 七月廿日落貨 七月廿二日下午開行 泊A9泡 直透：曼谷
本行客貨付貨請到 振盛行有限公司啓
干諾道西88號 船務部直線電話：5-485749 5-404590

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線
江亞快輪 七月十二日落貨 七月十三日開行
M.S. "SULU CAREER"
直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Reykjavik with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gethenburg, Aarhas, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leiroes, Malmo, Liverpool, London with transhipment at Hamburg.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPINGES LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8(8Lines)
澳門代理：星華船務公司
電話：2797 地址：巴素打爾古街95號
由歐洲入口 Sulu Career 江亞快輪 七月十二日到港 請收貨人盡速辦理船邊提貨手續

太武山 M.S. "TAI WU SHAN" 已於七月八日晨由福州抵港，泊B6泡。
閩外冷1號 M.S. "MIN WAI LENG YI HAO" 於七月九日晨由福州抵港，泊油麻地／觀塘卸貨區。
厚華 M.S. "NAVIKAPOL" 定七月十日由上海抵港，約十三日返上海。
黃金山 M.S. "HUANG JIN SHAN" 預七月十日由大連抵港，約十三日返大連。
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

順昌航業有限公司
乘風輪 M.S. SINGWIND 即日落貨 七月十日下午開行 船泊B14號泡 直透：曼谷
祥風輪 M.S. CHEONGWIND 七月十二日抵港 七月十四日開行 直透：曼谷

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
INDIAN GOODWILL GC-039
海皇 七月十九日到港 七月廿一日啓行
Discharging, Cristobal, Barranquilla, La Guaira, Port of Spain & Paramaribo.
—Cargo For Colon, Colon Free Zone, Panama City acceptable with Discharge at Cristobal.
—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.
—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan.
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5—225046
收貨站：美利公司貨倉 戴亞街黃埔東倉
電話：3-648307,648308.
澳門代理：新興公司 電話：84899

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港——天津(新港)
金貨櫃航線
天翔輪
M. V. "SKY HOVER"
定於七月十一日抵
於七月十三日離
截貨期：七月十一日晚
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349
代理：華夏企業有限公司
中國銀行大廈九樓
電話：H-242161

名神汽船株式會社
Meishin Line

神戶丸 "KOBE MARU"	船已抵港 7月9日晚截收開	泊B-21 新加坡
義宗丸 "GISO MARU"	船已抵港 7月10日下午開	泊A-39 新加坡
光明 "BRIGHT"	7月14日到 7月15日開	庇能
第八義宗丸 (處女航) "GISO MARU No.8"	7月14日到 7月15日開	新加坡 巴生

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-412821-4 5-439504

請刊登內地報刊廣告

下列報刊廣告業務由大公報代理
請撥電話：5-736218 或757181聯系

北京：人民日報　市場報　中國財貿報　光明日報　人民教育雜誌
天津：天津日報
成都：四川日報　成都日報
重慶：重慶日報
上海：解放日報
福州：福建日報
廣州：廣州日報

中國發展外貿加強內河航運

港接內地造船訂單增

友聯船廠投資億元興建新船廠

估計今年來港修理船隻將會超過六百艘

【本報訊】中國由於近年來大力發展對外貿易，加強內河航運的發展，於今年上半年向本港造船商訂製的小型船隻大為增加，來港進行維修的船隻也增多，大大促進本港造船業的蓬勃發展。

修理來港中國船隻八成以上的友聯船廠，為配合業務發展，已投資近一億港元，在青衣島開設新船廠。新船廠將於一、兩個月後可以投產，屆時可具有海上修理五、六萬噸輪船的能力。

友聯的青衣島新廠，佔地十一點六公頃，百分之七十為填海所得，於一九七七年獲港府批地，新船廠除可在海上修船之外，還設有兩個分別長三百八十公尺和一百六十七公尺的乾塢碼頭，具有每年修理五、六十艘船隻的能力。

去年來港修理的中國船隻為一百一十多艘，其中八成由友聯船廠進行修理。本港造船商估計，今年來港修理的船隻將會比去年增多。從世界其他各國前來本港修理的船隻，將會超過六百艘。

青衣島西南岸目前已成為本港的造船業和修船業中心，那裏除了友聯船廠之外，還有兩家大規模船廠，一家為太古船塢及黃埔船塢合併而成的聯合船塢，一家為歐亞船廠，由中華造船廠、金山造船廠和美國阿普多合資。

本港造船業除接獲比前增多的中國造船訂單之外，還接獲三宗建造石油鑽探台的訂單，其中兩宗總值三億港元的訂單，已由歐亞船廠開始承建。聯合船塢已接獲兩大宗船隻改裝訂單，每宗價值一千六百萬港元，來自丹麥的「淡來．索地亞號」已於五月初駛抵聯合船塢，另一艘來自澳大利亞的「阿拉比亞」號，將於本月內來港接受改裝。

此外，本港另一家大船廠雖與英國當局商討，希望能接獲五艘軍用快艇的訂單不成功，但是還在努力和商討接訂建造深海作業漁船。從目前情況看來，本港造船業除建造傳統式的一萬噸以下一般類型船隻外，已向多元化方面發展。

中華造船廠董事總經理王敏剛說，儘管本港造船業受到新加坡、台灣和南朝鮮的競爭威脅，但由於本港造船業的水準高，在建造小型特種船隻方面仍具有優勢，兼且，本港造船業已開始建造石油鑽探台，這方面的市場需求相當大。

王敏剛說，自去年下半年開始，本港造船業再現蓬勃，因此使這個行業的就業人數保持穩步增長，估計就業人數每年可增長百分之三。目前本港造船工人約有一萬一千名左右。

他說，儘管本港在競投五艘軍用快艇方面未能成功，但仍會努力。爭取獲得一部份軍用快艇的建造工程。

經濟 ②

國際新棉賣盤放出

棉紡廠商尚未落單

下季付船訂貨淡象實前所少見

【本報訊】今年第四季付船的入口棉花，此間紗廠商無落單訂購。這種淡象實為前所少見。

國際原棉年度是由八月份開始。以往七月份的棉花前貨生意甚旺，因新收棉花已有賣盤放出。遠東地區的棉紡廠，以往照例是預早半年訂購棉花備用，早在七月份內，香港與東南亞的紗廠就約訂購棉花三十萬包。

據入口商說，如果本港紗廠本月內不落單，那末入口棉花就趕不及在十一、二月付船了。但本月以來的訂棉生意奇靜，與以往的需求強健大不相同。這顯然因本地棉紡業產銷不振所致。

現在入口棉花也已跌價近一成，計由每磅九毫美金降至八毫二仙美金。

海外市場衰退，對棉紗的需求減少，是造成目前港廠不落單購入年尾付船棉花的主因。

入口棉紗供應多而且價廉，許多布廠已買足了巴基斯坦、中國內地、台灣、南朝鮮和巴西棉紗，因而使港產棉紗的市銷量減少。南美巴西的空氣紡粗紗，適合織製牛仔布，今年靠減價搶銷而搶走了不少港紗的銷路。

在一九八一─八二年度內，估計美國棉花產量將達一千三百五十萬包，預料世界棉產量也將增加，因此棉花價格將會再跌。

棉花入口商認為，本港紗廠應實行設備現代化，才可維持其在國際市場的產品地位。

現時此間入口棉花商行所做成的棉花訂貨生意，大部分是轉銷往中國內地的。去年內地除自產棉花一百二十五萬包棉花外，還輸入棉花二百八十萬包。

經濟漫談

從旅遊集會生意談起

金鋒

今年頭四個月，外地遊客來港人數仍比去年同期增百分之十，增幅可說超乎預想。但在六月至八月間，旅遊生意已因淡季來臨而放慢了。目前有些酒店，正把房租減低二、三成，並贈送酒水、生果和糖果，爭取多做本地客的生意，以此作為應付淡季的一種經營手法。

在今明兩年內，新落成的酒店將陸續增加。如何使酒店業有足夠的遊客生意可做，已成為一個重要問題。

旅遊協會近年已着重吸引一些高消費力的遊客來港，並以發展集會遊客生意為重點。因這類遊客為數較多，且在港逗留的時間較長，這對於酒店和遊客區商店多做生意都有幫助。

但撤除外因不談，單講進一步發展香港旅遊業，當局就還要做許多工夫。例如應從速決定興建集會與展覽中心，這對於促進旅遊集會生意和發展出口貿易都十分必要。此外，當局應協助酒店業減輕地價、銀行利息和水電費等負擔，更應搞好治安，使遊客安心活動，這才可使香港能繼續成為遠東最大的旅遊中心。

綠楊新邨今起發售

付款辦法與眾不同

首期付一成以後按建築進度支付　入伙前須付樓價三成

【本報訊】綠楊新邨首兩幢住宅樓單位今天開始接受認購，付款辦法與認購方式，均與一般發展商現時流行的做法有所不同。

綠楊新邨的付款辦法是首期付樓價一成，之後按樓宇的建築進度分期支付，入伙前須共付樓價三成、現時流行做法是首期只須付樓價半成，然後分期支付，入伙前只須付樓價一成半至兩成。綠楊新邨付款辦法估計對炒家不利。同時，採取抽籤方式分配單位，乃繼太古城及置富花園之後的首次，也是樓市在近半年轉慢以來的新嘗試。

現時仍不知綠楊新邨的受歡迎程度如何，但據一些物業代理商認為，訂價若與同區的比較，不算高，因此，在短期內附近開盤的新樓，價格將難以增加。不過，綠楊新邨共有十七幢住宅樓，若將來每一期價格加百分之五，加幅也是很可觀的。

昨天開始派發綠楊新邨的售樓小冊子，半天內便派清，發展商將加印售樓小冊子，今天連同認購申請表一同派發。

售樓處為香港中環德輔道中七十四至七十六號地下，電話：五─四〇七六三一、五─四〇七五六四。

內地瓜菜上市疏

貨價升二至四成

【本報訊】昨天內地副食品水陸兩路來貨大部份已恢復正常，但供應量仍比正常減少，加上此間市場貨底疏，故來貨頗為搶手，貨價多告上升。其中以瓜菜漲幅較大，升達百分之二十至四十。

昨天內地副食品來途逐漸恢復正常，但因有個別水路來貨還要今天才恢復，故昨天上市的瓜菜、淡水魚和水果等來量均比平日減少，僅生豬來量仍十分之充裕。預料，今天來貨將會全部恢復正常。

據菜欄商人說，昨天上市的內地瓜菜約比正常減少四成，本地青苗菜的上市量不及正常的一半。加上市場存底疏竭，故貨物上市大有供不應求之勢。大盤價上漲，其中本地青苗菜的漲幅達百分之四十，內地瓜菜漲幅約為百分之二十。市場零售貨價則更為混亂，瓜菜每斤亦曾至三元，貨質不大好的青豆角每斤售六元，節瓜每斤六、七元。

昨天上市的淡水魚比正常上市量減少一成，鹹水魚的上市量則寥寥無幾，估計難望完全恢復正常。因此，昨天淡水魚的大盤價均告提升，例如大魚每擔高成一千一百至一千三百元，鯇魚和鯪魚成至一千三百至一千五百元。

簡訊

京銀人員出外考察受訓

▲香港京華銀行最近委派該行高級人員出外考察，並順道在世界各地接受短期的訓練課程。

胡世平為該行押匯部襄理，日前往倫敦BCCI總行，接受信貸管理課程訓練。

楊榮添為外匯部經理，將於日內先後到BCCI集團的世界各地分行，從事金融外匯考察。目的地包括中東之阿布扎比，歐洲，阿姆斯特丹、盧森堡、巴黎、倫敦、開曼、孟買及科倫坡。

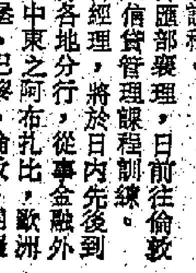
梅國基為信貸部助理，前往馬尼拉受訓亞太區的信貸研討課程，由ATENEO商務研究院主辦。

怡和機器代理多能對講機

▲一間著名日本對講機製造商──TOA ELECTRIC CO. LTD.最近委任怡和機器有限公司代理其微電腦多能對講系統。

據稱，TOA微電腦多能對講系統安裝及操作容易，幾乎無須保養。這種產品在香港已逐漸流行，並已為寫字樓，工業機構及珠寶行所採用。

麥發倫任興業管理總監



麥發倫

▲香港興業有限公司董事總經理査懋聲宣佈，委任麥發倫為該公司管理總監，負責大嶼山愉景灣龐大的住宅及度假區發展計劃中的城市管理工作。

愉景灣整個發展計劃預料將於一九八七年全部完成，屆時將會有二萬人入住。麥發倫將組織及推行有關區內的城市管理服務，包括設立住宅管理及保安設施系統，並同時聯絡及監察區內的公共設施及服務。

麥發倫服務於英軍達三十五年，期間更在遠東服務有六年，他並曾以新加坡英軍總司令的軍事助理身份訪問香港多次。

國際經濟小識

東京股市美匯回升

悉尼股價再次劇跌

法國法郎對美元匯價創最低點

▲據法新社東京消息，在防務股、汽車股和石油股帶動下，八日東京股市回升，交易量中等。

八日共有股票三億股易手，七日共二億五千二百八十萬股。

二二五種股票日經道瓊斯平均價，八日收市七、九一六．三八日圓，比一天上升八九．九一日圓。

東京證券交易所指數五八八．三八，升六．六三點。

▲據合眾國際社東京消息，八日當地外匯市場上美元匯價回升。

東京外匯市場八日開市時，一美元兌二二九．三〇日圓，收市二二九．九〇日圓，創今年以來最高紀錄。

本月七日收市價為二二八．六五日圓。

東京外匯商說，日本銀行（中央銀行）八日曾售出美元，支持日圓。

▲據合眾國際社倫敦消息，歐洲貨幣市場上的美元匯價，八日上午上升。

倫敦市場八日開市時，一英鎊僅兌一．八九〇五美元，比早一天收市價一．九〇三五美元為低。

巴克萊銀行一名經紀說：「美國的高利率，繼續使美元堅挺，而英國貨幣趨向放鬆，使英鎊下降。」

歐洲大陸貨幣市場，八日上午每一美元匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二．四四六六西德馬克（二．四四二〇），二．一〇七五瑞士法郎（二．一〇九三）。

法國法郎對美元的匯價，八日上午巴黎市場開市五．八一〇〇法郎兌一美元，創法郎貶值以來最低點，原因仍是美國利率高昂。

▲據合眾國際社悉尼消息，八日當地股市再次劇跌。八日的收市指數為六七四．七，比早一天跌六．六點，而在本月七日已經跌了十五點。

八日市勢：工業：一六上升，七七下降，八〇平穩，礦產：石油：一三上升，一〇一下降，六七平穩。

▲據合眾國際社新加坡消息，八日上午新加坡股市交易平淡，價格普遍回升。

不過，中午工業與商業股指數為八二〇．五一，跌〇．三八點。

造船史上最大訂單

南朝鮮一公司獲得

中東國家訂購九艘貨櫃船及貨櫃總值四億美元

【本報訊】由六個中東國家政府合組的阿拉伯聯合輪船公司，最近訂購了總值四億美元的九艘貨櫃船和一萬四千個貨櫃。這宗訂單成為世界造船業有史以來最大的一宗，由南朝鮮一個造船集團──現代（HYUNDIA）重工業公司取得承造權。

現代重工業公司經過激烈的競爭，先後擊敗歐洲和日本的十多家船廠，才爭取到這宗訂單。現代公司將會在它的蔚山船廠建造這九艘貨櫃船，建造的交貨日期在一九八三年一月至十月期間。

新九艘貨櫃船每艘總載重量為三萬五千噸，可載一千八百個貨櫃，行駛時速達十八浬。阿拉伯聯合輪船公司將以現金支付這批訂貨。

阿拉伯聯合輪船公司是由阿拉伯聯合酋長國、巴林、沙特阿拉伯、伊拉克、卡塔爾和科威特等六個中東國家的政府協議成立，是中東地區最大的輪船公司，目前擁有六十多艘貨輪。自一九七六年以來，該公司已購置了二十一艘載重量二萬三千噸多種用途的輪船。

阿拉伯聯合輪船公司的香港代理為怡和有限公司。

香港商品交易所行情（7月8日）

	交收月份	開市（每磅美仙計）	收市（每磅美仙計）	未平合約	成交合約
原棉	7/81	83.88	83.88	無	101
	10/81	78.51	78.51		
	12/81	76.19	76.19		
	3/82	78.67	78.67		
	5/82	78.79	78.58		
原糖	9/81	16.45	16.45	無	460
	10/81	16.99	16.99		
	1/82	17.50	17.50		
	3/82	18.30	18.25		
	5/82	20.01	20.73		
	7/82	20.10	21.00		
黃豆	7/81	128.80	129.20	160	2286
	8/81	129.00	130.00		
	9/81	129.80	130.40		
	10/81	131.20	131.60		
	11/81	131.40	132.00		
	12/81	132.00	132.20		

在颱風「林茵」影響下

葵涌碼頭嚴重擠塞

養船費用隨而大增

航商再要求當局建第二個貨箱碼頭區

【本報訊】颱風「林茵」掠過香港，造成此間港口發生嚴重擠塞。航商估計出入口的海運貨物，要在一個多星期後才能恢復通暢。他們並再次要求當局，須認真考慮興建第二個貨箱碼頭區，以應付海運貨物日增的需要。

據了解，有些貨箱船雖已於本週一抵港，但要排隊到今日，才有橋位可停泊於葵涌貨箱碼頭起落貨物。因此，船東的養船費用隨而大增。

航商又說，葵涌兩個碼頭公司所擁有的某碼頭橋位已訂滿，到下星期六（七月十八日）為止。同時在兩天風雨過後，駁艇的供應特別緊張，而普通貨輪的海上貨物集散區也不夠用，甚至預訂浮泡停泊亦有困難。如果短期內再有風暴威脅香港，則可能再把航運活動恢復正常的時間推遲了。

據悉，某公司現接有二千五百噸菸葉，要在短期內裝貨箱運往馬尼拉。雖然葵涌的碼頭公司每日可開工廿四小時，做菸葉的入箱工作（每噸菸葉的入箱費為四十元，比無稅物品為貴），但因海關的稅差人手不足，他們的逾時工作時間，也不超過晚上十時，而為無稅差在場監管，則有稅物品的入箱工作就不能進行，所以這批轉口菸葉能否在數天內運出，有關的船公司也表示無甚把握。

航商認為，葵涌的六個貨箱碼頭，在風雨季節中已顯得特別擠塞，連碼頭公司本身也認為地方不夠用。因此，從長遠來看，港府實有另外撥地興建第二個貨箱碼頭區的必要，而單靠擴展葵涌碼頭區的場地範圍，也還是不能解決問題的。而且，內地經港轉口的貨箱貨正陸續增加，而此地的駁艇和海上貨物集散區都不夠用，這亦表明有從速興建新貨箱碼頭的需要。

展覽中心需要設立

港府進行二期調查

擬在尖沙咀建多層場館　署理工商署長苗禮善作此表示

【本報訊】署理工商署長苗禮善昨日在立法局上表示，港府同意設立展覽中心是有需要的，現時正進行第二期的調查工作，目標在於擬定有關在尖沙咀指定地點興建一多層場館的規格，包括一展覽中心在內，並估計所需資金與經營成本的預算數字，以及可以獲得的收益。

據稱，當局已成立一個非法定委員會負責監管第二期的調查工作，並由沈弼擔任該會主席。迄今已有八家商號表示有意承擔是項調查工作，短期內將訂定一列有五、六家商號的簡短名單，以便招標承投。

他預料獲委任的顧問將於十月間開始工作，並於明年初向港府呈遞報告。

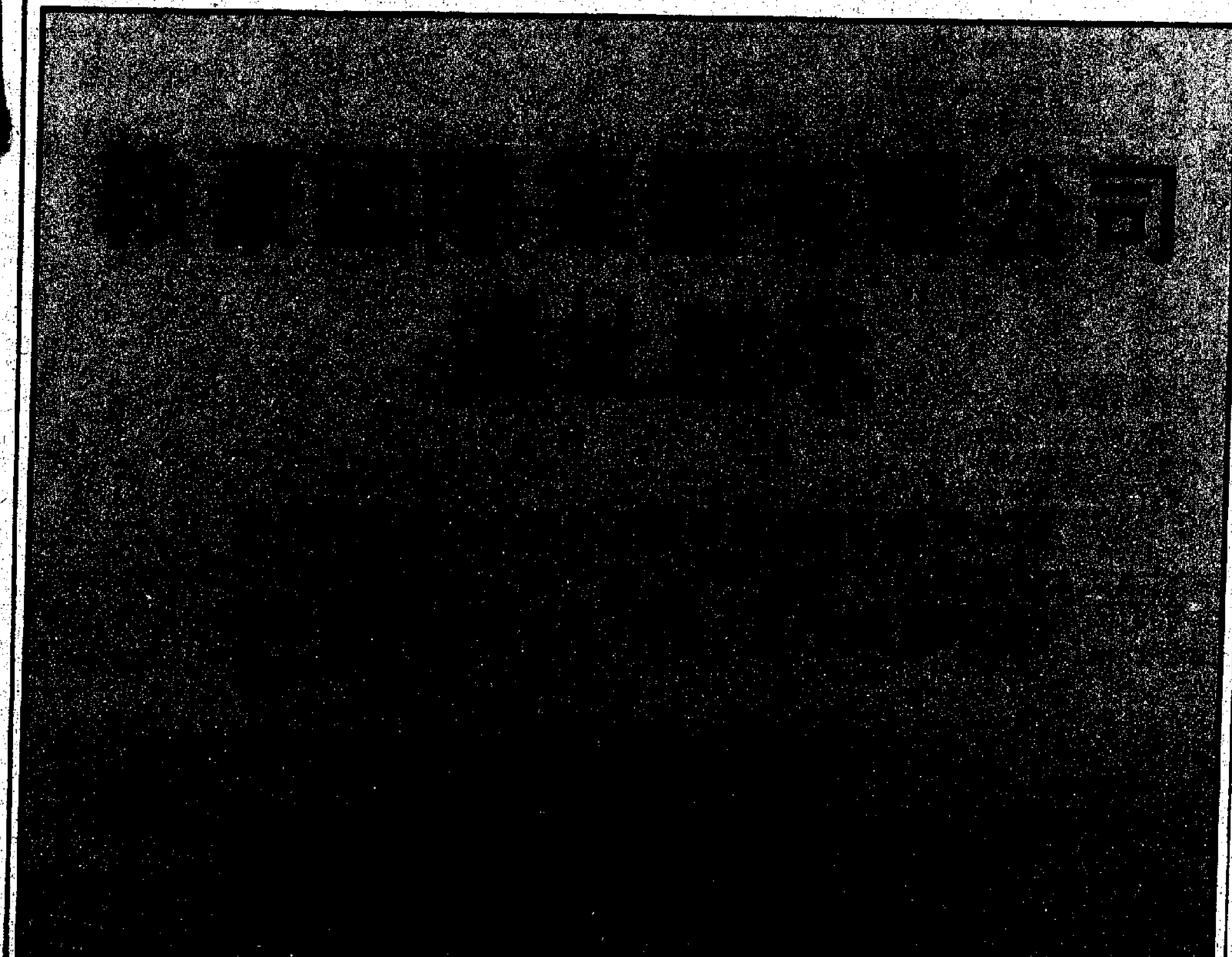
航運世界研討會

十月將在港舉行

【本報訊】英國勞合公司主辦的《航運世界研討會》，將於今年十月十二日至十六日在香港舉行，地點在香格里拉酒店。

在這五天會期中，將研討海事法、船運的需求、如何削減成本及海員的薪金等問題。

《一九八一年亞洲航運展覽會》，也定於十月在香港舉辦。



北京公寓話舊

高爾夫

小說《青春之歌》多次提到北京的公寓，電影《青春之歌》也有北京公寓的鏡頭。的確，在四十多年前《青春之歌》時代，正是北京公寓的極盛時期，估計全城超過百家。公寓是變相的學生宿舍，裏面住的是來自全國各地的青年學生。他們給古老的北京增添了新的光彩。

北京的公寓起源於辛亥革命之後。一九一三年北京的京師大學堂改為北京大學，設立在東城的沙灘。這是全國的第一所國立大學，因此吸引了各地學生前來就讀。可是，當時學生宿舍不夠使用，一部分學生便在校外租住民房。商人於是『創』一種新的行業，經營房產，專門出租給學生居住，命名為公寓，以區別於接待過往旅客的一般旅館。

北京的第一家公寓就出現在沙灘北京大學附近，以後發展到全城。在《青春之歌》時代，北京最老的一家公寓叫『鴻富綠公寓』，開設在西單西京畿道。公寓並不多都是深宅大院，一律單間平房，論月計租，包括伙食費在內，有些學生在一家公寓連住三四年，直到學校畢業。那時，北京西城學校最多，所以公寓也最多。在公寓比較集中的地方，有很多『衛星店舖』圍繞公寓，專做學生的生意。例如飯館、雜貨舖、洗衣坊、自行車修理舖等等。早晚還有走街串巷的小販，前來兜攬生意，那是一番熱鬧。

早晨，躺在床上就聽到賣杏仁茶、豆漿、油條、脆圈、馬蹄燒餅的吆喝聲。入夜，又有夜宵送上門來。賣餛飩的、賣醬牛肉的、豬頭肉的，硬麵餑餑的，接踵而至。這些小商販很會做生意，與學生混熟了的，都可賒欠，月底結帳。

學生們在公寓裏的生活是豐富多彩的。五湖四海走到一起來了，無形之中就縮短地區的距離。課餘之暇，互相串門聊天，趣味盎然，真是『天涯若比鄰』。黑龍江與雲南學生在一起，一個描繪北國冰天雪地的景色，一個介紹四季如春的風光，能不叫人神往嗎？每逢寒假後開學，公寓又是另一番情景。各地同學從家鄉帶來了各自的土產特產，互相介紹，互相贈送，互相品嘗，好像小型的土特產交流會，這口福也是叫人難忘的。

一九三五年，日本帝國主義佔領東北後繼續向華北入侵，圖謀京津。安定的北京不安定了，公寓裏也時有騷動，不斷地發現要求國民黨停止內戰，團結抗日的傳單或標語。駐北京的中央憲兵三團經常派人深夜闖入公寓，搜查學生，經常抓走他們認為可疑的共產黨人。公寓裏在抓人，公寓外就有人在牆上寫：『向蔣孝先討回血債』。他是蔣介石的姪子，憲兵三團長，殺害北京學生的劊子手。一九三五年，在中國共產黨領導下，成立了『北平學生抗日聯合會』，十二月九日與十二月二十六日爆發了兩次震動全國的北平學生抗日救亡運動。在這偉大的學生運動中，很多公寓成為聯絡點，各學校的聯絡員到指定的公寓接頭，互通消息。國民黨為了破壞學生抗日運動，另外成立了『北平學生聯合會』，他們是不要『抗日』的。社會上稱前者為『舊學聯』，後者為『新學聯』。這兩個對立的學生組織，在北京鬥爭了一年。一九三六年十二月十二日傳來了西安事變的消息，轟動了各公寓。兩派學生在公寓展開鬥爭，一派支持張楊逼蔣抗日，一派學生要打倒逆賊張楊。最後發展到上街遊行。一九三七年七月盧溝橋事變爆發，隨後全面抗戰開始，住在公寓裏要求抗日的學生，紛紛投奔八路軍，反對抗日的學生則留下當了日本帝國主義的順民。八月，日本侵佔了北京，公寓從此衰落，一九四五年日本投降後，北京再也沒有恢復公寓這個行業。

北國風光（中國畫）　趙望雲

紅樓今夢

徐訏

趙：一點不錯，這是三重國籍的名字。WILLIAM 是美國名字。GENOGRAMO-VSKY 是蘇聯名字。CHAO 就是趙錢孫李的趙，是中國名字。你知道這是合於時代的。據歷史家的說法，統治這世界的，十七世紀是西班牙，十八世紀是法國，十九世紀是英國，二十世紀上半期是美國，下半期是蘇聯，但是，唔唔，到二十一世紀呀，那就是中國。所以我的名字，正是代表了二十世紀到二十一世紀的時代。

裴：是你？你是說紅樓夢是你寫的。

趙：一點不錯，我費了近三十年的研究才得到這個結論。

裴：你說是你寫的，你自己又費了三十年的時間才發現這個事實。

趙：一點不錯，這是純科學方法。

裴：你是說你用科學方法來研究你是真正紅樓夢的作者的？

趙：所謂科學方法，就是絕對客觀，一點不摻雜主觀的意見。你先必須忘去你自己是紅樓夢的作者，這樣才能真正達到純客觀的境界，我說是『純客觀』。

裴：記得以前胡適博士說，科學方法是『大膽假設，小心求證』，你是不是用這個方法？

趙：胡博士所說的科學方法可說是十九世紀的科學方法。我的科學方法則是二十世紀的科學方法。他是『大膽假設，小心求證』。我則是『無膽假設，有心求證』。

裴：趙博士，你說紅樓夢是你的作品，那麼後四十回呢？平常都說是高鶚續作的。

趙：後四十回麼，自然是我寫的。不過我寫了放在那裏，沒有整理，是一個朋友的妹妹叫做高可可的重新把它整理出來的，不瞞你說，據我的考證，我當時，因為要到美國留學，所以後四十回來不及整理謄清，我放在一個舊皮箱裏，這舊皮箱存放在一個朋友那裏，又被雨淋濕了，所以很亂。那位朋友的妹妹就是高可可小姐，她翻出來把它重新編寫的。（他歇一回，喝了一口酒）我這個發現，是不是把一世紀來的中國文學上的大問題都解決了。

裴：真的，這個發現是必要的。因為如果沒有這個發現，說一個乾隆時代的作家的作品，寫的是民國以後的現象，這就講不過去了。

趙：不瞞你說，這紅樓夢書名，也是我定的。我當時在北京大學讀書，我們北京大學不是有一個有名的紅樓麼？我就是根據這個紅樓，才把這本書定名為紅樓夢。後來高可可小姐覺得這名字太露骨，所以又叫它石頭記。（一回，走到裴面前）裴律師，你不研究文學，也許不知道，這個研究，這個發現，是中國文學史的大事情，我的一生的精力也在這上面，所以我要找一個像你這樣有名的律師來保護我的權益。

裴：沒有問題，沒有問題。

趙：（從內袋裏取出一張世界學術機構的名單）這裏有一張全世界學術機構的名單，我請你先為我去備案一下。

裴：沒有問題，沒有問題，我撰好稿子，先請你過目，我們隨時聯絡。

（李定陽上）

李：大律師，有一位姓曹的，曹雪芹先生來拜訪你。

裴：請他等幾分鐘。（李定陽下。）

趙：（問裝）是誰？他是說曹雪芹先生？

裴：也還不是為著作權的問題，要向我請教。

趙：（膽怯地）那……那我先告辭了。

（裴握手，趙匆匆下）

——幕徐下——

一九七六，七，一〇，晨五時半

（下）

趙望雲的農村速寫

黃蒙田

趙望雲畫展剛在廣州舉行過。前些日子望雲的兒子，山水畫家趙振川隨畫展到了廣州，來信要我去看。我沒有再去看，因為畫展在粵展出之前我已經看過了。這個畫展包括望雲自三十年代初期至七十年代中期的作品，可以說是一個回顧性質的畫展。作為『關東畫派』或『長安畫派』主要畫家之一的趙望雲，這個畫展對了解他的創作發展過程是十分重要的。

我看趙望雲的畫比認識其人早得多。通常望雲的作品是中國畫，但他最早的作品沒有人承認它是中國畫。他的畫是用中國畫傳統筆墨畫的，何以不被認為是中國畫呢？我想主要的一點是，他的畫不是畫小橋流水小舟釣翁一類慣見的保守題材，幾乎都是他當時所見的農村生活。當時的國畫家絕少畫這種題材，學徒出身的趙望雲卻把注意力和同情心集中這方面，雖然形象的組織能力還是粗淺，却也引起一些人的注意——這是題材新鮮和提出了尖銳的問題決定了的。三十年代中期以前，我定了兩份天津出版的報紙：《大公報》和《庸報》，後者很適合知識分子或文藝青年閱讀，而前者主要是因為有望雲以旅行寫生記者身份寄的農村通訊。望雲起先是在河北省束鹿縣故鄉，後來把自己的作品農村速寫寄給天津《大公報》，之後便被聘為旅行寫生記者。我看到他在報上發表作品時，他已經離開束鹿縣了。

天津《大公報》專以繪畫形式中的速寫作為手段的旅行寫生記者，在中國是創舉。旅行寫生記者首先是作為新聞記者深入農村採訪。攝影記者用攝影報道，而畫家則用速寫。望雲的作品，主要是用中國畫的筆墨線條組織形象，也就是白描式的生活速寫。既有攝影記者為什麼又設繪畫記者呢？我不知道當年天津《大公報》的看法怎樣，依我的理解，攝影採訪可能比繪畫採訪快捷和全面，但攝影只能夠完全客觀地把現實生活的場景拍下來，而速寫則可以通過畫家的認識和主觀意圖不畫什麼和只畫什麼，甚至突出事件最尖銳的焦點，由於它不是平均地、消極地反映生活而是積極地、有目的地刻劃藝術形象，因而對讀者便產生較深的感染力。我不知道天津《大公報》是否基於這個理由讓望雲發揮他的水墨速寫，事實上這個創舉受到讀者的普遍歡迎，也促進了畫家重視社會生活速寫的風氣，這對畫家積累生活素材作為創作的準備也是大有好處的——我想望雲也在這方面得到實際好處。

三十年代前期，在南方生活的我們時常傳來了發生在華北地區轟動一時的大新聞：農村經濟破產，農民逃荒，過着啃觀音土吃樹皮的生活；天災接二連三而至，哀鴻遍野，路有餓殍；貧窮無告的農民，帶着兒女牲口逃到關內來……提起這一段歷史，回憶裏便湧現這些令人毛骨悚然的事情。而當時作為旅行寫生記者的望雲，他那枝迅速掌握生活場景和痛苦形象的毛筆畫的就是這些。有一年華北大水，遼闊的農村房舍牲口、農作物被淹沒，無數生靈被吞噬了。到現在我還記得望雲記錄了這個場景：「一家人在搖搖欲墜的屋頂上，已經奄奄一息了，屋旁冒出水面有一棵老樹，他們在剝着樹皮和樹葉充饑。洶湧的急流在暴漲。」望雲描寫的是他在災區所見，他捕捉的形象感動讀者，他們會想起屋頂上無援的人們的必然命運，將會在急流中連房舍、大樹一起被吞沒。我又想起了望雲記錄下這樣的場景：一家農民大小逃出災區，他們失去了生活的依據——農田、糧食、生產工具蕩然無存，他們的生命從死亡的邊緣逃過來，此刻等待的依然是死亡。農民夫婦倆懷裏抱着小女兒，他們噙着淚水讓她等待着買主……這是多麼令人驚心動魄的場面。那時候具備望雲同樣白描功夫的畫家不是沒有，何以只有他在這方面付出最大的勞動呢？（稍後，天津《大公報》又聘請了一位朋友當旅行寫生記者，他就是沈逸千。他專採訪東北地區戰地場景，表現方法和望雲相同。他是上海美專畢業生，「九一八」後和同學黃肇昌、彭華士等組織了一個「戰地寫生隊」，在華北活躍了一個時期。我最後看見他是一九四一年在四川青木關。不久之後他便以「失蹤」聞，至今仍是一個謎。）又何以他畫得如此感人呢？我想一個畫家掌握有技術功夫是一件事，他的藝術技巧要表現些什麼、熱愛或憎恨什麼是另一件事，這是畫家的出身、生活和對生活的認識決定了的。望雲了解、同情當時人民的痛苦，更重要的是認識到應該有責任用自己的藝術技巧傳達人民的痛苦。望雲原是農村窮苦的孩子、學徒，他後來寫生的對象即華北荒涼的農村景色正是他早年耳濡目染的生活，他面對着這些破產了農村進行速寫的時候不是以一個旁觀者無動於衷的態度去畫，而是對它們充滿深厚的感情，人們才有可能從這些畫受到深刻感染。

天津《大公報》時代望雲的旅行寫生畫現在恐怕不易看到，但是從他根據馮玉祥將軍的詩畫成改為石刻——通常稱為泰山石刻畫拓本集，可以看到旅行寫生畫這一形式作品的繼續。記憶中的泰山石刻是馮將軍找望雲合作的。原來馮將軍是望雲那些農村寫生畫的讀者，也常寫些描寫民間疾苦的詩篇，他當時居住在泰山，設想請望雲畫一套描寫泰山地區勞動人民生活的畫，由他配詩，以陰文刻石，共四十八塊，即詩畫各二十四塊。據我所知，為了這批石刻，望雲特地到泰山進行創作，由勾稿，上石到雕刻，和刻石工匠一起在廠房工作。可以想像，這個和藹可親的北方大漢在那些樸實的石工中間其實並無分別。望雲不會刻石，他的參與其事雖說是監工，只能說明他對待這事的認真，希望在他的關心下盡可能做得完美些而已。望雲的泰山石刻圖主要是描寫泰山上下貧困、落後的生活，而馮將軍所配的詩幾乎都點出了貧困、落後的根本原因和改善這種生活的遠見。

泰山石刻組畫可以看作旅行寫生畫的繼續，但不等於《大公報》的寫生畫。由於後者是在較為短暫的時間對着運動的人物速寫，對整幅畫的形象和結構不可能有周詳的設計，看來就感到有些緊湊。石刻組畫因為創作前經過醞釀，在設計上照顧到全局，畫面就沒有多餘的枝節，形象顯得簡潔、集中、突出。馮將軍和望雲都是有心人。不論白描和詩詞，都洋溢着深厚的愛國主義感情。二人一詩一畫，形式雖然不同，但宗旨則是一樣的。

大公園

補藥不宜亂進

柯之

許多香港居民相當重視補身。對於中外補藥，他們大都囫圇吞棗，照單全收，以為多吃補藥，定必對身體有百利而無一害。

這個想法，其實大謬不然。營養專家說，如果胡吃一通各類補藥，不僅於事無補，而且足以殘害健康。

比如，補藥之中，人參當是上品，但不可不知，它的作用只限於生津補氣，錯補了就會令進補者胃脹氣悶，未見其利，先見其害。

大補藥鹿茸的情形亦復一樣。它的主要作用是溫補腎陽、強健筋骨，補得不對時，服者就會出現流鼻血、煩躁等不良後果。

傳統補藥如是，西洋補藥亦復如此。以最普通的魚肝油來說，如果長期過量服用，會產生維他命A過多症或慢性中毒，以致出現噁心、腹瀉、食慾不振、骨質增生、頭痛、眼球突出等症。過量服用維他命B，也可能導致胃腸道症狀和過敏反應。維他命C吃得太多，最易患上的就是尿道結石。

當然，補藥不分中西，補得其所是有其作用的，但亂吃一通，卻就適得其反了。

京華小記

神奇裱工

唐瓊

裱字畫是一門手藝，揭裱古書的手藝，更是超羣不凡，說來幾乎難以置信。

北京圖書館有一位能工巧匠韓魁占，十五歲學裱畫，將近半個世紀以來，至少有三件工作值得一說。

唐朝的《論語》手抄本，六九年從新疆出土，殘破不堪，可是經他揭裱，現在成為六米長的手卷，斐然可觀。手抄本抄寫者是十二歲的卜天壽。

他還裱過唐朝的紙棺材，也是新疆出土文物，在《論語》手抄本七年後出土。這具紙棺材非常奇特，是用一部完整的邊防文書糊成的。紙棺材運到北京，也交給韓師傅揭裱。非常麻煩：古屍的血漿和體液將棺材多年牢黏，他竟然能一點點地揭開棺材上的一層層薄紙。先後花了一年時間，終於裱成二十一個卷軸。其中不但有唐代守衛邊境的記錄，還有兩張地契。

最大的挑戰是《趙城金藏》——金代崔法珍，斷臂募捐，窮數十年時間刻成的《大藏經》，藏於山西趙城廣勝寺，共七千多卷。他估量一番，如果他一人揭裱這部卷帙浩繁的經卷（有的糟朽不堪，有的霉得像敗絮，有的擠壓成黑色的紙棍），起碼要七十年工，後來另找三個高手一同動工，這樣也足足花了十年時間，即從一九五四裱到一九六四年。技藝高超的揭裱師傅們，先把經卷浸濕，又用針尖，一點點地把經卷挑開，再把它裱在特製的廣西棉紙上。

《趙城金藏》另有一段佳話，不妨重述。因為這部經卷非常有名，所以抗日戰爭時期，日軍曾專門派一支部隊來趙城搶經。八路軍知道這消息後，立即派部隊伏擊。結果，《趙城金藏》保全下來了，卻是用八位八路軍戰士鮮血換來的。

咖啡或茶

留學生與遊學生

張散

據日本外務省最近的調查，日本在國外的留學生一共有三萬二千人，包括在外進修的教授在內。

兩名留學法國的日本學生被人殺害，新聞記者因而向外務省打探，到底日本有多少留學生在外國。

以地區來說，在美國的最多，一萬六千人，西德三千六百人，法國二千七百人，英國二千一百人。

比起香港來，日本在外國的留學生較少。這是因為，日本本身的高等教育比較發達，到國外留學的多為有錢人子弟。

不過，據日本駐法國大使館說，二千七百名留法學生數目只是到大使館登記人的統計，另外還有很多是不拿留學生護照的，也在法國讀大學、語言、技術，甚至烹飪等等，所以總數大概是七千到八千人。

其中則有不少是「遊學生」，以留學為名，在那裏遊遊逛逛，花天酒地一番。他們是仗着父母的餘蔭，在花都揮霍的。

功課讀得很好的當然也有，但非很多。其間有一個語言問題，日本人一直自認學外語的能力不高，在法語方面則更差。另外一個則是水平問題，一些紈袴子弟在本國就沒有讀好，到了外國就更加追趕不上了。

吃人肉的那個日本留學生，由於父親是總經理，在巴黎住的是高級住宅，每天吃飯的地方是高級日本料理店，所以才會引得那名荷蘭女學生登門教授法語，因求歡不成而起殺機。

小幽默

劉燕

▲經理打電話給總務部職員：「隱形墨水哪裏去了？我怎麼看不見。」

▲偵探社主任對一個屬下說：「〇〇八，我派給你這個任務，因為你有勇氣、足智多謀……也因為其他職員都休假。」

▲他們稱她為「亞馬遜河」，因她的嘴像那條河的河口一樣，很大。

▲她因病失去工作——波士太太患了善妒病。

▲她在工作申請表的「經歷」欄上寫道：「嗨，男孩子！」

▲她難以保持一分鐘內打六十個字的紀錄，卻能保持一分鐘內擦去六十個錯字的紀錄。

▲頑童用油漆塗污電視機，然後告訴父親：「你曾答應買彩色電視機，但如今還未實行，我忍不住動手製造一部啦！」

▲侍應生對顧客說：「你要我老實介紹一下嗎？可以的，那是給我優厚小帳。」

隨意篇

無言

杜臨風

十八年前，我開始在香港建立我的家。那是西區一幢唐樓式的洋樓中的一個房間。同屋的共有四伙人，其中一伙，是這層樓的包租人，她是一位快六十的寡婦，和她一起的尚有她的兩個兒子和一個女兒。

包租和住客同住一屋，難免會有爭吵，但十分奇怪，我夫妻倆和她，竟一直沒有發生過爭吵的事情。更妙的是，業主要收樓，我們都不得不搬走了，本來應該是各散東西的，但最後，我竟繼續的追隨她，隨她一起搬到九龍去，她繼續包租，我繼續做她的住客。

老人當然有老人的習慣，比如比較長氣，但在我眼中，她還是十分慈祥和氣的。在西區居住時，我妻子誕下第一個女兒，當時，我母親和岳母都在澳門，不能來港相助，怎麼辦呢？她替我們請了一位她的親戚來做月，她自己不但一再的抽時間到醫院探望我的妻子，還為她帶去各種孕婦合適吃的東西。

在兩個不同的地方，我們一起居住了頗長的日子，因此，對於她的脾氣和個性也頗了解。她最大的缺點是對小兒子和女兒比較溺愛，而對大兒子則比較冷淡。這明顯的偏心，使人覺得十分難解。是小兒子各方面都比大兒子強和比大兒子好麼？在我看來，大兒子的個性要比小兒子強和爽朗得多，小兒子的最大毛病是過於計較了。我常常發覺，大兒子買回來的東西，全家都可分享，小兒子買回來的東西，只有他一個人獨嚐，連母親也不能分享。因此，她是沒有理由溺愛自私的小兒子的。後來，我明白了，原來大兒子並非她親生，倒是她的大兒子很看得開，他認為母親這樣對他，已很不錯了。

最近，輾轉聽聞，她已經去世了，她是在小兒子家中上吊死去的。去世前的一段日子，她被小兒子趕了出來，住到大兒子家中去。大兒子的家庭環境遠不如小兒子，但他，還是盡了做兒子的責任，盡力的照顧她。但不知為甚麼，她最後還是回到小兒子家中去，她，大概以為，小兒子畢竟是她親生的吧！終於，不幸的事情發生了。而我，卻是很久很久才聽聞，連最後的鞠躬禮也沒有行哩！

西方漫畫選

驚濤駭浪（美國漫畫）

生井集

從樹木以觀樹人

吳其敏

《管子》有言：「一年之計，莫如樹穀；十年之計，莫如樹木；終身之計，莫如樹人。」他從功利出發，說的也很實際。因為他具體觀察到：「一樹一穫者，穀也；一樹十穫者，木也；一樹百穫者，人也。」因此其後乃有「十年樹木，百年樹人」的說法，也從使不少文人於振筆談論培花植木之際，每每也結合或暗示及於育人培才的方法上來。

柳宗元有一篇普遍為人熟知的寓言文字，叫《種樹郭橐駝傳》。裏面說到人們看見郭所種的樹，即使隨意遷徙，也沒有不成活的。而且活得碩茂，早結實又結得果子多。於是「竊伺傚慕，莫能如也。」去請教他的方法，他稱橐駝是平常地道出八個字：「順木之天，以致其性。」樹木有自己的天性，要使它按其本性發展，「不害其長」，「不抑其實」，不旦視暮撫，「爪其膚以驗其生枯，搖其本以觀其疏密。」他從藝樹的道理，使人悟到養人之術。這是一例。

龔自珍寫《病梅館記》，呵斥或人之謂「梅以曲為美，以欹為美，以疏為美」，於是而「斫其正，養其旁條，刪其密，夭其稚枝，鋤其直，遏其生氣」，這樣弄得「江浙之梅皆病。」他影射了某些人，不沿正常健康之路培育人才，却從旁門左道去製造一些病態人物，摧殘和糟蹋了良好的真才。這又是另一個的例子。

更有趣味的是偶然讀到唐人邵說（安陽人。曾為郭子儀幕府，嗣官吏部侍郎。）《上中書張舍人》的一封書。張徵玫瑰於邵，邵供奉數本，乞恕其非多。而謂「此物開花明媚，可置之近砌，芳香滿庭，雖萱草忘憂，合歡蠲忿，無以尚也。」以後從培花而及於培人，指出必須「先務及時，但能當春徙之，度地居之，順其陰陽，遂其成性。根莖未固，壅之以沃土；枝葉未茂，溉之以寒泉。則扶疏鬱映，紅芳可得而翫矣。」邵以張舍人「壅土溉泉，非明公而誰？」最後陳說「良時在茲，無或遐棄。」直截了當，蓋欲以數本玫瑰，邀其對自己作出提拔栽培。雖語涉私求，亦悟育才大道。此則又可引作一例。總之，樹木樹人，同樣足資概括出一個共通的道理。

俯拾即事

食三文治遇險

向靈

公司三文治與其他三文治比較，用料特別多，那夾心雖然不怎麼厚，對於胃口不太大的人來說，既是以充飢，味道也挺不錯。

但是，如果任意妄「食」，隨時都有消化不良的危險。以公司三文治為例，假如不顧一切，張口就啖，就有可能連帶夾心內的蟑螂香翅等，一併送進肚裏去，其他硬物更有可能令你蒙受雙重損失——牙痛，流血。

日前光顧某餐廳，就差點遇險。原來，三文治裏竟藏有一個二角錢幣！

我向侍應生投訴，他道歉一聲之後，竟笑着說：「食物加料，閒事啦！」我也回敬他一句：「這餐使我無端省回二角，未知下次能否有幸，少付十元八塊呢？」

從侍應生的「閒事」口吻推斷，可見那餐廳所售賣的，多是「有料」食物，那廚房的衛生程度，可想而知。

意外報酬

容若

打開信箱，看到裏面躺着一封函件，單看信封面，已覺熱口熟面。

「又是那些推銷信！」心中在嘀咕，要不是閒着無事，真沒有興趣將之打開。事實上，一年到頭，收到這類推銷信不下二、三十封之多。雖說介紹的某些商品貨質也不錯，且有折扣，只可惜袋中缺錢，有心無力，慢慢這些信也就失去吸引力，想不到這次竟有意外收穫。

信封開處，在一疊紙張中，夾着一個透明小紙袋，內裏是三張一套精緻的日本郵票，看來是新發行的，再看那些紙張，原來是一份對某雜誌刊登廣告效果的意見調查。這套漂亮的郵票便是填寫意見調查書的報酬。

雖然並非那麼功利，要收到報酬才填意見，但禮多人不怪，人家送來這麼美麗的郵票，當然不好意思將意見書拋在一旁。

目前商品競爭激烈，諸如此類的調查函件日多，主辦者為免遭冷淡甚至淪為垃圾之以動利，贈以紀念品，看來是一新招。

是中東地區最大的輪船公司，目前擁有六十多艘貨輪。自一九七六年以來，該公司已購置了二十一艘載重量二萬三千噸多種用途的輪船。

阿拉伯聯合輪船公司的香港代理為怡和有限公司。

兩個碼頭，現在全部橋位已告滿，到下星期六（七月十八日）為止。同時在兩天風雨過後，駁艇的供應特別緊張，而普通貨輪的海上貨物集散區也不夠用，甚至預訂浮泡停泊亦有困難。如果短期內再有風暴威脅香港，則可能再把航運活動恢復正常的時間推遲了。據悉，某公司現接有二千五百噸貨於棧，要在短期內

看，港府實有另外撥地興建第三個貨箱碼頭區的必要，而單靠擴展葵涌碼頭區的場地範圍，也還是不能解決問題的。而且，內地經港轉口的貨箱貨正陸續增加，而此地的駁艇和海上貨物集散區都不夠用，這亦表明有從速興建新貨箱碼頭的需要。

文千歲盧秋萍破天荒合作灌錄聲帶
粵曲歷史名劇《唐宮恨史》
曲好詞新令人百聽不厭
星光實業和廣州太平洋影音公司久經策劃現已面世

唐明皇與楊貴妃是兩位家喻戶曉的歷史人物，有關這方面題材的故事及各類戲曲古今皆有，演唱唐明皇與楊貴妃的粵曲盒帶市面亦有不少。香港紅A星光實業有限公司和廣州太平洋影音有限公司久經策劃的粵曲歷史名劇《唐宮恨史》現已面世。此盒由港穗紅伶文千歲、盧秋萍破天荒攜手合作灌錄的《唐宮恨史》，與一般描述唐明皇與楊貴妃的粵曲有很多不同之處。

紅A與太平洋能夠起用香港最有號召力的文武生文千歲和廣州粵劇「百花獎」得主盧秋萍攜手灌錄盒帶可說是一項創舉，十分難能可貴。

粵曲《唐宮恨史》在製作安排上亦確有其成功的地方，首先，抓緊故事中心，深入刻劃唐明皇與楊貴妃的內心世界及愛情的曲折，給聽者以貼心和真實的感受。其次，撰曲人阮眉對曲牌的選用和配搭既純熟又恰當，全曲和諧悅耳，加上曲詞在清脆的樂聲襯托下，將月殿仙景表現得如歷歷在目，如此開端自然引人入勝。阮眉對小曲安插和使用是很成功的，而每段小曲都有其妙用，第二場「七月七日長生殿」一段插曲「流年似水，轉眼桂子香飄，乞巧節，雙星渡鵲橋。龍櫻綺彩燈輝耀，妃嬪宮娥鬥嬌嬈」。此曲用中國小鑼鼓和敲擊樂拍和極能表現出宮廷節日的熱鬧氣氛。第二場末尾一段（新甜合歡情）輕快動聽，恰如其份地表現出唐明皇與楊貴妃指雙星為誓，生生世世共結不解緣之內心喜悅和男女間得到愛情時的滿足感，在曲中人物的感情處理方面可以說是盡善盡美的。

第三，紅A仍堅持用管弦樂襯托中樂伴奏粵曲的新路線，因為管弦樂對人物內心變化的描繪起着深刻的呼應作用，利用美麗的旋律和婉轉樂聲加深了曲中景物的深度，又能給人以新鮮的感覺。但中樂仍在「唐宮恨史」中起着主導作用，因而能突出濃厚的粵劇韻味。紅A星光，香港全音和廣州太平洋對粵曲伴奏創新是不遺餘力的，他們那種肯鑽肯改的態度及勇於創新的精神值得同行借鏡。

第四《唐宮恨史》又有另外一種加效果聲的新嘗試，第三場馬嵬坡一開始，戰鼓聲，戰馬嘶叫聲，士兵喊殺聲，夾雜在悲壯的樂聲中，一幕古戰場壯烈情景清晰地浮現在聽者腦海中。在後段楊貴妃受縊前與唐明皇悲呼慘叫聲中加入雷聲，風雨聲，能更真實地烘托出唐明皇那種「君皇掩面救不得」之悲憤心境，又能把楊貴妃即將含恨赴陰曹的哀怨的心情表現得入骨三分，使聽者深深地感動了。

第四場「雨夜憶芳容」文千歲一段十二分鐘獨唱非常動人，描述唐明皇入川避難二年後，返撫長安，睹物思人，在秋風蕭瑟之晚上回憶貴妃往日恩愛之情，編的是好曲好詞，使文千歲能大大發揮其唱腔特長，令人要一聽再聽而三聽，末段加上風雨效果聲，明皇細聽雨打梧桐，疑是貴妃香魂顯現，此處滲入輕微的女聲和唱，能突出景物真實感，給聽者有身歷其境的感受。

《唐宮恨史》是許多人聽過的粵曲中最有新氣氛的錄音帶，希望這盒港穗合作的藝術精品能一新粵曲發燒友耳目。

文千歲飾唐明皇

盧秋萍飾楊貴妃

粵劇百花獎得主之一
盧秋萍演唱傳神出色
排練認真 精益求精 製作藝術珍品

今年五月份廣州市舉行一項「粵劇百花獎」活動，十多萬熱情的觀衆自動投票選擧心中喜歡的演員，結果盧秋萍與紅線女等同獲殊榮，成為「粵劇百花獎」得主。

現時盧秋萍是廣州粵劇界中一朵光彩奪目花朵，她長相高雅溫文，扮相美妍，嗓音清脆悅耳，功架利落經驗豐盈。

記得去年，盧秋萍隨廣東粵劇團來港演出，深受港澳同胞熱烈歡迎。盧秋萍戲路甚廣，在港登台時，曾在幾齣劇中擔任幾個性格截然不同的角色，每個角色都能出色表現，確屬難能可貴。《寶蓮燈》盧秋萍飾演雍容華貴的女主角三聖母，她演得逼真，唱得傳神，把聖潔的三聖母演至活靈活現，唱到悲慟之處，運腔婉轉淒涼，賺人熱淚。《春草闖堂》盧秋萍扮演個性耿直的小婢春草，演來出神入化，令觀衆笑破肚皮。另外盧秋萍有番生紅娘之稱，《拷紅》一劇她演紅娘，做得生鬼風趣，觀衆笑出眼淚，都為盧秋萍的精采表演起勁鼓掌。

士別七日，刮目相看，如今盧秋萍的演技更趨成熟，今年四、五月間她在廣州演出名劇《刁蠻公主憨駙馬》，連續爆滿二十餘場，幸而香港紅A星光實業有限公司與廣州太平洋影音有限公司已經將盧秋萍演唱的精采節目大都錄製成盒帶，使廣大粵曲迷安坐家中，都能欣賞到盧秋萍美妙的唱腔。

為加强港穗間文化與藝術交流，香港紅A與廣州太平洋策劃了一個別開生面的大型粵曲節目《唐宮恨史》，分別由港穗紅伶擔綱演唱，香港選出文千歲，廣州則選出盧秋萍。首次港穗合作灌錄盒帶的創舉終於實現了。為了表示對香港和海外曲迷愛護的謝意，盧秋萍十分認真地對待《唐宮恨史》的排練，一字一句，一腔一口都經三番四次練習，正式錄音前，文千歲、盧秋萍及所有樂師都作三天正式排練，務求做到精益求精。

正式錄音時，文千歲、盧秋萍施盡看家本領，大鬥唱腔。第三場「馬嵬坡」盧秋萍更使出渾身解數，幾句泣淚拖腔又悲又美，繼而聲淚俱下唱得地慘天愁，文千歲猛龍過江不甘示弱，含淚一聲狂叫「妃子呀！」令人心酸欲碎。錄音室內鴉雀無聲，只聽得悲咽，淚洒紅毡，真是見者傷心，聞者下淚。《唐宮恨史》是一朵用香港陽光，廣州甘露培植出來的瑰麗藝術之花，它終於為香港歌迷綻開了，敬請粵曲發燒友絕對不可放過欣賞港穗紅伶首次攜手錄製的藝術珍品。

一次可喜的嘗試
省港藝員合作錄製《唐宮恨史》有感
廣州太平洋影音有限公司經理　廖明祖

正當熱烈歡騰的龍舟鼓度的鑼鼓聲剛在珠江河上蕩過的時候，在靠近珠江河邊的廣州文化公園的一角，別致幽雅的《園中院》內卻又是另一番景象，歌聲陣陣，笑語頻頻，原來這裏正在舉行《省港澳曲藝界聯歡會》，賓主歡聚一堂。名家相會，少不了各顯身手，知音者大飽耳福。

本來，歷史上就有省港澳三位一體之說，這是世世代代相傳下來的。無論在地理環境上、經濟貿易和文化藝術的交往中，以至親朋戚友的過從等方面，省港澳都有着千絲萬縷的關係。只是由於種種原因，才使這種關係受到嚴重破壞。但儘管這樣，民情的交往還是無法隔絕的。今天，我們以十分喜悅的心情，看到在我們的土地上，友誼的花朵正在吐艷競放。

兩步自封的門被打開了，人為的思想枷鎖被砸碎了，於是人們就會提出更多更高的要求，希望視野得到更大的擴展，這是完全正常的現象。土壤、陽光、水份，這一切都具備了，就等我們去耕耘、豐收是需要人們付出代價的。

近年來，港澳和國外的藝術團體不斷來我國訪問演出，大大加强了我國和外界的文化藝術交流，也大大的開闊了人們的眼界，這是非常可喜的事情。

現在，一種新的嘗試正在進行——省港藝員攜手合作，在錄音室內為廣大戲迷縱情歌唱，灌製錄音帶，由香港著名文武生文千歲和廣州著名花旦盧秋萍、文武生容劍平聯合主演的《唐宮恨史》，在廣州期間太平洋影音有限公司和香港星光實業有限公司的精心策劃和製作下，已經製成盒帶隆重推出。

港穗紅伶首次携手錄製
《唐宮恨史》盒帶特輯
文千歲　盧秋萍　容劍平　主唱

記得去年五月間，廣東粵劇團赴港訪問，盧秋萍也隨團參加演出，在香港的戲迷中曾經留下了深刻的印象。她以她委婉動聽的歌喉，圓潤甜美的唱腔，高美瀟灑的扮相，栩栩如生的表演，深深地打動了觀衆，獲得一致好評。這次她和文千歲合作，錄製《唐宮恨史》，分別扮演楊貴妃和唐明皇。錄音前，他們和樂隊一起，在作者阮眉的親自指揮下，逐句逐段排練。錄音的時候，深入角色，情真意切。歡樂處，纏綿溫馨；悲憤處，如泣如訴。至於文千歲的藝術造詣，相信讀者會比筆者有更深入的了解，這裏就不準備多說了。

一般情況下，粵劇的伴奏都是用高胡、揚琴、琵琶、洞簫等中樂擔任。《唐宮恨史》的錄音則打破常規，除了使用中樂器外，還增加了一個相當龐大的西洋管弦樂隊伴奏。這樣一來，氣氛當然就大大不同了。它不僅使聽覺上有更豐滿的音響，色采有更多的變化，而且對劇情和人物心理狀態的烘托，悲歡離合的渲染，各種情調的轉換，以至場面環境的描繪等等方面，都會有更美滿的效果。整個樂隊達到三十八人之多，實是少見。為了達到藝術上的要求，這真是一次不惜工本的大製作。

更重要的一點是通過這次錄製《唐宮恨史》，為今後更多的省港澳藝員，甚至更廣闊地區藝員的交流合作提供了一條可供參考的途徑。我們希望這一次新的嘗試能夠為我們今後開展這方面的合作提供一些有益的經驗，同時也希望得到各方人士的支持，使海內外文化藝術的交流有更廣闊的前景。

樂師們正為《唐宮恨史》錄曲。

國貨介紹專欄
如蒙惠刊廣告
請電五－七四六三二一－四

好消息！古代宮庭補品來了！
中國第一雙寶　男女珍貴補品
男要補　女要補　龍鳳丹　男女齊齊補
男人常服猛如龍　女人常服美如鳳
國貨公司　藥行有售
純中藥提煉　絕無副作用
中華人民共和國廣州製藥工業公司監製　電話：3-883309、886778

風濕活絡丸
國貨公司、藥行均售
電話：5-405360・5-403379

益壽延年之上佳補品！
人參首烏丸
本品選用正北高麗參、上等何首烏精製而成，功能烏鬚髮、補氣血、預防及治療白髮、脫髮，常服益壽延年。　港九國貨公司均售
中國廣州製藥工業公司監製
正豐國產藥品有限公司經營　電話：5-748413, 5-754032

男、女、童尼龍襪
質地好　花式多
港九各處均售　歡迎批發、出口
慧豪有限公司
香港干諾道西79－81號德豐大廈十一樓
電話：5-473286-7

廣東籐傢俬
款多式新・價廉物美
家居酒店一切高貴場所全套籐製傢俬歡迎來樣設計定做
華豐、裕華、中僑國貨公司有售
國內憑單提貨
手續簡便數量不論歡迎選購郵寄自帶均可
國內提貨地點廣州市　江門市
香港新記行
九龍深水埗欽州街56號B地下　電話：3-870571

牌子老・功效好
止痛快・又補身
杭州　腰痛片
補虛、活血、止痛！
杜仲、當歸、狗脊、天生術、牛七、續斷、補骨脂。
名貴中藥精煉
功效與衆不同
國貨公司　藥行有售
中國杭州中藥廠出品
正南行有限公司經銷　電話：5-782522

淺秀減肥茶
一功效一
排除脂積，降低膽固醇，治口臭、唇舌糜爛，清熱降火。
國貨公司・藥行有售
經銷處：東興行貿易公司
電話：0-274379

古方名藥　磁硃丸
白內障、飛蚊症療效顯著
根據古代傳統驗方，對視物模糊，視力衰退及白內障、青光眼、飛蚊症等患者可制止視力減退，並有改善視力之療效，效果顯著。
濃縮藥丸　服用方便
國貨公司、藥行有售
中國廣州製藥工業公司
經銷處：華順公司　電話：5-701761

彩鳳
珍珠暗瘡丸
消除暗瘡
肌膚嬌嫩
容光煥發
能令青春長駐
國貨公司　藥行有售
經銷處電話：3-303139　5-432973

解放牌、東風牌載重汽車
香港交款、廣州提貨、現貨供應、手續簡便
中國機械設備進出口公司廣東省分公司經營
香港總代理：華粵機械器材有限公司
國營公司直接經營　保証有車　保証新車　絕對可靠　敬請認明字號

亞洲行
總代理菲律賓夾板 Philippine Plywood
3mm 4×8 及厚薄夾板價格克己

贈車抽福勝
吉普車、貨車、自卸車、旅行車、救護車、摩托車、拖拉機
特別介紹：武漢三噸油渣車、兩噸半汽油車，即買即送
福勝貿易公司　香港銅鑼灣電氣道79號五樓　電話：5－716461　5－788642

加拿大移民留學
閣下有意在加拿大投資生意移民定居嗎？本公司是加國顧問公司駐港公司可以代你直接向加拿大中央政府申請代辦一切移民投資全部手續。如貴子女欲往加拿大留學本公司辦理全多倫多市政府各中學校招生隨時插班入學速即報名請駕臨九龍彌敦道信和中心1406B室或電K854717K857616

營業

大公報分類廣告
每個位大字四個小字三十六個
每個位港幣六元

支援四化　贈車回鄉
全新豐田左軚五座位農民車，全新46座左軚冷氣巴士，全新10噸貨車，8噸全新實力左軚翻斗車。
手續費全免　利記車行
高士打道220號地下　H－726217－9

要成功推銷產品　顧客須熟知產品
精譯各種產品說明書
英漢互譯　經驗豐富　文件快捷　收費廉宜
英國V.G分析有限公司向中國出售的全世界最先進的質譜測定儀說明書即由本公司所譯
華必富貿易服務公司
香港郵政總局信箱424號　Tel.0-421746

國產上海錶面
來樣定製　價格合理
交貨期準　歡迎詢問
電0-632091（早晚）（經紀免問）
或③610271　叫2744白洽

呼拉圈
每個5元
批發從平

國產雙鴿牌中文打字機
3-310660　3-310165
嘉華儀器公司經銷　現貨供應